



Fiery® EXP5000 Color Server
SERVER & CONTROLLER SOLUTIONS



GUÍA DE CONFIGURACIÓN

Acerca de la documentación

Esta guía forma parte del conjunto de documentación del Fiery EXP5000 Color Server™ que incluye las guías siguientes para usuarios y administradores del sistema. La mayoría están disponibles como archivos en formato Acrobat PDF en el CD de documentación del usuario.

- La *Guía de inicio rápido* describe los pasos necesarios para la configuración del Fiery EXP5000 Color Server y la impresión, y cómo utilizar la documentación en línea.
- La *Guía de instalación del software* describe cómo instalar el software desde el CD de software del usuario para imprimir al Fiery EXP5000 Color Server y también la configuración de las conexiones de impresión al Fiery EXP5000 Color Server.
- La *Guía de configuración* explica la configuración y administración básicas del Fiery EXP5000 Color Server para las plataformas y los entornos de red admitidos. También incluye indicaciones generales para la configuración de los servidores UNIX, Windows NT 4.0/2000/Server 2003 y Novell NetWare para proporcionar servicios de impresión a los usuarios.
- La *Guía de impresión* describe las características de impresión del Fiery EXP5000 Color Server para los usuarios que envían trabajos desde sus computadoras.
- La *Guía del color* proporciona información acerca de la administración de la salida de color del Fiery EXP5000 Color Server. Este manual explica cómo obtener el máximo rendimiento del sistema de gestión del color ColorWise®, así como de las funciones de ColorWise Pro Tools™.
- La *Guía de referencia del color de Fiery* describe conceptos y elementos asociados con la administración de la salida de color del Fiery EXP5000 Color Server y se describen los principales ejemplos de flujo de trabajo. Además, ofrece información acerca de la impresión desde las aplicaciones más utilizadas para Microsoft Windows y Apple Mac OS.
- La *Guía de administración de trabajos* explica las funciones de las utilidades de administración de trabajos, incluidas Command WorkStation™, Command WorkStation LE™ y DocBuilder Pro™, y cómo puede utilizarlas para monitorear y controlar los trabajos en el Fiery EXP5000 Color Server. Este manual está destinado a los operadores o administradores, o a los usuarios que tengan los privilegios de acceso necesarios, que monitorean y administran el flujo de trabajo, realizan la calibración del color y solucionan los problemas que pueden aparecer.
- Las *Notas de la versión del cliente* proporcionan información de última hora acerca del producto y soluciones para algunos problemas que pueden aparecer.

Copyright © 2004 Electronics for Imaging, Inc. Reservados todos los derechos.

Esta publicación está protegida por las leyes del copyright y están reservados todos los derechos. Ninguna parte de ella puede ser reproducida ni transmitida para fin alguno, de ninguna forma ni por ningún medio, sin la autorización previa y por escrito de Electronics for Imaging, Inc. La información de este documento puede cambiar sin previo aviso y no representa ningún compromiso por parte de Electronics for Imaging, Inc.

Esta publicación se suministra junto con un producto de EFI (el "Producto") que contiene software de EFI (el "Software"). El software que se describe en esta publicación se suministra bajo licencia y sólo puede utilizarse o copiarse de acuerdo con los términos de la licencia de Software expresados más adelante.

Este producto puede estar cubierto por una o varias de las siguientes patentes de los EE.UU.: 4,716,978, 4,828,056, 4,917,488, 4,941,038, 5,109,241, 5,170,182, 5,212,546, 5,260,878, 5,276,490, 5,278,599, 5,335,040, 5,343,311, 5,398,107, 5,424,754, 5,442,429, 5,459,560, 5,467,446, 5,506,946, 5,517,334, 5,537,516, 5,543,940, 5,553,200, 5,563,689, 5,565,960, 5,583,623, 5,596,416, 5,615,314, 5,619,624, 5,625,712, 5,640,228, 5,666,436, 5,745,657, 5,760,913, 5,799,232, 5,818,645, 5,835,788, 5,859,711, 5,867,179, 5,940,186, 5,959,867, 5,970,174, 5,982,937, 5,995,724, 6,002,795, 6,025,922, 6,035,103, 6,041,200, 6,065,041, 6,112,665, 6,116,707, 6,122,407, 6,134,018, 6,141,120, 6,166,821, 6,173,286, 6,185,335, 6,201,614, 6,215,562, 6,219,155, 6,219,659, 6,222,641, 6,224,048, 6,225,974, 6,226,419, 6,238,105, 6,239,895, 6,256,108, 6,269,190, 6,271,937, 6,278,901, 6,279,009, 6,289,122, 6,292,270, 6,299,063, 6,310,697, 6,321,133, 6,327,047, 6,327,050, 6,327,052, 6,330,071, 6,330,363, 6,331,899, 6,340,975, 6,341,017, 6,341,018, 6,341,307, 6,347,256, 6,348,978, 6,356,359, 6,366,918, 6,369,895, 6,381,036, 6,400,443, 6,429,949, 6,449,393, 6,476,927, 6,490,696, 6,501,565, 6,519,053, 6,539,323, 6,543,871, 6,546,364, 6,549,294, 6,549,300, 6,550,991, 6,552,815, 6,559,958, 6,572,293, 6,590,676, 6,606,165, 6,633,396, 6,636,326, 6,643,317, 6,647,149, 6,657,741, 6,662,199, RE33,973, RE36,947.

Marcas

Bestcolor, ColorWise, EDOX, EFI, Fiery, el logotipo Fiery, Fiery Driven, RIP-While-Print y Spot-On son marcas registradas de Electronics for Imaging, Inc. en la Oficina de patentes y marcas de los EE.UU. y/o en otras jurisdicciones de otros países.

El logotipo Best, el logotipo Electronics for Imaging, el logotipo Fiery Driven, el logotipo Intelligent Device Management, el logotipo PrintMe, el logotipo Splash, el logotipo Unimobile, el logotipo Velocity OneFlow, Everywhere You Go, Changing the Way the World Prints, AutoCal, AutoGray, Best, ColorCal, Command WorkStation, Device IQ, DocBuilder, DocBuilder Pro, DocStream, FreeForm, Fiery Link, Fiery Prints, Fiery Spark, Intelligent Device Management, NetWise, PrintMe, PrintMe Enterprise, PrintMe Networks, RIPChips, ScanBuilder, SendMe, Splash, Unimobile, Velocity, Velocity Balance, Velocity Build, Velocity Estimate, Velocity Exchange, Velocity OneFlow, Velocity Scan, VisualCal, WebInstaller, WebScan, WebSpooler, WebStatus y WebTools son marcas de Electronics for Imaging, Inc.

Todos los demás términos y nombres de producto pueden ser marcas o marcas registradas de sus propietarios respectivos, como se indica en esta documentación.

Avisos legales

APPLE COMPUTER, INC. ("APPLE") NO HACE NINGUNA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, SOBRE EL SOFTWARE APPLE. APPLE NO GARANTIZA NI HACE NINGUNA REPRESENTACIÓN ACERCA DEL USO O EL RESULTADO DEL USO DEL SOFTWARE APPLE, EN CUANTO A SU CORRECCIÓN, PRECISIÓN, CONFIABILIDAD, ACTUALIDAD O CUALQUIER OTRO ASPECTO. USTED ASUME TODOS LOS RIESGOS DEL RESULTADO Y EL RENDIMIENTO DEL SOFTWARE APPLE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS. LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE NO SER VÁLIDA EN SU CASO.

NI APPLE, NI SUS DIRECTORES, EJECUTIVOS, EMPLEADOS O AGENTES SON RESPONSABLES ANTE USTED DE LOS DAÑOS CONSECUENTES, ACCIDENTALES O INDIRECTOS (INCLUIDOS LOS DAÑOS POR LUCRO CESANTE, INTERRUPCIÓN DE ACTIVIDAD, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN COMERCIAL, ETC) QUE RESULTEN DE USAR O DE LA IMPOSIBILIDAD DE USAR EL SOFTWARE APPLE, INCLUSO SI SE NOTIFICÓ A APPLE LA POSIBILIDAD DE QUE DICHOS DAÑOS SE PRODUJERAN. DADO QUE ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD EN DAÑOS CONSECUENTES O ACCIDENTALES, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO CORRESPONDAN A SU CASO. La responsabilidad de Apple ante usted por daños reales por cualquier causa y con independencia de la forma en que se actúe (de forma contractual o extracontractual [incluida la negligencia], por responsabilidad del producto o cualquier otra vía), estará limitada a 50 dólares estadounidenses.

Los colores PANTONE® que aparecen en la aplicación de software o en la documentación del usuario pueden no coincidir con los estándares identificados por PANTONE. Consulte las publicaciones de colores de PANTONE actuales para ver el color exacto. PANTONE® y el resto de marcas de Pantone, Inc. son propiedad de Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2001.

Pantone, Inc. es el propietario del copyright de los datos de colores y/o el software concedido bajo licencia a Electronics for Imaging, Inc., para su distribución sólo en combinación con los productos o software de Electronics for Imaging, Inc. Los datos de colores y/o software de PANTONE no se copiarán a otro disco ni a otro dispositivo de memoria excepto como parte del suministro de productos o software de Electronics for Imaging, Inc.

Este producto incluye software desarrollado por Apache Software Foundation (<http://www.apache.org/>).

Información de FCC

ADVERTENCIA: La normativa de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU.) establece que cualquier cambio o modificación realizada en este equipo sin la autorización expresa del fabricante puede suponer la anulación del derecho del usuario a utilizar el equipo.

Declaración de conformidad de Clase B

A través de las pruebas realizadas con este equipo se comprobó que cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, acorde con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza acorde con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, esto no garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta.

Si este equipo genera interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por medio del encendido y el apagado del equipo, se recomienda al usuario que corrija por sí mismo la interferencia por medio de uno de los métodos siguientes:

Cambie la orientación o la ubicación de la antena de recepción.

Aumente la separación existente entre el equipo y el receptor.

Conecte el equipo a una conexión de alimentación de un circuito distinto del utilizado por el receptor.

Solicite ayuda a su distribuidor o a un técnico experto de radio o televisión.

Para cumplir la normativa de la FCC, debe utilizar cables apantallados con este equipo. Es muy probable que la utilización con equipos no autorizados o cables no apantallados genere interferencias en la recepción de radio y televisión. Se advierte al usuario de que los cambios y modificaciones realizados en este equipo sin la autorización del fabricante pueden anular el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Aviso de la Clase B para la industria de Canadá

Este aparato digital de la Clase B cumple la norma ICES-003 de Canadá.

Avis de Conformation Classe B de l'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Aviso de cumplimiento de RFI

Este equipo se ha comprobado para verificar si cumple los requisitos relevantes de protección de RFI, tanto de forma independiente como dentro de un sistema (para simular las condiciones habituales de funcionamiento). Sin embargo, es posible que estos requisitos de RFI no se cumplan bajo ciertas condiciones desfavorables, en otras instalaciones. El usuario es el único responsable del cumplimiento de estos requisitos en su propia instalación.

Dieses Gerät wurde sowohl einzeln als auch in einer Anlage, die einen normalen Anwendungsfall nachbildet, auf die Einhaltung der Funkentstörbestimmungen geprüft. Es ist jedoch möglich, dass die Funkentstörbestimmungen unter ungünstigen Umständen bei anderen Gerätekombinationen nicht eingehalten werden. Für die Einhaltung der Funkentstörbestimmungen einer gesamten Anlage, in der dieses Gerät betrieben wird, ist der Betreiber verantwortlich.

El cumplimiento de la normativa aplicable se basa en el uso de cables apantallados. El usuario es responsable del uso de los cables adecuados.

Die Einhaltung zutreffender Bestimmungen hängt davon ab, dass geschirmte Ausführungen benützt werden. Für die Beschaffung richtiger Ausführungen ist der Betreiber verantwortlich.

Acuerdo de licencia de software

ANTES DE USAR ESTE SOFTWARE, DEBE LEER ATENTAMENTE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES SIGUIENTES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO, NO UTILICE EL SOFTWARE. LA INSTALACIÓN O EL USO DEL SOFTWARE INDICA QUE UD. ESTÁ CONFORME CON LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO Y LOS ACEPTA. SI NO ESTÁ CONFORME CON LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO O NO LOS ACEPTA, PUEDE DEVOLVER EL SOFTWARE SIN USAR AL LUGAR DE COMPRA PARA OBTENER UN REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL PRECIO PAGADO.

Licencia

EFI le concede una licencia no exclusiva para utilizar el Software y la documentación que lo acompaña (en adelante, la “Documentación”) que se incluyen con el producto. El Software se concede bajo licencia, no se vende. Ud. puede utilizar el Software exclusivamente para los fines comerciales habituales de su compañía o para fines personales. Ud. no puede alquilar, conceder bajo leasing, ofrecer con una licencia subordinada, ni prestar el Software ni tampoco utilizar el Software en ningún tipo de multipropiedad, oficina de servicios o acuerdos similares.

No puede hacer, solicitar ni permitir copias del Software o sus partes, excepto para realizar una (1) copia con fines de copia de seguridad o archivo, como ayuda para el uso del Software de la forma permitida por este Acuerdo. No puede copiar la Documentación. No puede intentar localizar, traducir, desensamblar, descompilar, desenscriptar, realizar ingeniería inversa, descubrir su código fuente, modificar, crear trabajos derivados de él, ni modificar de ninguna forma ninguna parte del Software.

Los términos, condiciones y restricciones de este Acuerdo de licencia se aplican a todas las soluciones de errores, parches, versiones, notas de las versiones, novedades y actualizaciones relacionados con el Software.

Derechos de propiedad

Usted reconoce y está de acuerdo en que todos los derechos, titularidad e interés, incluidos los derechos de propiedad intelectual, en relación con el Software, Documentación y todas las modificaciones y trabajos derivados de éstos son exclusivamente propiedad de EFI y sus proveedores y que siguen perteneciendo a éstos. Excepto en lo expresado anteriormente en la licencia limitada concedida para el uso del Software, no se concede ningún otro derecho ni licencia de ningún tipo. Ud. no tiene ningún derecho ni licencia de ninguna patente, copyrights, secretos comerciales ni marcas (estén o no registradas). Ud. acuerda no adoptar, registrar, ni intentar registrar ninguna marca ni nombre comercial de EFI (“Marca de EFI”) ni ninguna marca, URL, nombre de dominio de Internet o símbolo de aspecto similar que pueda llevar a confusión, como su propio nombre o el nombre de sus asociados o sus productos, y no realizará ninguna otra acción que anule o reduzca los derechos de EFI o sus proveedores sobre las marcas registradas.

Confidencialidad

El Software es confidencial, la información es propiedad de EFI y usted no puede distribuir ni revelar el Software. Sin embargo, puede transferir permanentemente todos los derechos que posee en virtud de este Acuerdo a otra persona o a una entidad legal, siempre y cuando: (1) se trate de una transferencia del tipo autorizado dentro de todas las leyes y normativas de exportación aplicables, incluidas las Leyes de administración de exportaciones de los EE.UU., (2) transfiera a la persona o entidad todo el Software y la Documentación (incluida la totalidad de copias, actualizaciones, nuevas versiones, versiones anteriores, componentes, soportes de datos y materiales impresos, además de este Acuerdo); (3) no conserve ninguna copia del Software ni de la Documentación, incluidas las copias almacenadas en una computadora; y (4) el destinatario acepte los términos y condiciones de este Acuerdo.

Compensaciones y finalización

El uso no autorizado, la copia o la entrega a terceros del Software o el incumplimiento de cualquier parte de este Acuerdo dará como resultado la finalización automática de esta licencia y dará derecho a EFI a obtener otras compensaciones legales. En caso de finalización, Ud. debe destruir todas las copias del Software, la Documentación y de todos sus componentes. Todas las provisiones de este Acuerdo en relación con descargos de garantías, limitaciones de responsabilidad, compensaciones, daños, leyes aplicables, jurisdicción, emplazamiento y derechos de propiedad de EFI no desaparecen con la finalización.

Garantía limitada y descargo

EFI garantiza al comprador original (“Cliente”) durante treinta (30) días a partir de la fecha de compra original de EFI o de su distribuidor autorizado, que el Software funcionará esencialmente de la forma descrita en la Documentación, siempre y cuando el Producto se utilice acorde con las especificaciones de EFI. EFI garantiza que los soportes de datos que contienen el Software están libres de fallos durante el periodo de garantía especificado anteriormente. EFI no garantiza ni se compromete a que el Software se adapte a sus necesidades específicas, a que el funcionamiento del Software sea ininterrumpido, seguro, tolerante a fallos o libre de errores ni a que se corregirán todos los defectos del Software. EFI no hace ninguna garantía, implícita ni de ningún otro tipo, en relación al rendimiento o fiabilidad de ningún producto de terceras partes (software ni hardware). LA INSTALACIÓN DE CUALQUIER PRODUCTO DE TERCEROS NO AUTORIZADO POR EFI DARÁ LUGAR A LA ANULACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ADEMÁS, EL USO, LA MODIFICACIÓN Y/O LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO DE UNA FORMA NO AUTORIZADA POR EFI DARÁN LUGAR A LA ANULACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

EXCEPTO EN LO EXPRESADO ANTERIORMENTE EN LA GARANTÍA LIMITADA Y HASTA EL MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, EFI NO HACE NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN SOBRE EL SOFTWARE, NI USTED TIENE DERECHO A ELLAS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS, PERTENECIENTES AL DERECHO FUNDAMENTAL O SUJETAS A CUALQUIER OTRA CLÁUSULA DE ESTE ACUERDO O DE LA CORRESPONDENCIA MANTENIDA CON USTED. POR OTRO LADO, EFI RECHAZA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO O DE VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS.

Limitación de responsabilidad

HASTA EL MÁXIMO QUE PERMITA LA NORMATIVA VIGENTE, NI EFI NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE CUALQUIER DAÑO, INCLUIDOS LA PÉRDIDA DE DATOS, EL LUCRO CESANTE Y LOS COSTOS DE COBERTURA NI DE CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, ACCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA, LA INSTALACIÓN, EL MANTENIMIENTO, EL USO, EL FUNCIONAMIENTO O LOS FALLOS DEL SOFTWARE, CON INDEPENDENCIA DE CÓMO SE PRODUZCAN Y LA TEORÍA LEGAL BAJO LA QUE SE EVALÚEN. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ INCLUSO SI LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS SE NOTIFICÓ A EFI O A CUALQUIER REPRESENTANTE AUTORIZADO. USTED ACUERDA QUE EL PRECIO DEL PRODUCTO ES EL RIESGO MÁXIMO QUE QUEDA CUBIERTO. DADO QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD EN DAÑOS CONSECUENTES O ACCIDENTALES, ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO CORRESPONDA A SU CASO.

Por la presente se le notifica que Adobe Systems Incorporated, una corporación con sede en Delaware, en 345 Park Avenue, San Jose, CA 95110-2704, EE.UU. ("Adobe") es una tercera parte beneficiaria de este acuerdo en las partes de este acuerdo que se refieren al uso de cualquier software, programas de tipos codificados, diseños tipográficos y/o marcas bajo licencia o suministradas por Adobe. Estas provisiones se hacen expresamente a favor de Adobe, por lo que Adobe puede exigir su cumplimiento de forma independiente de EFI. ADOBE NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD EN ABSOLUTO CON USTED POR NINGÚN SOFTWARE O TECNOLOGÍA DE ADOBE CON LICENCIA POR ESTE ACUERDO.

Controles de exportación

Los Productos de EFI están sujetos a las leyes y normativas de exportación de los EE.UU., incluidas las Leyes de administración de exportaciones de los EE.UU., así como las leyes y normativas de otros países. Ud. acuerda que no utilizará, distribuirá, transferirá, exportará o reexportará ninguna parte del Producto ni del Software de ninguna forma si ello supone el incumplimiento de las leyes o normas de los EE.UU. o del país en el que lo adquirió.

Derechos restringidos para la Administración de los EE.UU.:

El uso, la duplicación o la entrega a terceros del Software por parte de la Administración de los EE.UU. está sujeta a las restricciones expuestas en las cláusulas FAR 12.212 o DFARS 227.7202-3 -227.7202-4 y, hasta el máximo exigido por la normativa federal de los EE.UU., a los derechos restringidos mínimos expresados en la cláusula FAR 52.227-14, Aviso de derechos restringidos (junio de 1987) versión III(g)(3)(junio de 1987) o FAR 52.227-19 (junio de 1987). En la medida en que se entreguen datos técnicos en virtud del Contrato, estos datos técnicos están protegidos por las cláusulas FAR 12.211 y DFARS 227.7102-2 y, en la medida exigida explícitamente por la Administración de los EE.UU., está sujeta a los derechos limitados expresados en las cláusulas DFARS 252.227.7015 (noviembre de 1995) y DFARS 252.227-7037 (septiembre de 1999). En caso de modificación o sustitución de las normas oficiales a las que se hace referencia arriba, se aplicarán las normas posteriores o equivalentes. El nombre del firmante del contrato es Electronics for Imaging.

Generalidades

Los derechos y obligaciones de las partes de este Acuerdo quedan exclusivamente bajo la jurisdicción en todos los aspectos de las leyes del Estado de California, dado que este tipo de leyes se aplican a los contratos entre los residentes en California realizados por completo dentro de California. La Convención de contratos de las Naciones Unidas para la venta internacional de bienes y otras convenciones similares no se aplican a este Acuerdo. Para todos los litigios relacionados con este acuerdo, usted da su consentimiento para que la jurisdicción y emplazamiento personal y exclusivos sean de los tribunales estatales del condado de San Mateo, California y el tribunal federal del Distrito Norte de California. Este Acuerdo constituye el único acuerdo entre las partes y sustituye a cualquier otra correspondencia o publicidad en relación con el Software. Si se determina que alguna provisión de este Acuerdo no es válida, esa provisión será considerada como modificada hasta el máximo necesario para que pueda exigirse su cumplimiento y el resto de provisiones de este Acuerdo mantienen toda su vigencia a todos los efectos.

Si tiene alguna pregunta, consulte el sitio Web de EFI en la dirección www.efi.com.

Electronics for Imaging
303 Velocity Way
Foster City, CA 94404, EE.UU.

Contenido

Acerca de la documentación

Introducción

Acerca de este manual	xii
-----------------------	-----

Capítulo 1: Conexión a la red

El Fiery EXP5000 en la red	1-1
Fases de la instalación en la red	1-2
Método rápido de instalación	1-4
Conexión del cable de red al Fiery EXP5000	1-10
Vista posterior del Fiery EXP5000	1-10
Conexión de Ethernet	1-11

Capítulo 2: Configuración de servidores de red

El Fiery EXP5000 en una red TCP/IP con Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003	2-1
Sugerencias para expertos: Windows con TCP/IP	2-2
Configuración de un servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 para que se comunique con el Fiery EXP5000	2-3
El Fiery EXP5000 en una red NetWare	2-8
Sugerencias para expertos: Redes IPX	2-9
Descripción general de la impresión IPX al Fiery EXP5000	2-9
Configuración de un servidor NetWare para imprimir	2-10
El Fiery EXP5000 en una red NetWare con NDPS	2-14
Sugerencias para expertos: Redes NetWare	2-15
Configuración de un servidor NetWare para imprimir con NDPS	2-16
El Fiery EXP5000 en una red con estaciones de trabajo UNIX	2-19
Sugerencias para expertos: Redes UNIX	2-19
Nota importante acerca del nombre de impresora remota	2-20
Configuración del Fiery EXP5000 en redes TCP/IP	2-20
Administración de trabajos de impresión	2-22

Capítulo 3: Preparación para la configuración del Fiery EXP5000

Niveles de acceso y control	3-1
Conexiones de impresión del Fiery EXP5000	3-2
Contraseñas	3-3
Fiery WebTools	3-4
Ejemplos de nivel de control	3-7
Software de sistema del Fiery EXP5000	3-9
Acerca de la configuración	3-10
Requisitos para la configuración del servidor de red	3-11
Comprobación de la conexión de la digital press	3-12
Cómo asegurar un funcionamiento sin virus del Fiery EXP5000 en una red	3-13
Acerca de la contraseña por omisión del Fiery EXP5000	3-16

Capítulo 4: Realización de configuración desde la FACI

Configuración del Fiery EXP5000 desde la FACI	4-1
Acceso a la configuración del Fiery EXP5000	4-1
Opciones de Configuración general	4-3
Configuración del registro	4-6
Configuración de red	4-7
Adaptadores/puertos	4-8
Protocolos	4-9
Configuración de servicios	4-15
Opciones de Configuración de impresora	4-32
Conexiones de impresora	4-33
Retardo acumulación de trabajos	4-34
Configuración de PostScript	4-36
Configuración de color	4-39
Reinicio del servidor	4-43

Capítulo 5: Configuración del Fiery EXP5000 desde una computadora Windows

Acceso a la configuración	5-1
Configuración remota del Fiery	5-1
Opciones de configuración del servidor	5-3
Configuración del servidor	5-3
Configuración del Registro de trabajos	5-5
Configuración de la red	5-6
Puertos	5-7
Protocolos	5-8
Servicios	5-12
Impresión compartida de Windows con SMB (Server Message Block)	5-23
Opciones de configuración de impresora	5-30
Conexiones de impresora	5-30
Configuración de PostScript	5-31
Cómo salir de la configuración	5-34
Configuración de grupos de impresión	5-35
Impresión de la página Configuración	5-36

Capítulo 6: Configuración de las utilidades de Fiery WebTools

Configuración del Fiery EXP5000 y los clientes para Fiery WebTools	6-1
Definición del destino de WebLink	6-3

Capítulo 7: Administración del Fiery EXP5000

Funciones del administrador	7-1
Definición de contraseñas	7-3
Contraseñas	7-3
Definición o modificación de contraseñas de forma local en la FACI	7-4
Definición o modificación de contraseñas desde Command WorkStation o Fiery WebSetup	7-5

Borrado del Fiery EXP5000	7-6
Utilización de la unidad de disco duro del Fiery EXP5000	7-6
Administración de las libretas de direcciones	7-7
Obtención de un rendimiento óptimo del Fiery EXP5000	7-12
Utilización de la FieryBar	7-13
Mensajes	7-13
Luz de actividad	7-14
Comandos	7-14
Inicio, apagado, reinicio y re arranque del Fiery EXP5000	7-16
Inicio del Fiery EXP5000	7-16
Reinicio del Fiery EXP5000	7-17
Reinicio del Fiery EXP5000	7-18
Apagado del Fiery EXP5000	7-19
Cuando el Fiery EXP5000 deja de responder	7-21

Apéndice A: Solución de problemas

Solución de problemas del Fiery EXP5000	A-1
Solución de problemas de configuración a través de la FACI	A-1
Mensajes de error de tiempo de ejecución	A-7

Índice

Introducción

Esta guía está destinada a los responsables de la integración del Fiery EXP5000 Color Server en un entorno de trabajo formado por computadoras personales en red. Después de la preparación del Fiery EXP5000 Color Server y de las estaciones de trabajo cliente, los distintos usuarios pueden imprimir al Fiery EXP5000 Color Server como a una impresora a color de alto rendimiento.

En este manual se describe cómo configurar los servidores y los clientes de red para utilizar el Fiery EXP5000 Color Server y cómo instalar el software del usuario y configurar la impresión desde computadoras Microsoft Windows y Apple Mac OS. Para obtener información general acerca de la utilización de la digital press a color, la computadora, el software de las aplicaciones o la red, consulte los manuales que se suministran con esos productos.

NOTA: El término “Fiery EXP5000” se utiliza para hacer referencia al Fiery EXP5000 Color Server. El nombre “Aero” se utiliza en las ilustraciones para representar al Fiery EXP5000. El término “Windows” se utiliza para hacer referencia a Windows 98, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows Server 2003 y Windows XP, según corresponda.

El Fiery EXP5000 admite las utilidades de Fiery WebTools™ e incluye el software para Command WorkStation, que permite a un operador administrar todos los trabajos enviados al Fiery EXP5000. A pesar de que es posible que no exista en todos los casos, en la documentación de este producto se supone la presencia de un operador que controla y administra los trabajos enviados por los usuarios desde estaciones de trabajo remotas.

Si existen características de conectividad o administración específicas de la digital press se describen en la *Guía de impresión* o en las *Notas de versión para el cliente*.

NOTA: Es posible que las ilustraciones del software de Windows no reflejen necesariamente la versión de Windows que usted utiliza en su ubicación.

Acerca de este manual

En este manual se tratan los temas siguientes:

- Configuración básica del Fiery EXP5000 para impresión a través de redes AppleTalk, TCP/IP e IPX (Novell)
- Administración de la impresión de red
- Configuración de servidores Novell y Microsoft Windows NT 4.0/2000/Server 2003 y sistemas UNIX para proporcionar servicios de impresión con el Fiery EXP5000
- Utilización del Fiery EXP5000 en entornos con distintos tipos de redes

NOTA: Las indicaciones de este manual acerca de redes no tienen como fin reemplazar los servicios de un ingeniero experto en redes.

Este manual está organizado de la forma siguiente:

- El [Capítulo 1](#) ilustra las configuraciones de red admitidas y muestra los conectores de red del Fiery EXP5000.
- El [Capítulo 2](#) contiene indicaciones para la configuración de servidores de red Novell y Windows y sistemas UNIX para la impresión al Fiery EXP5000 y para el uso de las utilidades de Fiery WebTools.
- En el [Capítulo 3](#) se describe cómo preparar la Configuración del Fiery EXP5000, incluida la planificación del sistema de seguridad con niveles de acceso.
- El [Capítulo 4](#) describe la configuración del Fiery EXP5000 a través de la Interfaz para controlador Fiery avanzado (FACI).
- El [Capítulo 5](#) describe la configuración remota del Fiery EXP5000 desde una computadora Windows.
- El [Capítulo 6](#) describe la configuración del Fiery EXP5000 para las utilidades de Fiery WebTools.

- El [Capítulo 7](#) resume algunas características de administración del software del Fiery EXP5000 que están disponibles en redes IPX/SPX, TCP/IP y AppleTalk. También contiene sugerencias para la solución de problemas.
- El [Apéndice A](#) describe los problemas que pueden surgir durante la configuración del Fiery EXP5000 y ofrece soluciones.

NOTA: Las características de administración que se describen en otros manuales se resumen en la [página 7-1](#).

Esta página se ha dejado vacía intencionadamente.

Capítulo 1: Conexión a la red

Este capítulo resume los pasos necesarios para configurar el Fiery EXP5000 y contiene diagramas que hacen referencia a otros capítulos o a otros manuales para completar la instalación. Compruebe estas referencias para encontrar rápidamente la información que necesite.

El Fiery EXP5000 en la red

Cuando el Fiery EXP5000 está conectado a una red, se comporta como una impresora PostScript en red. La interfaz incorporada de Ethernet del Fiery EXP5000 admite los siguientes protocolos de red:

- AppleTalk
- TCP/IP (los protocolos lpd, nbt y http)

TCP/IP es el acrónimo de Transmission Control Protocol/Internet Protocol.

El protocolo LPD es el protocolo de impresión estándar de TCP/IP. El protocolo nbt admite la impresión Windows (SMB). El puerto 9100 es el número de puerto del servidor de impresión para publicar las conexiones de impresión entre el servidor de impresión y una computadora remota. El protocolo http suele utilizarse para transferencia de páginas Web en Internet y en intranets. El protocolo http también admite la impresión IPP.

- IPX/SPX (Novell)

IPX/SPX es el acrónimo de Internetwork Packet Exchange/Sequenced Packet Exchange.

Estos protocolos (las reglas que permiten la comunicación entre computadoras de una red) se admiten en las plataformas Mac OS, Windows y UNIX y pueden utilizarse simultáneamente a través del mismo cableado. Las estaciones de trabajo que utilizan otros protocolos pueden imprimir a través de un servidor que utilice uno de los protocolos mencionados. El Fiery EXP5000 detecta automáticamente la comunicación y puede mantener todas estas conexiones simultáneamente.

1

1-2 Conexión a la red

Cuando se instala el Fiery EXP5000 en una red, se supone que un administrador de la red ha instalado ya un sistema de cableado para la red y que ya ha conectado las estaciones de trabajo y los servidores.

Fases de la instalación en la red

La instalación puede estar a cargo de un administrador de red o de impresión. Las fases de una instalación correcta son:

- **Conexión física del Fiery EXP5000 a una red en marcha**

Prepare el nodo de red del Fiery EXP5000. Para ello, haga llegar un cable hasta la ubicación en que se instalará el Fiery EXP5000 (cerca de la digital press). A continuación, conecte el cable a la interfaz de red RJ45 del Fiery EXP5000. Para obtener más detalles, consulte la [página 3-12](#).
- **Configuración del servidor de red**

Si se necesitan servidores de red, debe configurarlos para permitir el acceso de los clientes al Fiery EXP5000 como impresora PostScript en color. Para obtener más información acerca de la configuración de servidores de red en entornos de red Windows, Novell y UNIX, consulte el [Capítulo 2](#).
- **Configuración del Fiery EXP5000**

Configure el Fiery EXP5000 para su entorno concreto de impresión y de red. Lea en primer lugar el [Capítulo 2](#) y consulte los capítulos siguientes para obtener más detalles.
- **Preparación de las estaciones de trabajo clientes para la impresión**

Instale los archivos que necesita para imprimir, instalar software de usuario adicional y conectar el cliente al Fiery EXP5000 a través de la red. Estos pasos se describen en la [Guía de instalación del software](#) y también se proporciona información en el [Capítulo 2](#).
- **Administración del Fiery EXP5000**

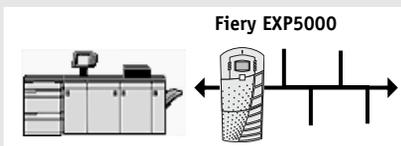
Monitoree y mantenga el rendimiento del sistema, además de solucionar los problemas que aparezcan. Para obtener más detalles, consulte el [Capítulo 7](#) de este manual y la [Guía de administración de trabajos](#).

1

1-3 Fases de la instalación en la red

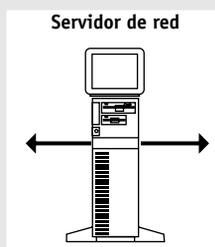
Resumen de la instalación del Fiery EXP5000 en la red

CONEXIÓN



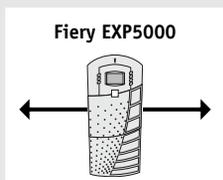
Prepare un nodo de red. Conecte el Fiery EXP5000 a la digital press y a la red. Si utiliza una computadora en la que se ejecuta el software de Command WorkStation, conéctela a la red.

CONFIGURACIÓN DE SERVIDORES



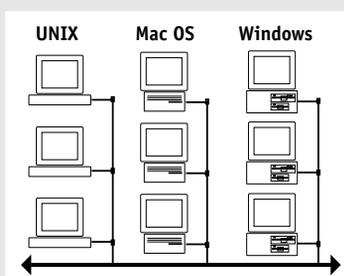
Configure los servidores UNIX, Windows NT 4.0/2000/Server 2003 e IPX (Novell) para especificar las colas de impresión del Fiery EXP5000 y los usuarios del Fiery EXP5000.

CONFIGURACIÓN DEL FIERY EXP5000



En la FACI, configure como mínimo, Nombre/fecha/hora del servidor en la configuración general, la configuración de red y la configuración de impresora. Tras la configuración inicial, usted puede configurar las opciones de configuración restantes desde Command WorkStation. Calibre el Fiery EXP5000.

CONFIGURACIÓN DE CLIENTES



En cada una de las computadoras desde las que los usuarios deban imprimir al Fiery EXP5000:

- Instale los archivos de descripción de impresora adecuados y conéctese a una o varias colas.
- Instale las utilidades de Fiery® y un examinador de Internet para aquellas computadoras que los utilizarán.
- Verifique que el Fiery EXP5000 se encuentra en la lista de impresoras y realice una impresión de prueba.

El Fiery EXP5000 disponible en la red

Método rápido de instalación

En los diagramas de las páginas siguientes se muestran los sistemas habituales que puede utilizar para imprimir y ejecutar el software de Fiery desde las estaciones de trabajo remotas. Busque la página que corresponde a su plataforma y tipo de red y consulte los procedimientos de instalación a los que se hace referencia con “Clave de configuración” en la esquina superior izquierda de cada diagrama.

Los diagramas describen dispositivos que utilizan los protocolos de red admitidos. Se trata de diagramas lógicos y no tienen como fin describir la disposición física (la topología) de los dispositivos de la red. Con cada disposición lógica puede utilizarse toda una gama de disposiciones físicas. Por ejemplo, las redes Ethernet con par trenzado suelen utilizar una configuración de estrella en torno a un concentrador, en lugar de una disposición en bus. Este manual no tiene como fin explicar el diseño físico de las redes.

Si la red utiliza varios protocolos o varios tipos de estaciones de trabajo, combine las configuraciones que se indican para los distintos componentes del sistema. Puede utilizar varios protocolos (que se muestran como líneas paralelas en los diagramas) a través de un mismo cable. Una conexión sólida del Fiery EXP5000 con una flecha indica que pueden funcionar simultáneamente varios tipos de red admitidos.

Los protocolos que se utilizan en estos diagramas se indican de la forma siguiente:



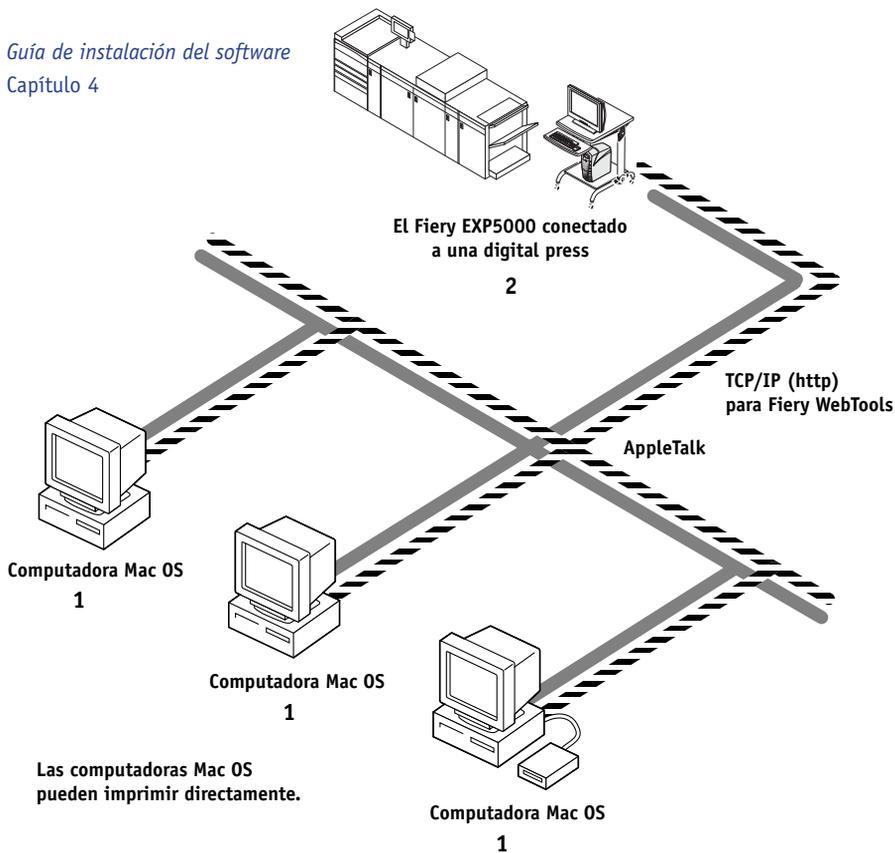
1

1-5 Método rápido de instalación

Entorno Mac OS con AppleTalk

Clave de configuración:

- 1 Computadora Mac OS *Guía de instalación del software*
- 2 Configuración del Fierly *Capítulo 4*



Impresión a través de esta red

Las computadoras Mac OS pueden imprimir directamente mediante los protocolos AppleTalk y TCP/IP.

Las computadoras Mac OS X pueden imprimir directamente mediante los protocolos AppleTalk y TCP/IP.

Para usar las utilidades de Fierly

Fierly Downloader cuando está instalado en una computadora Mac OS puede utilizarse con el protocolo AppleTalk. Otras utilidades de Fierly y Fierly WebTools pueden utilizarse con el protocolo TCP/IP.

Para usar las utilidades de Fierly WebTools

Una computadora Mac OS con TCP/IP (http) cargado.



Protocolo AppleTalk



TCP/IP

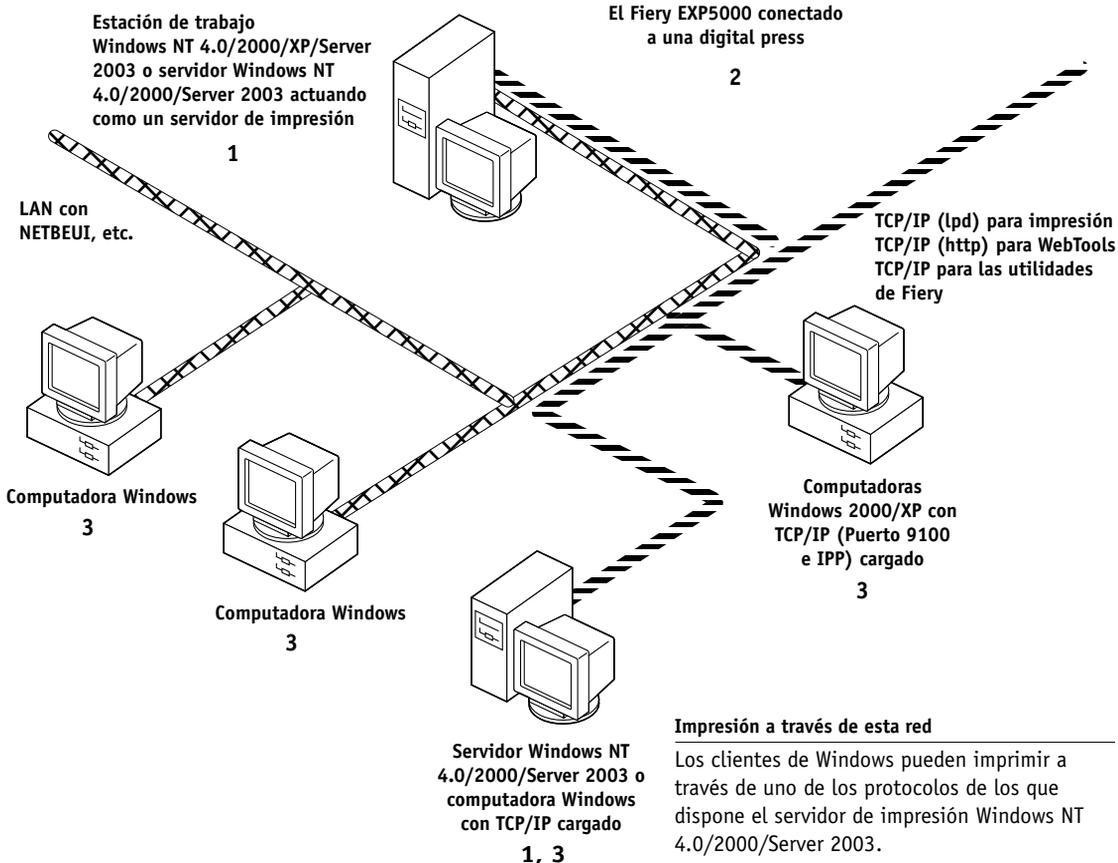
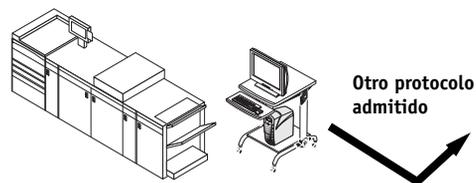
1

1-7 Método rápido de instalación

Entorno del servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003

Clave de configuración:

- 1 Servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 *página 2-3*
- 2 Configuración del Fierec EXP5000 *Capítulo 4*
- 3 Cliente Windows *página 2-6*
- 4 Windows 2000/XP Cliente *Guía de instalación del software*



NETBEUI u otro protocolo disponible en los clientes y el servidor

TCP/IP

Impresión a través de esta red

Los clientes de Windows pueden imprimir a través de uno de los protocolos de los que dispone el servidor de impresión Windows NT 4.0/2000/Server 2003.

Las computadoras Windows pueden imprimir a través de TCP/IP con el protocolo LPD.

Para ejecutar las utilidades de Fierec y Fierec WebTools

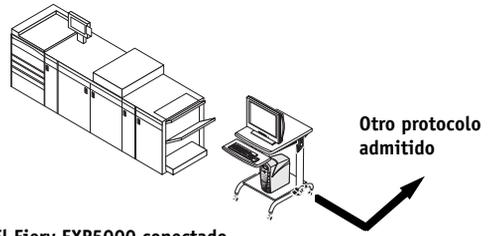
Una computadora Windows con TCP/IP cargado.

1

Computadoras Windows con impresión Windows

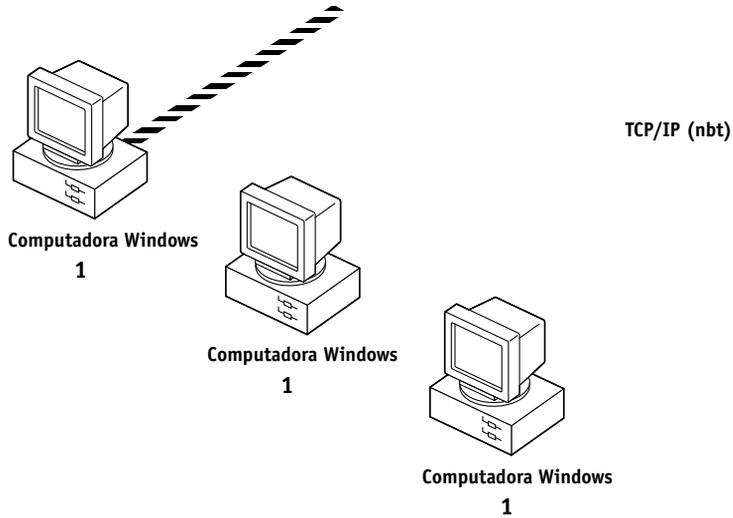
Clave de configuración:

- 1 Computadora Windows *Guía de instalación del software*
- 2 Configuración del Fiery EXP5000 *Capítulo 4*



El Fiery EXP5000 conectado a una digital press

2



Protocolo TCP/IP (nbt)

Para impresión Windows

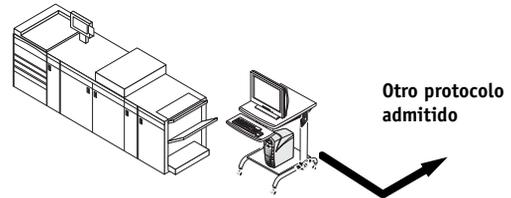
Impresión Windows (SMB) activada en el Fiery EXP5000.
NetBIOS de Windows y TCP/IP activados en la computadora.

1

Estaciones de trabajo UNIX y computadoras Windows en una red TCP/IP

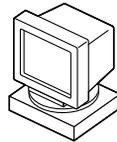
Clave de configuración:

- 1 Servidor UNIX/host página 2-19
- 2 Configuración del Fiery EXP5000 Capítulo 4
- 3 Estaciones de trabajo UNIX página 2-19
- 4 Cliente TCP/IP *Guía de instalación del software,*
Capítulo 4
- 5 Cliente Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 página 2-6



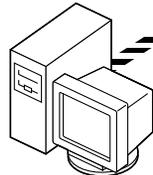
El Fiery EXP5000 conectado a una digital press

2



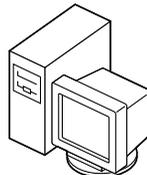
Servidor o estación de trabajo UNIX

1, 3



PC cliente con TCP/IP

4



Una computadora Windows con TCP/IP cargado

5

TCP/IP (lpd, http e IPP)

Impresión a través de esta red

Las estaciones de trabajo UNIX que utilicen el protocolo TCP/IP (lpd) pueden imprimir directamente y utilizarse como host para impresión compartida.

Los clientes de TCP/IP pueden imprimir a través del servidor UNIX o directamente. Deben tener cargado TCP/IP y el servicio de impresión LPR.

Para ejecutar las utilidades de Fiery y Fiery WebTools

Computadoras Windows con TCP/IP cargado



1

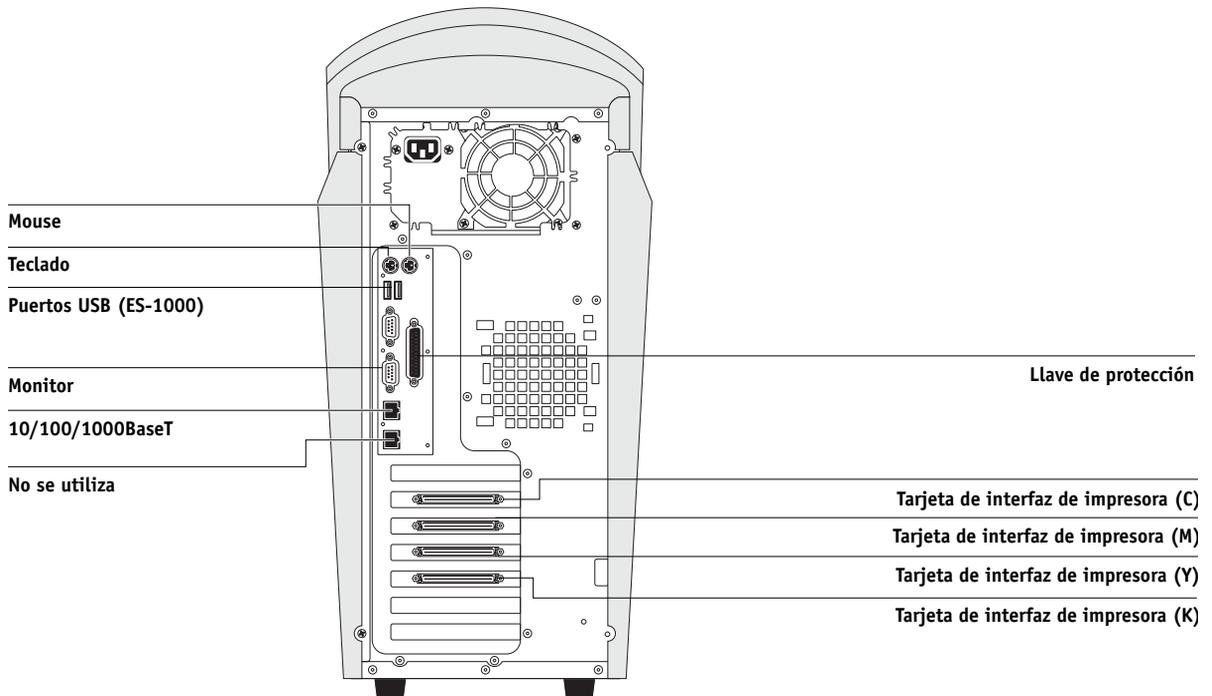
Conexión del cable de red al Fiery EXP5000

Esta sección explica el panel posterior del Fiery EXP5000 y contiene información acerca de la conexión a la tarjeta Ethernet.



Apague el Fiery EXP5000 antes de conectarlo a cualquier dispositivo de red. Si el Fiery EXP5000 ha completado el procesamiento, espere cinco segundos después de que el sistema haya alcanzado el estado Libre, antes de utilizar el botón de alimentación para apagarlo. Para conocer el procedimiento correcto de apagado, consulte la [página 7-16](#).

Vista posterior del Fiery EXP5000



1

Conexión de Ethernet

Para las conexiones a Ethernet, el Fiery EXP5000 admite cable de par trenzado no apantallado, de Categoría 5 para 10BaseT, 100BaseT y 1000BaseT (Gigabit). Este cable utiliza un conector RJ-45 de 8 pines que se inserta en el enchufe RJ-45 del Fiery EXP5000.

NOTA: El conector Ethernet (RJ-45) en algunos sistemas más antiguos no admite 1000BaseT (Gigabit) Ethernet.

NOTA: El tipo de 100BaseT admitido por el Fiery EXP5000 es 100BaseTX, denominado también Fast Ethernet. Si se utiliza un concentrador de Ethernet, debe ser del tipo 100BaseTX. El término “100BaseT” hace referencia al 100BaseTX.

PARA CONECTARSE A LA TARJETA ETHERNET

- **Conecte el cable de red al conector RJ-45 de la parte posterior del Fiery EXP5000.**
Debe usar un cable de par trenzado no apantallado de categoría 5 en el caso de 100BaseT y 1000BaseT (Gigabit).

Esta página se ha dejado vacía intencionadamente.

Capítulo 2: Configuración de servidores de red

En este capítulo se describen entornos que suelen contar con uno o varios servidores de red (servidores Novell NetWare y Windows NT 4.0/2000/Server 2003) que comparten la impresión al Fiery EXP5000. Se describe la configuración de servidores que utilizan los protocolos IPX/SPX o TCP/IP para comunicarse con el Fiery EXP5000. Por otro lado, el capítulo contiene indicaciones generales para la configuración de una comunicación directa desde estaciones de trabajo Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 o UNIX, en las que el uso de un servidor de red es opcional. En este capítulo también se resumen los requisitos de los usuarios para imprimir al Fiery EXP5000 y ejecutar las utilidades de Fiery y de Fiery WebTools.

El Fiery EXP5000 puede aceptar trabajos simultáneamente de servidores NetWare, Windows NT 4.0/2000/Server 2003 y AppleShare, así como trabajos que se envían directamente desde estaciones de trabajo Windows o UNIX. Dado que los servidores AppleShare no requieren ninguna configuración especial, estos servidores no se explican en este capítulo, excepto cuando se usan en un entorno de Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 (consulte [“El Fiery EXP5000 en una red TCP/IP con Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003”](#) en la sección siguiente).

NOTA: El Fiery EXP5000 no admite el servicio de directorio activo de Windows 2000.

Si su red está basada en Windows NT 4.0/2000/Server 2003, continúe en la sección siguiente. Para obtener información acerca de las estaciones de trabajo UNIX, continúe en la [página 2-19](#).

El Fiery EXP5000 en una red TCP/IP con Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003

Cuando se configura una computadora Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 para conectarse al Fiery EXP5000 con TCP/IP, puede imprimir directamente al Fiery EXP5000. Si la computadora tiene compartida la impresora a través de la red, actúa como servidor de impresión para los clientes que utilicen Windows. Las computadoras cliente imprimen al Fiery EXP5000 mediante la impresión al servidor de impresión Windows NT 4.0/2000/Server 2003. Puede monitorear y controlar la impresión desde la computadora servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003.

Las combinaciones habituales de sistemas son las siguientes:

- Servidor de impresión con Windows NT 4.0/2000/Server 2003 Server y clientes con Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 Workstation y Windows 98/Me
- Servidor de impresión con Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 Workstation y clientes con Windows 98/Me

Tras cargar los protocolos TCP/IP, puede ejecutar las utilidades de Fiery y de Fiery WebTools desde una computadora Windows.

Sugerencias para expertos: Windows con TCP/IP

La configuración de la impresión desde Windows con los protocolos TCP/IP es similar a la configuración en estaciones de trabajo UNIX con TCP/IP. Cuando las conexiones de red TCP/IP se realizan desde estaciones de trabajo

Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003, recuerde lo siguiente:

- **Asegúrese de tener una dirección IP válida para el Fiery EXP5000 y para las estaciones de trabajo que deban imprimir a éste o ejecutar las utilidades de Fiery.**
- **En Configuración del Fiery EXP5000, habilite el protocolo TCP/IP e introduzca la dirección IP, la máscara de subred y la dirección de pasarela del Fiery EXP5000.**

Introduzca estas direcciones manualmente, o utilice los protocolos DHCP o BOOTP para que se asignen dinámicamente.

- **Asegúrese de que el nombre y la dirección del Fiery EXP5000 aparezcan en una base de datos del servidor de nombres de dominio (DNS) o de nombres de host que se utilice en el sistema.**
- **Asegúrese de que la tabla de hosts del sistema contenga el nombre interno correcto del Fiery EXP5000 como impresora remota.**

Para obtener más información, consulte la [página 2-20](#).

- **En Windows, instale los archivos de controlador de impresora adecuados en el servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003.**

Para obtener más información, consulte la *Guía de instalación del software*.

- **Repita la instalación para todos los usuarios que deban imprimir al Fiery EXP5000.**

También debe instalar el protocolo TCP/IP y el software de las utilidades de Fiery en todos los servidores y estaciones de trabajo que deban ejecutar las utilidades de Fiery.

Configuración de un servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 para que se comunique con el Fiery EXP5000

Para configurar un servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 para que se comunique con el Fiery EXP5000, siga estos pasos generales. Encontrará información más detallada en secciones posteriores de este capítulo y en la documentación de Microsoft.

- **Cargue el protocolo de red TCP/IP en el servidor y configúrelo con una dirección IP, una máscara de subred y una pasarela.**
- **Introduzca el nombre de host del Fiery EXP5000 en la base de datos de nombres de host que utiliza su sistema (consulte la [página 2-4](#)).**
- **Realice la configuración del Fiery EXP5000.**
- **En el servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003, cree una impresora para cada conexión de impresión del Fiery EXP5000, instale los controladores de impresora adecuados y (opcionalmente) comparta la impresora en la red (consulte la [página 2-5](#)).**
- **Indique el nombre de host y el nombre de impresora remota del Fiery EXP5000 en la conexión de la impresora. Para obtener más información, consulte la [página 2-20](#).**
- **Si el servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 se utiliza también como estación de trabajo, instale las utilidades de Fiery (consulte la [Guía de instalación del software](#)).**

Cómo agregar el Fiery EXP5000 a la red TCP/IP

Si la red TCP/IP está formada por servidores Windows NT 4.0/2000/Server 2003 y clientes Windows, siga los procedimientos de esta sección. Si la red también cuenta con estaciones de trabajo UNIX, consulte también los procedimientos de la [página 2-20](#).

PARA AGREGAR EL FIERY EXP5000 A UNA RED TCP/IP CON UN SERVIDOR WINDOWS NT 4.0/2000/SERVER 2003

1. Registre la dirección IP del Fiery EXP5000 en la base de datos de hosts que utiliza su sistema.

En instalaciones que no tienen un administrador de red ni una base de datos central para nombres de hosts, agregue el Fiery EXP5000 al archivo hosts del servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003. Inclúyalo también en el archivo hosts de las estaciones de trabajo que tengan TCP/IP cargado y deban usar las utilidades de Fiery.

El archivo hosts de Windows NT 4.0/2000/Server 2003 es compatible con el archivo hosts de UNIX. Este archivo hosts se utiliza como un equivalente de los servicios de nombres de dominios (DNS). Tiene el mismo formato que el archivo /etc/hosts de los servidores UNIX. El formato de las entradas de hosts es el siguiente:

Dirección IP<TAB>nombre de host<TAB>#comentarios

donde <TAB> indica que debe pulsar la tecla Tab.

Para determinar la dirección IP y el nombre de servidor de su sistema, imprima una página Configuración (consulte la [página 5-36](#)).

NOTA: Si el Fiery EXP5000 ya está definido en un archivo /etc/hosts o en una base de datos de nombres de host equivalente en una estación de trabajo UNIX de la red, se recomienda que utilice aquí el mismo nombre de host que utilizó como nombre de impresora remota en el archivo /etc/printcap.

2. Realice la configuración del Fiery EXP5000 para que admita la impresión TCP/IP.

Introduzca las opciones necesarias en Config protocolo (dirección IP del Fiery EXP5000, máscara de subred y dirección de pasarela).

Instalación del Fiery EXP5000 como impresora compartida

El primer paso de la creación de una impresora es la instalación de los archivos del controlador de impresora que permiten el acceso de las aplicaciones a las funciones de la impresora. Puede utilizar las instrucciones de instalación de la *Guía de instalación del software* para todas las estaciones de trabajo que deban imprimir de forma directa e independiente al Fiery EXP5000. Sin embargo, si es un administrador que utiliza un servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 o una estación de trabajo Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003, también puede crear una impresora y compartirla con los clientes de la red. Esto permite a los clientes que no tienen permiso para establecer una conexión de red independiente al Fiery EXP5000 imprimir a través del servidor.

Puede especificar el uso compartido de la impresora durante la instalación de los archivos de impresora del Fiery EXP5000. Si todavía no ha instalado los archivos de impresora del Fiery EXP5000 en la computadora Windows NT 4.0/2000/Server 2003 que desea utilizar como servidor de impresión, hágalo en este momento siguiendo las instrucciones de la *Guía de instalación del software*. Durante la instalación, introduzca la información necesaria para compartir el Fiery EXP5000.

Si ya instaló los archivos de impresora del Fiery EXP5000 en la computadora que desea utilizar como servidor de impresión Windows NT 4.0/2000/Server 2003, consulte la documentación de Windows para obtener información acerca de cómo compartir el Fiery EXP5000.

Si desea publicar varias conexiones de impresión del Fiery EXP5000 (por ejemplo, si se publican la cola Impresión y la cola En espera), es posible que desee crear una impresora para cada conexión de impresión, de forma que tanto usted como los demás usuarios puedan imprimir a cada conexión directamente. Cuando se solicite que especifique el nombre de la impresora, introduzca un nombre que indique a qué conexión de impresión del Fiery EXP5000.

Configuración de clientes de un servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003

Todos los clientes de un servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 ya utilizan un protocolo de red para comunicarse con el servidor. Cada cliente puede imprimir al Fiery EXP5000 si éste está compartido por un servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 o una computadora Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003. En este caso, no es necesario que el cliente utilice el mismo protocolo para conectarse al servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 que el que utiliza el servidor para comunicarse con el Fiery EXP5000.

PARA CONECTARSE E IMPRIMIR AL FIERY EXP5000, CUANDO ESTÁ COMPARTIDO EN EL SERVIDOR WINDOWS NT 4.0/2000/SERVER 2003

- **Clientes Windows 98/Me: Antes de imprimir, haga doble clic en el icono del servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 en la ventana Entorno de red y haga doble clic en el nombre de la impresora.**

Se solicita que configure la impresora. Si decide configurarla, aparece el cuadro de diálogo Asistente para agregar impresora. Siga los procedimientos de la *Guía de instalación del software*.

- **Para los clientes de Windows NT 4.0: Antes de imprimir, conecte la computadora que es el servidor de impresión y seleccione el Fiery EXP5000. Haga clic con el botón derecho y seleccione el comando Abrir.**

Cuando se le pregunte, responda Sí para que Windows configure la impresora.

- **Para los clientes de Windows 2000/XP: Antes de imprimir, instale el controlador de impresora con el CD de software del usuario y configure el puerto.**

Una vez que los clientes han seleccionado la impresora, pueden seleccionarla en los cuadros de diálogo Preparar impresora, Preparar página o Imprimir de las aplicaciones. Los clientes pueden cambiar las opciones de impresión de sus propios trabajos, pero las propiedades de la impresora aparecen atenuadas y no pueden cambiarse. Cuando un cliente selecciona Imprimir, el trabajo se transmite al servidor de impresión Windows NT 4.0/2000/Server 2003 y de éste a la conexión de impresión seleccionada en el Fiery EXP5000. El trabajo aparece en la lista del Administrador de impresión en la estación de trabajo cliente y el administrador puede controlarlo desde la ventana del Fiery EXP5000 del Administrador de impresión del servidor de impresión Windows NT 4.0/2000/Server 2003.

Configuración de computadoras Windows sin un servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003

Si su red no dispone de un servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003, las estaciones de trabajo Windows pueden seguir imprimiendo al Fiery EXP5000. Este método de impresión se conoce como impresión Windows o impresión SMB. En este tipo de entorno de red, las computadoras basadas en Windows 98/Me y Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 funcionan en un entorno de igual a igual y se comunican directamente con el Fiery EXP5000 cuando los usuarios envían los trabajos de impresión.

Muchos de los requisitos previos que presenta la configuración de la impresión a través de un servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 se aplican también a la hora de configurar la impresión Windows sin el servidor. Estos requisitos previos se resumen a continuación, pero encontrará información más detallada en la documentación de Microsoft.

- **Imprima una página Configuración del Fiery EXP5000 (consulte la [página 5-36](#)).**
Utilice la información de esta página para determinar qué valores de configuración tiene actualmente el Fiery EXP5000.
- **Cargue el protocolo de red TCP/IP en la computadora (en el caso de Windows 98/Me, cargue también el Cliente para redes Microsoft. En Windows 2000/XP cargue el Cliente para redes Microsoft).**
- **En el panel de control Red de Windows, verifique el nombre del grupo de trabajo de la computadora. Asegúrese de que el nombre del grupo de trabajo es el mismo que el que se indica en la configuración del Fiery EXP5000.**
- **En Windows 98/Me, en el cuadro de diálogo de Propiedades de Compartir impresoras y archivos para redes Microsoft, especifique el valor Automático o Habilitado en la opción Examinar principal y seleccione Sí en la opción Anuncio LM.**
- **En Windows 2000/XP, en el cuadro de diálogo de Propiedades de Cliente para redes Microsoft, configure la computadora para compartir archivos y después reinicie la computadora.**
- **Ejecute un comando ping en el Fiery EXP5000 para verificar que la comunicación TCP/IP es correcta (consulte la [página 2-21](#)).**

El Fiery EXP5000 en una red NetWare

Las características de NetWise™ incorporadas en el Fiery EXP5000 admiten los siguientes entornos operativos de red:

- NetWare: NDS (Servicios del directorio Novell)
- Servidores con NetWare en modo de emulación de Bindery

El término “Netware” se utiliza para hacer referencia a Netware 4.x, 5.x y 6.x.

NOTA: Para configurar correctamente un entorno NetWare, necesita la presencia y la participación activa del administrador de la red Novell. Para poder crear objetos de NDS o de Bindery, debe tener privilegios de administrador.

NOTA: La función iPrint disponible con NetWare 6.x no se admite.

El término “servidor de Bindery” hace referencia a un servidor de archivos Novell con NetWare en modo de emulación. El término “NDS” se utiliza para describir los componentes de un sistema operativo NetWare, con NetWare en modo nativo.

Los clientes de NetWare imprimen al Fiery EXP5000 a través del servidor de red Novell. La configuración del servidor y la configuración de red del cliente se describen en este capítulo, la configuración de la impresión de los clientes se describe en la *Guía de instalación del software* y la impresión se describe en la *Guía de impresión*.

El Fiery EXP5000 puede recibir trabajos de impresión de clientes de NetWare a través de las topologías de red Ethernet. Durante la configuración del Fiery EXP5000, se seleccionan los tipos de trama que se utilizan para la comunicación entre el Fiery EXP5000 y los servidores de red. Los tipos de trama definen el formato del paquete de comunicaciones. Estos tipos de tramas se especifican en el archivo de inicio cuando se cargan los controladores de red en el servidor NetWare (o en cualquier estación de trabajo).

Sugerencias para expertos: Redes IPX

La configuración del Fiery EXP5000 resulta parecida a la configuración de cualquier otra impresora PostScript en la red.

El Fiery EXP5000 con conexiones IPX tiene las características siguientes:

- **Una conexión mínima al Fiery EXP5000 está formada por un servidor de archivos NetWare, un servidor de impresión NetWare y una cola de NetWare.**
- **Puede tener configurados simultáneamente un solo árbol de directorios y un máximo de ocho servidores de Bindery.**
- **El Fiery EXP5000 busca los trabajos de impresión en un solo servidor de impresión NetWare de cada servidor de Bindery.**
- **Todos los servidores de impresión pueden almacenar trabajos de cualquier conexión de impresión del Fiery EXP5000.**

Descripción general de la impresión IPX al Fiery EXP5000

Los servidores de archivos NetWare admiten la creación de colas de impresión, que son áreas de almacenamiento de trabajos de impresión. Cuando un cliente de una computadora remota decide imprimir un trabajo, éste se envía a una cola de impresión del servidor de archivos y se almacena en el disco del servidor NetWare, tras lo cual la estación de trabajo del cliente queda libre.

Debe asignar a los nombres de las colas de NetWare extensiones concretas que correspondan a las conexiones de impresión del Fiery EXP5000, como se indica a continuación:

_print
_hold
_direct

NOTA: Estos nombres de extensión deben estar en inglés y en minúsculas.

No es necesario ejecutar de nuevo la configuración en el Fiery EXP5000 cuando se añade o se elimina una cola de NetWare. Sin embargo, debe reiniciar el Fiery EXP5000 después de crear o eliminar una cola.

Cuando el Fiery EXP5000 se configura para conectarse a un servidor NetWare, se sondea el servidor NetWare para detectar los trabajos enviados a las distintas colas. Si se encuentran trabajos, se transfieren automáticamente a través de la red a la conexión correspondiente del Fiery EXP5000. Por ejemplo, los trabajos de la cola de NetWare que tiene la extensión `_print` se envían a la cola Impresión del Fiery EXP5000. Cuando se procesa e imprime un trabajo, éste se refleja en un registro. Puede ver en cualquier momento el Registro de trabajos que contiene estas entradas.

Configuración de un servidor NetWare para imprimir

En las secciones siguientes se explica cómo configurar un servidor de archivos NetWare, de forma que los usuarios de la red puedan imprimir al Fiery EXP5000 desde sus estaciones de trabajo y para que el Fiery EXP5000 pueda obtener los trabajos de impresión del servidor NetWare.

Para *cada uno* de los servidores de archivos NetWare que desee configurar, siga las indicaciones generales siguientes. Encontrará información más detallada en secciones posteriores y en la documentación de NetWare.

- Asegúrese de que el servidor esté conectado a una red IPX que esté en marcha.
- Entre como supervisor en una computadora PC que esté conectada al servidor de archivos NetWare.
- En instalaciones de NetWare, configure una conexión de NDS (consulte la [página 2-12](#)).
- En NetWare en modo de emulación, configure el contexto de Bindery (consulte la [página 2-13](#)).
- En NetWare en modo de emulación de Bindery, configure un servidor de archivos, un servidor de impresión y una cola de impresión para el Fiery EXP5000 (consulte la [página 2-13](#)).

En el caso de los servicios de Bindery, puede encaminar todos los trabajos de impresión del Fiery EXP5000 a través del mismo servidor de archivos NetWare o puede configurar más de un servidor de archivos para tratar los trabajos del Fiery EXP5000.

Las funciones que debe utilizar en el servidor Novell, en el Fiery EXP5000 y en la estación de trabajo cliente se resumen en las tablas siguientes. La primera tabla corresponde a las conexiones de NDS; la segunda, a las conexiones de Bindery. Realice las operaciones de la columna izquierda, a continuación las de la columna central y, por último, las de la columna derecha.

Configuración de una conexión de NDS

Abreviaturas:

SAr = servidor de archivos

SIm = servidor de impresión

CIm = cola de impresión (en el servidor NetWare)

En SAr NDS	En la configuración desde Command WorkStation	En la estación de trabajo cliente
<p>En NETADMIN: Cree CImS en NDS Cree la impresora NDS y asígnele CImS Cree SIm y asígnele la impresora Configure los usuarios de CImS</p>	<p>Config puerto Config Ethernet Config protocolo Config IPX/SPX: seleccionar tipos de tramas Configuración de servicios Config PServer y Config NDS Seleccione raíz Busque/seleccione SIm Especifique raíz de búsqueda de CIm (opcional) Defina intervalo sondeos</p>	<p>Instale el software usuario. Para imprimir: Conecte el cliente a las CImS que configuró en el SAr NetWare (asociadas al SIm seleccionado en Config NDS). Para ejecutar las utilidades de Fiery: Configure la conexión al Fiery EXP5000.</p>

Configuración de una conexión de Bindery

En SAR con Bindery	En la configuración desde Command WorkStation	En la estación de trabajo cliente
<p>En PCONSOLE: Seleccione SAR NetWare (máx. 8) En cada SAR: Configure SIm Configure CIm Configure los usuarios de la CIm</p>	<p>Config puerto Config Ethernet Config protocolo Config IPX/SPX: seleccionar tipos de tramas Configuración de servicios Config PServer y Configuración de Bindery Añada SARs (máx. 8) Defina intervalo sondeos</p>	<p>Instale el software usuario. Para imprimir: Conecte el cliente a las CIm que configuró en el SAR NetWare (asociadas al SIm seleccionado en Configuración de Bindery). Para ejecutar las utilidades de Fiery: Configure la conexión al Fiery EXP5000.</p>

Configuración de una conexión de NDS

En NDS, todas las entidades de NetWare (los objetos) están organizadas en una estructura jerárquica en árbol. Cada objeto tiene un nombre, unas propiedades y un contexto que define la posición del objeto en el árbol de directorios. En el caso del Fiery EXP5000, el aspecto fundamental es la definición de una impresora, un objeto de servidor de impresión y uno o varios objetos de cola de impresión. Los objetos se crean mediante los programas de administrador de NetWare, por ejemplo PCONSOLE, NETADMIN o el Administrador de NetWare.

El objeto del nivel superior del árbol se conoce como el objeto [Root]. El nombre del objeto [Root] también es el nombre del árbol. Por debajo de [Root] se encuentran varios objetos: contenedores (que contienen otros objetos) u objetos individuales (que no contienen otros objetos). El acceso a los objetos se controla con los derechos que tienen asignados los distintos objetos, como parte de sus propiedades. La asignación de derechos corresponde a los administradores de la red.

Configuración del contexto de Bindery de NetWare

Sólo puede conectar un árbol de directorios al Fiery EXP5000. Si necesita conectar más servidores NetWare, puede hacerlo utilizando la emulación de Bindery. Puede conectar hasta ocho servidores de Bindery al Fiery EXP5000.

NOTA: El servidor de archivos que seleccione no puede estar en el mismo árbol que el seleccionado en Config NDS.

Para poder configurar el servidor NetWare en modo de emulación de Bindery para imprimir al Fiery EXP5000, el administrador de la red debe hacer lo siguiente:

- Determinar la ruta de servicios del directorio al contenedor en el que se crearán el servidor de impresión y la cola de impresión del Fiery EXP5000.

El contenedor determina el “contexto de Bindery” de la estructura de red.

- Edite el archivo de inicio de la red para configurar el contexto de Bindery.
- Active el nuevo contexto de Bindery.

Configuración de una cola de impresión de NetWare en el Bindery

En NetWare en modo de emulación, el servidor de impresión NetWare y la cola de impresión del Fiery EXP5000 se crean y configuran desde la consola de impresión NetWare (PCONSOLE), una utilidad de NetWare que se almacena en el directorio PUBLIC de NetWare.

Al igual que con NDS, puede crear varias entidades de NetWare en un servidor Novell y seleccionarlas en Config de la red (consulte la [página 4-16](#)).

Configuración de la impresión en clientes NetWare para Windows

Antes de configurar la impresión en las estaciones de trabajo clientes, realice la configuración de red (consulte la [página 4-7](#)) y de que los valores seleccionados coincidan con las entidades que creó por medio de las utilidades de administrador de NetWare (consulte la [página 2-10](#)).

NOTA: Para imprimir al Fiery EXP5000, conecte todos los clientes de Windows a un servidor NetWare y permita la conexión al servidor de impresión NetWare o a los servidores en los que haya definido una cola de impresión de NetWare para el Fiery EXP5000.

Después de configurar el servidor Novell y el Fiery EXP5000, la configuración de los clientes implica las tareas siguientes:

- Instalar el protocolo de red, enlazarlo a la tarjeta de adaptador de red y permitir el inicio de sesión del cliente en el servidor de archivos NetWare.

En estaciones de trabajo Windows 98/Me, cargue tanto el protocolo compatible IPX/SPX como el cliente para redes NetWare en el panel de control Red.

En estaciones de trabajo Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003, instalar los servicios para clientes de NetWare. Utilice la opción CSNW del panel de control para configurar las opciones de impresión y especificar un servidor de NetWare por omisión.

- Configurar el Fiery EXP5000 como impresora PostScript, por medio de la instalación del controlador de impresora PostScript y el archivo PPD (descripción de impresora PostScript) del Fiery EXP5000.
- Agregar un puerto de red y conectar la estación de trabajo a una o varias colas de NetWare que se hayan definido para el Fiery EXP5000.
- Instalar el software del Fiery EXP5000, como por ejemplo los archivos de referencia de colores.

Para obtener más detalles, consulte la *Guía de instalación del software*.

El Fiery EXP5000 en una red NetWare con NDPS

El Fiery EXP5000 admite la impresión a través de una red NetWare 5.x o posterior ejecutando los protocolos TCP/IP o el protocolo IPX. Para permitir una impresión IP pura, el Fiery EXP5000 aprovecha las características de NDPS (Servicios de impresión distribuida Novell). Para realizar la impresión a través de IPX, el Fiery EXP5000 admite el servicio PServer con la emulación de Bindery o a través de NDS (Servicios del Directorio Novell). Para obtener más información acerca de la impresión basada en IPX, consulte “El Fiery EXP5000 en una red NetWare” en la página 2-8.

NOTA: Para configurar correctamente un entorno NetWare, necesita la presencia y la participación activa del administrador de la red Novell. Para poder crear objetos de NDS o de Bindery, debe tener privilegios de administrador.

Los servicios NDPS funcionan de manera distinta de la impresión de NetWare de las versiones anteriores, que se basaba en colas. En lugar de colas, se utiliza un administrador de NDPS y un agente de impresora, que controla las tareas manejadas anteriormente por las colas de impresión, el servidor de impresión y el sistema de colas. También puede hacer que el controlador de impresora esté disponible para que los clientes lo descarguen desde computadoras Windows 98/Me y Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003.

Durante la configuración del Fiery EXP5000, se seleccionan los tipos de trama que se utilizan para la comunicación entre el Fiery EXP5000 y los servidores de red. Los tipos de trama definen el formato del paquete de comunicaciones. Estos tipos de tramas se especifican en el archivo de inicio cuando se cargan los controladores de red en el servidor NetWare (o en cualquier estación de trabajo).

Sugerencias para expertos: Redes NetWare

La configuración del Fiery EXP5000 en un entorno NDPS resulta parecida a la configuración de cualquier otra impresora PostScript en la red. Cuando configure el Fiery EXP5000 en ese entorno, consulte la información siguiente:

- **Asegúrese de tener una dirección IP válida para el Fiery EXP5000 y para las estaciones de trabajo que deban imprimir a éste o ejecutar las utilidades de Fiery.**
- **En la configuración del Fiery EXP5000 a través de Command WorkStation, habilite el protocolo TCP/IP e introduzca la dirección IP, la máscara de subred y la dirección de pasarela del Fiery EXP5000. Puede introducir estas direcciones manualmente, o usar los protocolos DHCP o BOOTP para que se asignen dinámicamente.**
- **Las funciones de comunicación bidireccional de NDPS no se admiten en el Fiery EXP5000.**

Configuración de un servidor NetWare para imprimir con NDPS

Antes de comenzar

En el procedimiento siguiente se supone que se ha instalado NDPS durante la instalación de NetWare 5.x o posterior y que se está ejecutando el módulo Broker en el servidor. A no ser que cierre manualmente el módulo Broker, éste se carga y se ejecuta cuando se instala NDPS. Asegúrese de utilizar el último Service Pack de NetWare y la pasarela de Novell. Finalmente, cree un administrador de NDPS. Para obtener más información, consulte la documentación de NetWare.

En la configuración del Fiery EXP5000, asegúrese de que ha habilitado el protocolo TCP/IP (consulte la [página 4-13](#)) y la impresión LPD (consulte la [página 4-16](#)) en el Fiery EXP5000. Puede ejecutar un comando ping en el Fiery EXP5000 (consulte la [página 2-21](#)) para verificar que la comunicación TCP/IP es correcta.

Instalación del controlador de impresora del Fiery EXP5000

En primer lugar es necesario crear un directorio para Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 o una carpeta para Windows 98/Me en el servidor NetWare para NDPS, para instalar los archivos del controlador de impresora correspondiente desde el CD del software del usuario.

PARA CONFIGURAR EL CONTROLADOR DE IMPRESORA PARA WINDOWS NT 4.0/2000/SERVER 2003

1. Inicie una sesión en el servidor de archivos Novell como superusuario o administrador.
2. Cree un directorio denominado Fiery en la ubicación siguiente:
SYS:ndps\resdir\Prndrv\NT4 para Windows NT 4.0
SYS:ndps\resdir\Prndrv\2000 para Windows 2000
SYS:ndps\resdir\Prndrv\XP para Windows XP
SYS:ndps\resdir\Prndrv\Server 2003 para Windows Server 2003
3. Desde el CD del software del usuario, copie el contenido de la siguiente carpeta al directorio Fiery:
Espanol\Drv_impr\Drv_ps\Win_NT4x para Windows NT 4.0
Espanol\Drv_impr\Drv_ps\Win_2000 para Windows 2000
Espanol\Drv_impr\Drv_ps\Win_XP para Windows XP y Windows Server 2003

PARA CONFIGURAR EL CONTROLADOR DE IMPRESORA PARA WINDOWS 98/ME

1. Inicie una sesión en el servidor de archivos Novell como superusuario o administrador.
2. En el directorio `SYS:ndps\resdir\Prndrv\Win9x/Me`, cree una carpeta llamada **Fiery**.
3. Desde el CD del software del usuario, copie el contenido de la carpeta `Espanol\Drv_impr\Drv_ps\Win_9x_ME` al directorio **Fiery**.

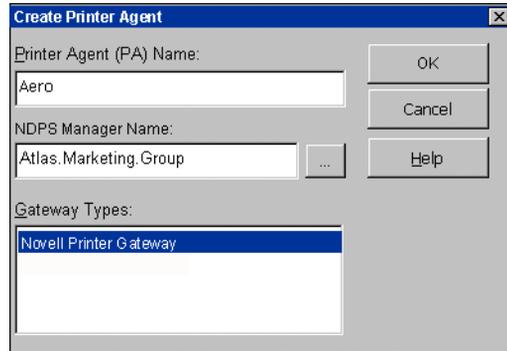
Configuración del Fiery EXP5000 en una red NetWare

En función de las necesidades de seguridad de su organización, puede configurar el Fiery EXP5000 como una impresora de acceso público o como una impresora de acceso controlado. En el procedimiento siguiente se describe la configuración como una impresora de acceso público. Puede convertir más tarde la impresora en una impresora de acceso controlado, si es necesario. Para obtener más información, consulte la documentación de NetWare.

PARA CONFIGURAR EL FIERY EXP5000 COMO UNA IMPRESORA DE ACCESO PÚBLICO

1. En el administrador de NetWare, haga doble clic en el objeto de administrador de NDPS que ha creado.
2. En la ventana **Details (Detalles)** del objeto de administrador de NDPS que ha creado, haga clic en **Printer Agent List (Lista de agentes de impresora)**.
Aparece la lista de agentes de impresora.

- Haga clic en **New (Nuevo)**.
- En el campo **Printer Agent (PA) Name (Nombre de agente de impresora)**, introduzca un nombre.



- Debajo de **Gateway Types (Tipos de pasarela)**, seleccione **Novell Printer Gateway (Pasarela de impresora de Novell)** y haga clic en **OK (Aceptar)**.
- En el cuadro de diálogo **Configure Novell PDS for Printer Agent (Configurar PDS de Novell para agente de impresora)**, seleccione “**((NONE))**” (Ninguno) y haga clic en **OK (Aceptar)**.
- En el cuadro de diálogo **Configure Port Handler (Configurar manejador de puerto)**, seleccione “**Remote LPR on IP**” (LPR remoto con IP) como tipo de conexión y haga clic en **Next (Siguiente)**.
- En **Host Address (Dirección de host)**, introduzca la dirección IP del Fiery EXP5000.
- En **Printer Name (Nombre de impresora)**, introduzca el nombre de la conexión de impresión del Fiery EXP5000 a la que desea que imprimen los usuarios y haga clic en **Finish (Finalizar)**.
Este nombre debe ser print o hold.
- En el cuadro de diálogo **Select Printer Drivers (Seleccionar controladores de impresora)**, seleccione el controlador de impresora de **Windows 98/Me** y el controlador de **Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003**.
- Haga clic en **Continue (Continuar)** y haga clic en **OK (Aceptar)**.

El Fiery EXP5000 en una red con estaciones de trabajo UNIX

Cuando se configura una estación de trabajo UNIX con el protocolo lpd y se conecta al Fiery EXP5000 a través de una red TCP/IP, puede imprimir directamente al Fiery EXP5000.

Para configurar estaciones de trabajo UNIX debe ser un administrador con privilegios de Root. Después de la configuración inicial, los usuarios de UNIX pueden enviar los trabajos de impresión a un nombre de impresora concreto.

Ni las herramientas de administración de trabajos de Fiery ni las utilidades de WebTools están disponibles en la plataforma UNIX. Una computadora Windows o Mac OS que se encuentre en la misma red que una computadora UNIX configurada para la impresión TCP/IP al Fiery EXP5000, puede usar las herramientas de administración de trabajos para administrar los trabajos de impresión de todas las estaciones de trabajo de la red.

Sugerencias para expertos: Redes UNIX

La configuración del Fiery EXP5000 en entornos UNIX tiene los mismos requisitos que la configuración de cualquier otra impresora o cualquier dispositivo nuevo:

- **El Fiery EXP5000 requiere una dirección IP exclusiva, del mismo modo que todas las estaciones de trabajo de la red.**
- **Debe seleccionar un nombre para el Fiery EXP5000, que se asigna a la dirección IP.**
- **La dirección IP del Fiery EXP5000 debe estar registrada en la red por medio de una base de datos de hosts, además de definirla en el propio Fiery EXP5000.**
- **Debe publicar al menos una conexión de impresión (Impresión o En espera).**

La información siguiente es específica del Fiery EXP5000:

- **El Fiery EXP5000 es un controlador de impresora que interpreta los protocolos lpd.**
- **El Fiery EXP5000 tiene un nombre de impresora remota que debe utilizar antes de poder comunicarse correctamente con este servidor.**

Para obtener más detalles, consulte la sección siguiente.

Nota importante acerca del nombre de impresora remota

Independientemente del sistema UNIX que utilice, el nombre de impresora remota que se utiliza (o rp en el archivo /etc/printcap) para configurar el Fiery EXP5000 debe ser uno de los siguientes:

print
hold
direct

El nombre de impresora remota se utiliza también durante la configuración de las estaciones de trabajo Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 o servidores Windows NT 4.0/2000/Server 2003 para la conexión al Fiery EXP5000 a través de TCP/IP. Introduzca el nombre de impresora remota cuando configure la impresora Windows NT 4.0/2000/Server 2003, en “Nombre de la impresora o cola en esa máquina (host de lpd)” en el cuadro de diálogo Agregar impresora compatible LPR.

En el controlador de impresora para Windows 2000/XP, introduzca el nombre de impresora remota en Nombre de cola dentro de Configuración LPR en el cuadro de diálogo Configurar monitor de puertos TCP/IP estándar.

Configuración del Fiery EXP5000 en redes TCP/IP

Cada equipo (host) de una red TCP/IP, incluido el propio Fiery EXP5000, debe tener una dirección Internet exclusiva de 32 bits (dirección IP). Póngase en contacto con el administrador de la red para obtener una dirección para el Fiery EXP5000. Las estaciones de trabajo de una red TCP/IP pueden imprimir directamente al Fiery EXP5000 como impresora remota o pueden imprimir a un servidor Windows NT 4.0/2000/Server 2003 o a una estación de trabajo UNIX que se utiliza como servidor de impresión. Dado que el Fiery EXP5000 almacena los trabajos en una cola y actúa como servidor de impresión, no supone ninguna ventaja situar un servidor de impresión entre las estaciones de trabajo y el Fiery EXP5000. Sin embargo, si desea utilizarlo, no existe ninguna diferencia de configuración, si bien la computadora cliente no tendrá su propia área de almacenamiento.

PARA CONFIGURAR LA IMPRESIÓN AL FIERY EXP5000 EN SISTEMAS UNIX

1. **Especifique los valores adecuados en Config de la red, en el Fiery EXP5000.**
Introduzca una dirección IP válida, una máscara de subred y una dirección de pasarela para el Fiery EXP5000.
2. **Especifique los valores adecuados en Config impresora, en el Fiery EXP5000.**
Publique la cola Impresión, la cola En espera y/o la cola Directa.

PARA CONFIGURAR TCP/IP PARA LA COMUNICACIÓN CON EL FIERY EXP5000

1. **Un superusuario (con inicio de sesión como Root) debe agregar el Fiery EXP5000 a la tabla de hosts IP de la red o a otra base de datos de impresoras de red del sistema.**
2. **En el archivo o la utilidad que usa en la red, especifique el nombre de impresora remota, el protocolo de servidor de impresión, la cola y el archivo de almacenamiento en cola que corresponden al nombre asignado al Fiery EXP5000.**
3. **Ponga el Fiery EXP5000 a disposición de los usuarios de la red, como impresora.**
4. **Para verificar la conexión TCP/IP, ejecute un comando ping con la dirección IP o el nombre de host. Desde cualquier computadora Windows de la red, junto a la línea de comandos de MS DOS, escriba lo siguiente:**

```
ping <dirección IP>
```

Escriba la dirección IP del Fiery EXP5000, que definió en Configuración de red en el Fiery EXP5000.

Después de configurar el Fiery EXP5000 como impresora de red, también puede ejecutar un comando ping con el nombre que asignó al Fiery EXP5000:

```
ping <nombre de host>
```

El servidor debe responder con un mensaje parecido al siguiente:

```
Respuesta de <dirección IP> ...
```

Algunos sistemas responden mostrando una salida continua desde la dirección IP. Para detener la salida, pulse Control-C. Puede utilizar el comando ping en cualquier momento.

PARA IMPRIMIR AL FIERY EXP5000

- En sistemas UNIX con SunOS 4.x u otra variante basada en BSD, utilice el comando `lpr` para enviar un trabajo al Fiery EXP5000.
- En sistemas UNIX con Solaris 2.x o cualquier otra implementación de UNIX de tipo System V, utilice el comando `lp` para enviar un trabajo al Fiery EXP5000.
- Los usuarios de Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 que tienen cargado el protocolo TCP/IP pueden enviar trabajos de impresión a un Fiery EXP5000 desde sus aplicaciones o desde la línea de comandos.

Cuando los usuarios de Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 imprimen desde las aplicaciones, pueden configurar las opciones de impresión desde el controlador, pero no desde la línea de comandos de UNIX.

Administración de trabajos de impresión

Los administradores de redes UNIX pueden usar las utilidades de UNIX para ver listas de trabajos y para imprimir y eliminar trabajos que se almacenan en las colas de los servidores UNIX. Si la red cuenta con una estación de trabajo Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003 que tiene cargados los protocolos TCP/IP, puede utilizar Command WorkStation o Fiery Downloader no sólo para ver la lista de trabajos y para imprimir y eliminar trabajos sino también para transferir tipos y archivos directamente al Fiery EXP5000. Para obtener más información acerca de estas herramientas de administración de trabajos, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

Incluso sin las utilidades de Fiery, puede hacer lo siguiente:

- Configurar el Fiery EXP5000 para imprimir el registro de trabajos impresos, automáticamente cada 55 trabajos (consulte Configuración del registro de trabajos en la [página 4-6](#)).
- Imprimir manualmente el registro de trabajos en cualquier momento, a través del menú Funciones de Command WorkStation (consulte la *Guía de administración de trabajos*).

Capítulo 3: Preparación para la configuración del Fiery EXP5000

Para preparar la impresión en su ubicación, debe realizar algunas operaciones iniciales en la configuración del Fiery EXP5000 para especificar el entorno de red y el tipo de impresión que desea realizar. Antes de realizar la configuración, debe decidir qué niveles de acceso desea implementar en su ubicación. Los administradores y operadores deben comprender también de qué forma está estructurado el software de sistema del Fiery EXP5000, para poder configurar y utilizar correctamente el sistema Fiery EXP5000.

Niveles de acceso y control

Cuando se configura el Fiery EXP5000 durante la configuración, usted (como administrador del sistema) implementa un nivel concreto de control por medio de la activación (o desactivación) de conexiones de impresión, contraseñas y accesos a las utilidades de WebTools. El nivel de control que implemente puede ser mínimo, moderado o máximo, o incluso ningún control.

- El nivel de control mínimo puede ser adecuado para ubicaciones pequeñas en las que todos los usuarios de la red local pueden controlar todas las funciones de impresión y del Fiery EXP5000. A pesar de que puede existir un administrador o un operador que tiene a su cargo ciertas funciones, todos los usuarios tienen el mismo nivel de acceso al sistema y a sus herramientas de administración de trabajos.
- El nivel de control máximo puede ser adecuado para entornos que tienen un gran volumen de impresión y en los que el administrador o el operador controlan el flujo de trabajos y todas las operaciones de impresión. Los trabajos enviados por los usuarios se almacenan en las colas del disco del Fiery EXP5000 hasta que el operador decide que es un momento adecuado para imprimirlos. Por otro lado, sólo el administrador y el operador tienen acceso a las herramientas de administración de trabajos. Le recomendamos este nivel de control.

NOTA: El término “herramientas de administración de trabajos” se utiliza en este manual para hacer referencia a Command WorkStation.

Conexiones de impresión del Fiery EXP5000

El Fiery EXP5000 admite tres conexiones de impresión: cola En espera, cola Impresión y conexión Directa. Estas conexiones de impresión pueden activarse, o “publicarse”, para los usuarios de la red a través del área Config impresora. Todas las conexiones publicadas se comprueban constantemente para detectar la existencia de trabajos de impresión. La cola Impresión y la conexión Directa proporcionan a los usuarios remotos un acceso más directo al Fiery EXP5000 que la cola En espera. Por lo tanto, no publique la cola Impresión ni la conexión Directa en entornos en los que desee implementar el nivel de control máximo.

Además, puede habilitar la cola Impresos, un área de almacenamiento para los trabajos más recientes procesados por la cola Impresión. La cola Impresos constituye una forma cómoda de imprimir estos trabajos de nuevo. En la configuración, puedes activar la cola Impresos (consulte la [página 4-4](#)). Para imprimir de nuevo los trabajos de la cola Impresos se necesitan las herramientas de administración de trabajos.

Para usar las utilidades de Fiery y de WebTools, debe habilitar al menos una de las conexiones de impresión.

Cola En espera

Los trabajos que se envían a la cola En espera se almacenan en el disco duro del Fiery EXP5000 para su impresión posterior o para impresiones repetidas. Dado que la cola En espera es un lugar de almacenamiento, los trabajos enviados a ella no pueden seguir adelante en el proceso de impresión hasta que intervenga el operador a través de las herramientas de administración de trabajos (consulte la *Guía de administración de trabajos*).

Cola Impresión

Ésta es la cola estándar del Fiery EXP5000. Los trabajos que se envían a la cola Impresión se procesan e imprimen en el orden en el que se reciben. Los trabajos cuya prioridad haya modificado el operador por medio de las herramientas de administración de trabajos y los trabajos que se envían a la conexión Directa pueden tener prioridad sobre los trabajos que se envían a la cola Impresión.

Conexión Directa

La conexión Directa transmite los trabajos directamente al Fiery EXP5000, pero sólo si el Fiery EXP5000 está Libre. Si el Fiery EXP5000 está ocupado, el trabajo se retiene en la estación de trabajo del usuario hasta que el Fiery EXP5000 esté libre. El trabajo se procesa tan pronto como finaliza el trabajo anterior, antes de procesar el siguiente trabajo de las colas.

Los trabajos que se envían a la conexión Directa no se guardan en el disco duro del Fiery EXP5000 y no pueden seleccionarse para su reimpresión, traslado ni eliminación. Por lo tanto, la conexión Directa constituye una medida de seguridad para archivos confidenciales. Los trabajos que se envían a la conexión Directa *aparecen* en el Registro de trabajos, para su control contable.

NOTA: Para transferir tipos al Fiery EXP5000, debe publicar la conexión Directa.

Contraseñas

Puede implementar las contraseñas como una forma de control del acceso a las funciones del Fiery EXP5000. El Fiery EXP5000 permite definir las contraseñas siguientes en la configuración:

- Administrador: Desde Command WorkStation o desde la FACI
- Operador: Desde Command WorkStation, la FACI o Fiery WebSetup

Estas contraseñas son específicas del proceso de servidor y tienen un uso distinto del que se da a la contraseña de Administrador en Windows XP. Debe mantener un control cuidadoso de las contraseñas que asigne en cada caso.

NOTA: Por omisión, no hay *ninguna* contraseña definida en el Fiery EXP5000. Si no define contraseñas específicas, todos los usuarios tendrán privilegios de administrador y podrán utilizar funciones importantes como la configuración (incluida la definición de contraseñas) y el control de trabajos. Es *muy recomendable* que defina *al menos* una contraseña de administrador para proteger al Fiery EXP5000 de cambios de configuración aleatorios o accidentales.

Privilegios de administrador

El control de administrador, que permite el control de la configuración, constituye el mayor nivel de control, dado que las personas que tienen acceso a la configuración pueden controlar el entorno de impresión y de administración de trabajos. Entre los privilegios del administrador se encuentran la publicación de conexiones de impresión, la definición de contraseñas, la eliminación de tipos, el control de los trabajos de impresión desde las herramientas de administración de trabajos, la redefinición de los valores del trabajo, el borrado de todos los datos de trabajos del Fiery EXP5000, la realización de la calibración, la definición de los perfiles de color por omisión y la definición de los valores por omisión para las opciones de impresión.

Privilegios de operador

Entre las funciones de control del operador se encuentran el control de los trabajos de impresión desde las herramientas de administración de trabajos, incluida la posibilidad de redefinir la configuración de los trabajos.

Privilegios de invitado (sin contraseña)

No se requiere ninguna contraseña para iniciar una sesión como invitado desde las herramientas de administración de trabajos. Los invitados pueden ver el estado de los trabajos activos, pero no pueden hacer cambios en los trabajos ni en la configuración del Fiery EXP5000.

Fiery WebTools

El Fiery EXP5000 admite accesos a través de Internet o intranet desde computadoras Windows y Mac OS con las utilidades de Fiery WebTools. Para permitir el uso de Fiery WebTools, debe realizar las operaciones siguientes en la configuración:

- Habilite TCP/IP.
- Defina una dirección IP, una máscara de subred y una dirección de pasarela para el Fiery EXP5000.
- Habilite los servicios de Web.

Para obtener más información, consulte el [Capítulo 6](#).

Puede definir contraseñas para controlar el acceso a las características de WebTools. Si no define específicamente estas contraseñas, todos los usuarios tendrán acceso a todas las funciones de WebTools (consulte la [página 3-3](#)). Las utilidades de WebTools son Estado, WebLink, WebDownloader™, WebSetup™ e Instalador.

Estado

Estado de WebTools proporciona información actualizada acerca del procesamiento y la impresión de trabajos en el Fiery EXP5000. No se ve afectada por las contraseñas. Para obtener más información, consulte la [Guía de impresión](#).

WebLink

WebLink proporciona a todos los usuarios un vínculo a un destino predefinido en Internet. Para cambiar el destino de Internet de WebLink, consulte la [página 6-3](#). Para esta función se requiere una contraseña de administrador, si se ha definido una (consulte “[Contraseñas](#)” en la [página 3-3](#)).

NOTA: Si no define la contraseña de administrador, cualquier usuario puede cambiar la dirección de WebLink, lo que afectaría a todos los usuarios. Por este motivo, es *muy recomendable* que defina una contraseña de administrador.

WebDownloader

WebDownloader permite imprimir archivos PostScript, EPS, PDF y TIFF directamente al Fiery EXP5000 sin tener que abrir primero el archivo en la aplicación.

Para obtener más información acerca de las versiones de archivos admitidas, consulte la [Guía de instalación del software](#).

WebSetup

WebSetup permite ver y modificar las opciones de configuración del Fiery EXP5000 desde una estación de trabajo remota. Para obtener más información, consulte el [Capítulo 5](#).

NOTA: WebSetup sólo se admite en computadoras Windows.

WebSpooler

La interfaz de WebSpooler es muy similar a la de Command WorkStation. Permite a los usuarios remotos previsualizar, manipular, clasificar, imprimir de nuevo y eliminar los trabajos que se están almacenando, procesando o imprimiendo en el Fiery EXP5000. También permite al administrador y al operador editar y combinar trabajos (miniaturas A y B) y ver, imprimir o eliminar el Registro de trabajos.

El acceso a WebSpooler puede controlarse mediante la definición de una contraseña de operador en la configuración. Si se define una contraseña, sólo los usuarios que conozcan la contraseña pueden manipular los trabajos desde WebSpooler. Los usuarios que no disponen de la contraseña pueden iniciar una sesión en WebSpooler como invitado, sólo con acceso de visualización (consulte la [página 3-3](#)). Para obtener más información, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

Instalador

Instalador de WebTools permite a los usuarios transferir los instaladores de los controladores de impresora directamente desde el Fiery EXP5000. No se ve afectada por las contraseñas. Para obtener más información, consulte la *Guía de instalación del software*.

Ejemplos de nivel de control

En esta sección se describen algunos ejemplos mínimos de acceso y control, con niveles de control desde el mínimo hasta el máximo. Seleccione el ejemplo que se adapte mejor a las necesidades de su ubicación. A continuación, consulte en la tabla el número correspondiente para obtener indicaciones acerca de cómo configurar su sistema acorde con estas necesidades.

NOTA: Es *muy recomendable* que defina *al menos* una contraseña de administrador para impedir que se realicen cambios no autorizados en la configuración del sistema.

1. Sin ningún administrador u operador designado (Control mínimo: *no recomendado*)

Todos los usuarios disponen del mismo acceso a las funciones del sistema, como la modificación de la configuración, el borrado del Fiery EXP5000, la eliminación de tipos de impresora, la definición de la dirección de WebLink, la calibración, la impresión a todas las conexiones de impresión del Fiery EXP5000 y la administración de todos los trabajos mediante las herramientas de administración de trabajos.

2. Un administrador pero no operador

Sólo el administrador puede modificar la configuración, realizar la calibración y entrar en otras funciones de administrador, pero todos los usuarios pueden utilizar las demás funciones del sistema, incluidas la impresión a todas las conexiones de impresión del Fiery EXP5000 y la administración de todos los trabajos mediante las herramientas de administración de trabajos.

3. Un administrador y un operador

Sólo un administrador puede modificar la configuración, calibrar el equipo y entrar en otras funciones de administración y sólo un operador o un administrador puede controlar los trabajos mediante las herramientas de administración de trabajos. Los usuarios pueden imprimir a todas las conexiones de impresión del Fiery EXP5000.

4. Un administrador y un operador. Publicar cola En espera y cola Impresión. Sin acceso a WebTools

Sólo un administrador puede modificar la configuración, realizar la calibración y entrar en otras funciones de administración y sólo un operador o un administrador pueden realizar el control de trabajos mediante las herramientas de administración de trabajos. Los usuarios pueden imprimir a la cola En espera y a la cola Impresión, pero no a la conexión Directa. El operador controla todo el flujo de trabajos, pero los trabajos enviados a la cola Impresión no requieren la intervención del operador. Sin acceso a WebTools.

5. Un administrador y un operador. Sólo publicar cola En espera. El operador controla todos los trabajos. Sin acceso a WebTools (control máximo)

Sólo un administrador puede modificar la configuración, realizar la calibración y entrar en otras funciones de administración y sólo un operador o un administrador pueden realizar el control de trabajos mediante las herramientas de administración de trabajos. Los usuarios sólo pueden imprimir a la cola En espera. El administrador y el operador controlan todo el flujo de trabajos. Sin acceso a WebTools.

Utilice los valores siguientes en la configuración	1 (Mínimo)	2	3	4	5 (Máximo)
Publicar conexión Directa	√	√	√		
Publicar cola Impresión	√	√	√	√	
Publicar cola En espera					√
Habilitar servicio Web	√	√	√		
Defina una contraseña de administrador (<i>muy recomendable</i>)		√	√	√	√
Defina una contraseña de operador			√	√	√

Software de sistema del Fiery EXP5000

El software del sistema del Fiery EXP5000 está formado por el software de sistema operativo Windows XP y el software del servidor Fiery EXP5000 que se requiere para recibir y procesar trabajos y enviar los datos de trabajo a la digital press. El programa Server es software que se ejecuta en Windows XP.

- **Server:** El programa Server es un proceso de software independiente que se inicia automáticamente cuando se arranca Windows XP. Como elemento central del software de sistema del Fiery EXP5000, el proceso Server controla el almacenamiento en colas, la generación de tramas y la impresión del trabajo, además de la contabilidad de los trabajos (a través del Registro de trabajos) y el almacenamiento y la recuperación.

Cuando el módulo Server no se está ejecutando, el Fiery EXP5000 no puede recibir trabajos, no puede realizarse el procesamiento de los trabajos y los datos no pueden transferirse a la digital press para su impresión. Además, Command WorkStation no puede conectarse al Fiery EXP5000. Si necesita reiniciar el proceso Server, pero no Windows XP, haga clic con el botón derecho en la FieryBar y seleccione Reiniciar el Fiery. Para reiniciar el sistema Windows XP, haga clic en Inicio en la barra de tareas de Windows y a continuación seleccione Apagar > Reiniciar.

- **Command WorkStation:** Para administrar y monitorear los trabajos localmente en el Fiery EXP5000, puede instalar el software de Command WorkStation software. Command WorkStation es la herramienta de interfaz para Server y proporciona una interfaz gráfica para ver y controlar las funciones de Server.

Acerca de la configuración

La configuración permite preparar el Fiery EXP5000 para comunicarse con otros dispositivos y para administrar los trabajos de impresión. Debe realizar la configuración la primera vez que inicie el Fiery EXP5000, después de cargar un nuevo software de sistema. Es adecuado realizar una configuración inicial con los valores por omisión para permitir a los usuarios imprimir al Fiery EXP5000 y usar las utilidades de WebTools. Si cambia su red o su entorno de impresión, puede cambiar las opciones de configuración a los valores adecuados.

La primera vez que realice la configuración, debe utilizar la Interfaz para controlador Fiery avanzado (FACI). Configure como mínimo Nombre/fecha/hora del servidor, Contraseñas, Configuración de red, y Configuración de impresora, en este orden. Tras la configuración inicial, usted puede cambiar las opciones de configuración a través de la FACI (consulte la [página 4-1](#)) o remotamente desde Command WorkStation o Fiery WebSetup (consulte la [página 5-1](#)). Las opciones de configuración que corresponden a la configuración local están divididas en tres grupos:

Configuración general	Valores del sistema, contraseña y opciones del Registro de trabajos
Configuración de red	Todos los sistemas de red activos que permiten transmitir trabajos de impresión al Fiery EXP5000
Configuración de impresora	Conexiones de impresión del Fiery EXP5000 que se habilitan para los usuarios y valores de color por omisión para los trabajos

Requisitos para la configuración del servidor de red

En el caso de las redes Novell y Windows NT 4.0/2000 (con TCP/IP), los servidores de red deben configurarse para la impresión al Fiery EXP5000 *antes* de configurar los valores de red en la configuración del Fiery EXP5000. Para obtener referencias a otros capítulos que contienen información acerca de la configuración de la red, consulte los diagramas del [Capítulo 1](#).

Para configurar los valores de red en la configuración, debe disponer de una conexión activa a la red, para que el Fiery EXP5000 pueda solicitar información al servidor acerca de las zonas, servidores y colas basadas en servidores.

Cuando cambia la configuración del Fiery EXP5000, de la digital press o de la propia red de su ubicación, puede modificar los distintos valores para adaptarlos a los cambios del entorno. Para modificar los valores de red o de puertos, es posible que también necesite hacer cambios en otras opciones de configuración.

NOTA: Debe configurar el Fiery EXP5000 con el nombre correcto de dominio de Windows XP. Esto resulta especialmente importante en el caso de la impresión Windows, también conocida como impresión SMB. Mediante la FACL, haga clic con el botón derecho en Mi PC y seleccione Propiedades. Haga clic en la pestaña Nombre de equipo e introduzca el nombre de dominio correcto.

NOTA: El Fiery EXP5000 no admite el servicio de directorio activo de Windows 2000. Cuando se utiliza el Fiery EXP5000 en un entorno de servidor Windows 2000, asigne el Fiery EXP5000 a un dominio o grupo de trabajo.

Comprobación de la conexión de la digital press

Realice los pasos siguientes *antes* de configurar el Fiery EXP5000 y las estaciones de trabajo que deban imprimir al Fiery EXP5000. Un especialista de servicio técnico debe haber realizado algunos pasos iniciales de instalación.

PARA PREPARARSE PARA LA CONFIGURACIÓN DEL FIERY EXP5000

1. **Imprima una página de prueba de la digital press para comprobar si funciona con normalidad.**
2. **Apague la digital press y conecte el cable de interfaz de la digital press al Fiery EXP5000.**
3. **Para confirmar esta conexión, encienda la digital press y espere a que se caliente. A continuación, encienda el Fiery EXP5000 e imprima una página de prueba desde la FACI.**

Para imprimir una Página de prueba, haga clic en la FieryBar y seleccione Imprimir páginas y página de prueba.

4. **Con la digital press y el Fiery EXP5000 apagados, conecte el cable de red al Fiery EXP5000, como se describe en el [Capítulo 1](#).**

La red debe estar ya instalada y en funcionamiento.

5. **Encienda la digital press y a continuación el Fiery EXP5000.**

Continúe con la configuración del Fiery EXP5000 según se describe en el Capítulo 4.

Cómo asegurar un funcionamiento sin virus del Fiery EXP5000 en una red

El Fiery EXP5000 es propenso a los virus de computadora porque utiliza la arquitectura de sistema de Windows XP. Es muy recomendable que el administrador de red ejecute un programa antivirus en el Fiery EXP5000 para asegurar la seguridad de red en su entorno.

NOTA: La instalación del software McAfee Virus Scan y productos similares de Symantec y TrendMicro es compatible con el Fiery EXP5000.

Utilice las instrucciones generales siguientes para ejecutar el software antivirus:

- El software antivirus sólo se ejecuta cuando el Fiery EXP5000 está libre y no recibe trabajos.
- No se admite la ejecución del software antivirus en el Fiery EXP5000 con el modo de exploración automática.
- El idioma del software antivirus debe ser el mismo que el del sistema operativo del Fiery EXP5000.
- El software antivirus debe explorar los archivos encaminados al Fiery EXP5000 fuera del flujo normal de impresión, incluidos pero sin limitarse a ellos, los siguientes:
 - Unidades extraíbles
 - Archivos copiados al Fiery EXP5000 desde un directorio de red compartido
- Configure el software antivirus para explorar todos los archivos del Fiery EXP5000 cuando no está previsto utilizar el Fiery EXP5000 durante un largo periodo de tiempo.
- En el caso de una infección de virus, se recomienda que elimine el virus mediante el reformato del disco duro y la recarga del software del sistema. Para obtener más información, póngase en contacto con su representante autorizado de servicio técnico o asistencia.

Exploración del Fiery EXP5000 en una red

El administrador de red puede explorar el Fiery EXP5000 desde una computadora Windows mediante el software antivirus disponible comercialmente y el procedimiento siguiente (el software Norton AntiVirus de Symantec Corporation se utiliza aquí como un ejemplo).

PARA EXPLORAR EL FIERY EXP5000 DESDE UNA COMPUTADORA CLIENTE WINDOWS

1. Deshabilite todas las conexiones de impresión publicadas en Config del servidor y Config de impresora.

En la FACI, seleccione Configurar el Fiery en la FieryBar, haga clic en Cola Impresos en la pestaña Configuración general y desactive la opción Activar cola Impresos. Haga clic en la pestaña Conexiones de impresora en la sección Configuración de impresora y desactive las opciones siguientes:

- Publicar conexión Directa
- Publicar la cola Impresión
- Publicar la cola En espera

En Command WorkStation o Fiery WebSetup en una estación de trabajo remota, haga clic en la pestaña Servidor de la configuración del servidor y desactiva la opción Habilitar cola Impresos. Haga clic en la pestaña Configuración de impresora y desactive las siguientes opciones:

- Publicar conexión Directa
- Publicar la cola Impresión
- Publicar la cola En espera

2. Haga clic en Inicio en la barra de tareas de Windows, seleccione Programas y después seleccione el Explorador de Windows.

Aparece la ventana del Explorador de Windows.

3. Seleccione Conectar a unidad de red en el menú Herramientas.

Aparece el cuadro de diálogo Conectar a unidad de red.

El disco duro del servidor del Fiery EXP5000 está formado por tres unidades de red, C:, D: y E:.

Estas unidades están ocultas para las funciones de administración de la red y no aparecen en la ventana del Explorador de Windows. Para conectar a la partición administrativa oculta C:, introduzca la información siguiente en el cuadro de diálogo Conectar a unidad de red. En el campo Unidad, introduzca una letra alfabética arbitraria, por ejemplo "X". En el campo Ruta de acceso, introduzca el nombre del Fiery EXP5000 (por ejemplo, \\Fiery EXP5000 nombre\c\$). Confirme el nombre del Fiery EXP5000 en la página Configuración.

4. Haga clic en Aceptar.**5. Si se le solicita que introduzca una contraseña de red, introduzca "Administrador" en el campo Conectar como, después "Fiery.1" en el campo Contraseña y a continuación, haga clic en Aceptar.**

NOTA: "Fiery.1" es la contraseña por omisión. Esta contraseña puede modificarse.

6. Para conectar a las unidades D: y E:, repita los pasos del 4 al 6.**7. Cierre el Explorador de Windows e inicie Norton AntiVirus.****8. Ejecute el programa como se le indica en la computadora cliente.**

El programa explora las unidades C:, D: y E: conectadas.

Para obtener más detalles, consulte la documentación de Norton AntiVirus.

9. Después de completar la exploración, habilite las conexiones de impresión adecuadas en Configuración del servidor y en Configuración de impresora.

Cuando no se están procesando ni imprimiendo trabajos, la exploración se completa en 10 minutos. Cuando se están procesando o imprimiendo trabajos y la unidad de disco duro del Fiery EXP5000 tiene un espacio de disco libre limitado, la exploración tardará bastante más.

Acerca de la contraseña por omisión del Fiery EXP5000

El Fiery EXP5000 está configurado con la contraseña por omisión de Windows XP, “Fiery.1” por razones de seguridad. Esto es así para cumplir con las políticas de seguridad estipuladas por Microsoft Corporation. Para garantizar la seguridad de red en su entorno, el administrador debe definir una contraseña.

Cambio de la contraseña del sistema del Fiery EXP5000

Desde la FACI, puede cambiar la contraseña de administrador del Fiery EXP5000 de la misma forma que cuando define la contraseña para una estación de trabajo Windows XP.

NOTA: Si deja la contraseña vacía o especifica una contraseña demasiado corta, se le pide que defina una nueva.

Cambie la contraseña por omisión desde una computadora cliente Windows, siguiendo el procedimiento siguiente.

PARA CAMBIAR LA CONTRASEÑA POR OMISIÓN DEL FIERY EXP5000 DESDE WINDOWS 98/ME

1. Haga clic en **Inicio** en la barra de tareas de Windows 98/Me, seleccione **Programas** y después seleccione la línea de comandos de MS-DOS.

Aparece la ventana de la línea de comandos de MS-DOS.

2. En la línea de comandos, escriba lo siguiente:

Por ejemplo, si desea cambiar a “Fiery.2”:

```
>net password\\<nombre del Fiery EXP5000> Administrador Fiery.1 Fiery.2
```

NOTA: <Nombre del Fiery EXP5000> es el nombre de servidor del Fiery EXP5000. <El Nombre del Fiery EXP5000> puede sustituirse por la dirección IP del Fiery EXP5000.

3. Pulse **Intro**.

Ahora la nueva contraseña definida es “Fiery. 2”.

4. En la línea de comandos, escriba **Exit**.

PARA CAMBIAR LA CONTRASEÑA POR OMISIÓN DE ADMINISTRADOR DEL FIERY EXP5000 DESDE WINDOWS NT 4.0/2000/XP/SERVER 2003**1. Pulse Ctrl+Alt+Supr en el teclado de Windows.**

Aparece el cuadro de diálogo Seguridad de Windows.

NOTA: Si está utilizando la Pantalla de bienvenida en Windows XP, aparece el cuadro de diálogo Administrador de tareas de Windows. Para poder utilizar el cuadro de diálogo Seguridad de Windows, es necesario desactivar la Pantalla de bienvenida.

Siga el procedimiento, "[Para desactivar la Pantalla de bienvenida en Windows XP](#)" y continúe en el paso 2.

2. En el cuadro de diálogo Seguridad de Windows, haga clic en Cambiar contraseña y después introduzca lo siguiente:

Por ejemplo, si desea cambiar a "Fiery.2":

Nombre de usuario: Administrador

Dominio (Windows NT 4.0): \\<Nombre del Fiery EXP5000>

Inicie una sesión en (Windows 2000/XP): \\<Nombre del Fiery EXP5000>

En Contraseña anterior, Fiery.1

En Nueva contraseña, Fiery.2

En Confirmar nueva contraseña, Fiery.2

3. Haga clic en Aceptar.

Ahora ya está definida la nueva contraseña "Fiery.2".

NOTA: <Nombre del Fiery EXP5000> es el nombre de servidor del Fiery EXP5000. <El Nombre del Fiery EXP5000> puede sustituirse por la dirección IP del Fiery EXP5000.

PARA DESACTIVAR LA PANTALLA DE BIENVENIDA EN WINDOWS XP

- 1. En el panel de control de Windows XP, entre en Cuentas de usuario.**
- 2. Haga clic en Cambiar la forma en la que los usuarios inician y cierran la sesión y desactive la opción Usar la Pantalla de bienvenida.**

Esta página se ha dejado vacía intencionadamente.

Capítulo 4: Realización de configuración desde la FACI

Debe realizar la configuración la primera vez que encienda el Fiery EXP5000, después de cargar el nuevo software del sistema. Si no configura alguna opción concreta de la configuración, el Fiery EXP5000 utiliza la configuración por omisión. Asegúrese de que configura estos valores de la forma más adecuada para el entorno de impresión de su ubicación.

Configuración del Fiery EXP5000 desde la FACI

La configuración realizada a través de la Interfaz para controlador Fiery avanzado (FACI) configura el Fiery EXP5000 para comunicarse con otros dispositivos y administrar los trabajos de impresión que recibe.

La configuración dispone de los siguientes grupos de opciones:

- Configuración general para especificar las opciones del sistema
- Config de la red, para especificar todos los sistemas de red activos que permiten transmitir trabajos de impresión al Fiery EXP5000
- Config impresora, para especificar la forma en que se administran los trabajos de impresión y las colas
- Config PostScript, para especificar opciones de PostScript
- Config de color, para especificar opciones de color

Acceso a la configuración del Fiery EXP5000

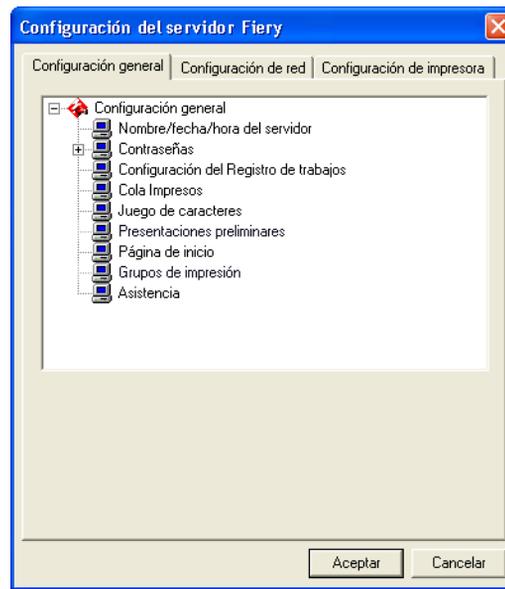
Puede utilizar la configuración del Fiery EXP5000 de una de las siguientes formas:

- Haga clic con el botón derecho en la FieryBar del escritorio de Windows XP y seleccione Configurar el Fiery.
- Haga clic con el botón derecho en el icono Fiery de la barra de tareas de Windows XP y seleccione Configurar el Fiery.
- Inicie Command WorkStation y seleccione Configuración en el menú Servidor.

NOTA: No puede realizarse la configuración desde Command WorkStation LE.

NOTA: Debe introducir la contraseña de administrador para que Windows XP pueda utilizar la FACI. La contraseña por omisión es “Fiery.1”. Esta contraseña puede modificarse. Para obtener más información, consulte [“Acerca de la contraseña por omisión del Fiery EXP5000”](#) en la página 3-16.

Aparece el cuadro de diálogo Configuración del servidor Fiery.

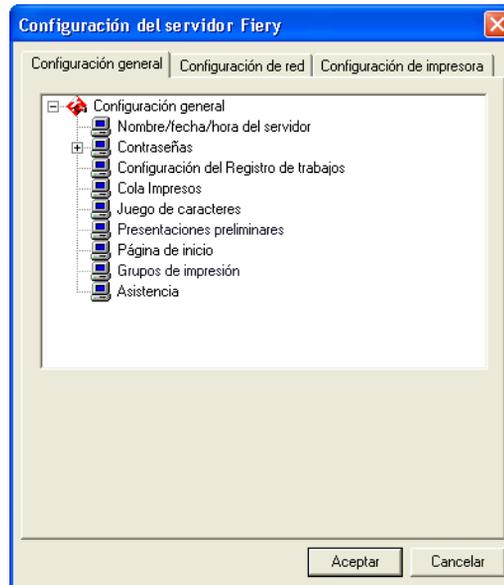


Los valores disponibles sólo se ven cuando se selecciona una opción en concreto. Por ejemplo, para ver o cambiar el valor de la opción Juego de caracteres, haga clic en Juego de caracteres. Los valores disponibles aparecen en la parte inferior de la ventana. Si hay un símbolo  junto a la opción, haga clic en él para ver más opciones dentro de esa opción.

Después de seleccionar un valor, haga clic en el botón Aplicar si se muestra en la pantalla. Cuando haya terminado de realizar la configuración, haga clic en Aceptar para cerrar completamente la ventana de configuración. Cuando se le pida que reinicie el servidor, haga clic en Sí para reiniciar el Fiery EXP5000.

Opciones de Configuración general

Puede especificar los valores del sistema Fiery EXP5000 que afectan a todos los usuarios, por ejemplo el nombre del Fiery EXP5000, la fecha y la hora del sistema, las contraseñas y la impresión del Registro de trabajos.



Nombre del servidor: Especifique un nombre para el Fiery EXP5000. Éste es el nombre que aparece en el Selector, dentro de una red AppleTalk.

Para especificar o modificar un nombre, haga clic en Modificar y a continuación haga clic en Cambiar en la sección Nombre de servidor en el cuadro de diálogo Propiedades del sistema.

NOTA: Para evitar confusiones, le recomendamos que no utilice el nombre de dispositivo (DocuColor) como nombre de servidor.

NOTA: Si tiene más de un Fiery EXP5000, no utilice el mismo nombre para todos ellos.

Fecha y hora: Especifique la fecha y la hora del sistema, que se registran en la Página de inicio y el Registro de trabajos.

Haga clic en Modificar e introduzca la fecha y la hora en el cuadro de diálogo de propiedades de fecha y hora.

Contraseñas: Especifique las contraseñas de administrador y operador para el Fiery EXP5000.

Configuración del registro: El registro de trabajos es un registro de todos los trabajos procesados e impresos en el Fiery EXP5000. En él se muestran los nombres de usuario, los nombres de los archivos procesados o impresos, fechas y número de páginas. Todo ello resulta útil a efectos administrativos. Por omisión, el Fiery EXP5000 no imprime ni borra automáticamente los Registros de trabajos. Es necesario modificar los valores por omisión aquí.

Cola Impresos: Especifique si desea activar la cola Impresos, un espacio de almacenamiento que existe en el disco del Fiery EXP5000 para los trabajos impresos recientemente, y el número máximo permitido de trabajos almacenados. Puede imprimir de nuevo los trabajos desde la cola Impresos, sin necesidad de enviarlos de nuevo al Fiery EXP5000. Para volver a imprimir los trabajos de la cola Impresos, necesita Command WorkStation, Command WorkStation LE o Fiery WebSpooler. Si la cola Impresos no está activada, los trabajos se eliminan del disco duro del Fiery EXP5000 inmediatamente después de su impresión.

Juego de caracteres: Especifique si las herramientas de administración de trabajos deben utilizar el juego de caracteres de Macintosh, DOS o Windows al mostrar nombres de archivos. Esto es importante si los nombres de archivos contienen caracteres acentuados o compuestos (como por ejemplo é, o ñ). En redes con varias plataformas, seleccione el valor que permita representar mejor los caracteres especiales que utilice.

NOTA: El término “herramientas de administración de trabajos” hace referencia a Command WorkStation, Command WorkStation LE y Fiery WebSpooler.

Presentaciones preliminares: Especifique si debe mostrarse una presentación preliminar del trabajo en el Monitor de actividad de Command WorkStation y Command WorkStation LE cuando se está procesando un trabajo. Si necesita un tiempo de procesamiento más rápido, deshabilite esta opción.

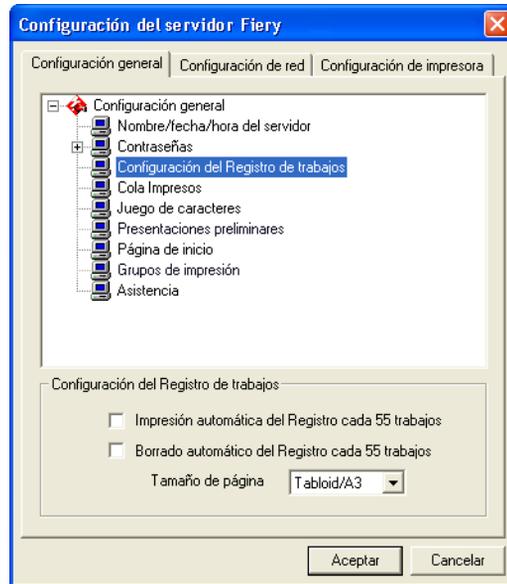
NOTA: Esta función de presentación preliminar no es para las pruebas de color.

Página de inicio: Especifique si el Fiery EXP5000 debe imprimir una página de inicio cada vez que se enciende o reinicia. La página de inicio muestra información acerca del Fiery EXP5000, como el nombre del servidor, la fecha y la hora actuales, la cantidad de memoria instalada, los protocolos de red habilitados y las conexiones publicadas.

Grupos de impresión: Especifique si desea habilitar o no grupos de impresión para la impresión de miembros. Si habilita esta opción, debe utilizar Command WorkStation para definir los grupos de usuarios y las contraseñas. Para poder imprimir, los usuarios deben introducir su propio nombre de grupo en la opción Nombre de grupo y su contraseña en la opción Contraseña de grupo.

Asistencia: Introduzca los nombres, números de teléfono y direcciones de correo electrónico de las personas de contacto que proporcionan asistencia técnica en su organización para el Fiery EXP5000 y la digital press.

Configuración del registro



Impresión automática del Registro cada 55 trabajos: Especifique si el Fiery EXP5000 debe imprimir el Registro de trabajos después de procesar 55 trabajos. El Registro de trabajos enumera los últimos 55 trabajos procesados por el Fiery EXP5000. Para cada uno se indican varios datos contables, como el nombre de usuario, el nombre del documento, la fecha y la hora de impresión, el número de páginas y otros datos acerca del trabajo.

Borrado automático del Registro cada 55 trabajos: Especifique si el Fiery EXP5000 debe borrar el Registro de trabajos después de procesar 55 trabajos. Si no selecciona esta opción, el Fiery EXP5000 guarda un archivo con un registro de todos los trabajos impresos. Dado que este archivo ocupa espacio en el disco duro del Fiery EXP5000, el borrado del Registro de trabajos permite liberar más espacio del disco.

Usted puede borrar el Registro de trabajos manualmente en cualquier momento por medio de las herramientas de administración de trabajos.

NOTA: Incluso si selecciona Borrado automático del Registro cada 55 trabajos, si no selecciona Impresión automática del Registro cada 55 trabajos, el Fiery EXP5000 no borra el Registro de trabajos automáticamente. Seleccione ambas opciones para que el Registro de trabajos se borre automáticamente.

Tamaño de página: Seleccione un tamaño de papel para el Registro de trabajos impreso.

Configuración de red

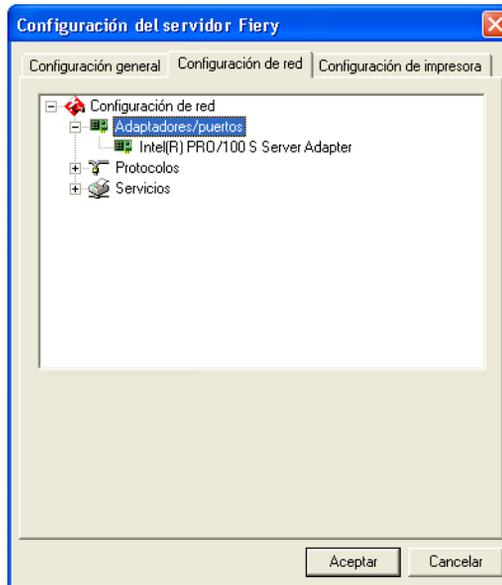
La configuración de la red permite configurar el Fiery EXP5000 para recibir trabajos de impresión a través de las redes que se utilizan en su ubicación. Si el Fiery EXP5000 se configura para habilitar varios protocolos, el equipo selecciona automáticamente el protocolo correcto cuando recibe un trabajo de impresión. Si se habilitan dos puertos de red, es posible recibir trabajos de impresión a través de todos estos puertos a la vez.

Puede ver y especificar los valores de red siguientes en Configuración de red:

- Adaptadores y puertos: Para ver los adaptadores de red y los valores de puerto que están configurados actualmente
- Protocolos: Incluidos AppleTalk, IPX/SPX y TCP/IP
- Servicios: Incluida la impresión LPD (TCP/IP), impresión NetWare (PServer), impresión compartida en Windows (SMB), compatibilidad con HTTP (WWW), impresión IPP, impresión a través del puerto 9100 y Servicios de correo electrónico.

Adaptadores/puertos

Se muestran las tarjetas de red instaladas. Usted no puede cambiar esta información. Para habilitar o deshabilitar Ethernet, es necesario utilizar Command WorkStation o Fiery WebSetup desde una estación de trabajo remota.



Protocolos



Puede cambiar los valores de los protocolos AppleTalk, IPX/SPX y TCP/IP para el Fiery EXP5000. Estos valores funcionan junto con el Panel de control de Propiedades de Conexión de área local de Windows XP. Cuando se hace clic en Modificar o Avanzadas junto al valor, el sistema abre el Panel de control de Propiedades de Conexión de área local, donde puede completar la configuración.

Por omisión, están instalados y activados los protocolos AppleTalk, IPX/SPX y TCP/IP.

Para deshabilitar un protocolo, utilice el Panel de control de Propiedades de Conexión de área local desde la FACI o realice la configuración del Fiery EXP5000 desde Command WorkStation o Fiery WebSetup en una estación de trabajo remota.

PARA CAMBIAR LA CONFIGURACIÓN DE PROTOCOLO

1. **Haga clic en Modificar o Avanzadas que se encuentra junto al valor.**

Se abre el Panel de control de Propiedades de Conexión de área local de Windows XP.

2. **Haga clic en la pestaña General.**

3. **Seleccione el protocolo que desea modificar.**

Si no ha instalado ningún protocolo adicional, las opciones mostradas son el controlador para Efi Appletalk (para AppleTalk), Protocolo de transferencia compatible con NWLink IPX/SPX (para IPX/SPX) y Protocolo Internet (para TCP/IP).

4. **Haga clic en Propiedades y haga sus selecciones.**

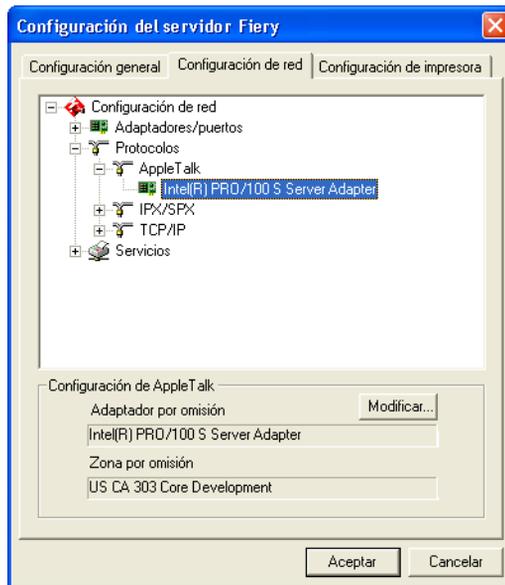
NOTA: Para obtener más información, consulte la documentación de Windows.

5. **Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo Propiedades.**

6. **Haga clic en Aceptar para cerrar el Panel de control de Propiedades de Conexión de área local.**

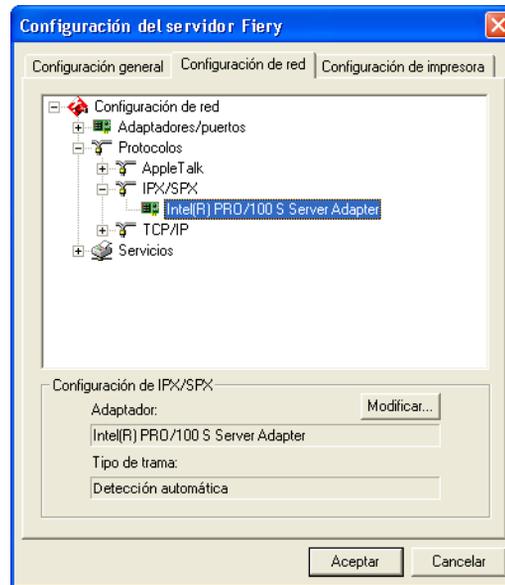
AppleTalk

Aparece la zona AppleTalk actual. Para cambiar el adaptador o la zona AppleTalk, haga clic en Modificar, seleccione Protocolo AppleTalk en Protocolo de red y haga clic en Propiedades. También puede hacer los cambios desde Command WorkStation o Fiery WebSetup en una estación de trabajo remota.



IPX/SPX

Utilice esta opción para especificar los tipos de tramas de IPX/SPX.



Para cambiar los tipos de trama, haga clic en Modificar, seleccione Protocolo de transferencia compatible con NWLink IPX/SPX en la lista de elementos y haga clic en Propiedades. El tipo de trama por omisión es Selección automática.

El Fiery EXP5000 admite los siguientes tipos de tramas de Ethernet para IPX/SPX: Ethernet 802.2, Ethernet 802.3, Ethernet II y Ethernet SNAP.

TCP/IP

Se muestran los valores actuales de la dirección IP, la máscara de subred y dirección de pasarela por omisión. Para obtener más información acerca de la configuración de la impresión con TCP/IP, consulte la [página 2-1](#).



El Fiery EXP5000 requiere una dirección IP válida y exclusiva. Puede especificar una dirección fija. Para ello seleccione Estática en la opción de configuración de IP o especifique que el Fiery EXP5000 obtenga direcciones IP automáticamente mediante la selección de DHCP o BOOTP en la configuración de IP.

NOTA: Si la opción de configuración IP tiene el valor DHCP, se obtiene automáticamente una dirección de servidor DNS.

NOTA: Si la opción de configuración IP tiene seleccionado DHCP o BOOTP, el software del sistema del Fiery EXP5000 se reinicia tras guardar los cambios y salir de la configuración. Espere hasta que el Fiery EXP5000 se reinicie y regrese al estado Libre antes de imprimir una página Configuración o antes de continuar con cualquier otra operación.

Al indicar una máscara de subred, introduzca uno de los valores siguientes:

- 255.0.0.0 si la dirección IP comienza con un número inferior a 128.
- 255.255.0.0 si la dirección IP comienza con un número entre 128 y 191.
- 255.255.255.0 si la dirección IP comienza con un número mayor que 191

NOTA: Antes de continuar, confirme con el administrador de la red el valor utilizado como máscara de subred. En algunos casos, el valor que necesita puede ser distinto de los enumerados anteriormente.

Si la red TCP/IP cuenta con una pasarela y desea que los usuarios que se encuentran en el exterior de la pasarela impriman al Fiery EXP5000 a través de TCP/IP, introduzca la dirección de la pasarela. Para introducir manualmente la dirección de pasarela, pregunte al administrador de red qué dirección de pasarela debe utilizar.

NOTA: Si no hay pasarela en la red, introduzca 127.0.0.1 como dirección de pasarela.

NOTA: El Fiery EXP5000 conserva las direcciones IP asignadas incluso si desactiva más tarde el protocolo TCP/IP. Si necesita asignar la dirección IP del Fiery EXP5000 a otro dispositivo, cambie en primer lugar la dirección del Fiery EXP5000 a un valor vacío.

Si necesita seleccionar otros valores de protocolo TCP/IP, haga clic en Opciones avanzadas, seleccione Protocolo Internet (TCP/IP) en la lista de elementos y haga clic en Propiedades. Para obtener más información, consulte la documentación de Windows.

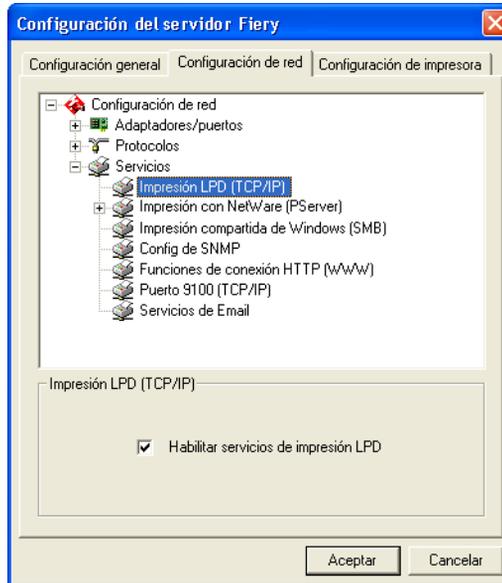
Configuración de servicios



Usted puede configurar los siguientes servicios de red:

- Impresión LPD (TCP/IP): Permite activar o desactivar los servicios de impresión LPD.
- Impresión con NetWare (PServer): Permite especificar servicios de NDS y de Bindery (consulte la [página 4-16](#)).
- Impresión compartida de Windows (SMB): Permite activar o desactivar los servicios de impresión SMB.
- SNMP: Habilite o deshabilite los servicios de SNMP
- Funciones de conexión HTTP (WWW): Habilite o deshabilite la compatibilidad con WebTools y la impresión IPP.
- Puerto 9100 (TCP/IP): Habilite o deshabilite la compatibilidad con la impresión de Puerto 9100.
- Servicio de email: Especifique el servicio de Email del Fiery

Impresión LPD



Habilitar servicios de impresión LPD: Utilice esta opción para habilitar o deshabilitar los servicios de impresión LPD.

Impresión con NetWare (PServer)

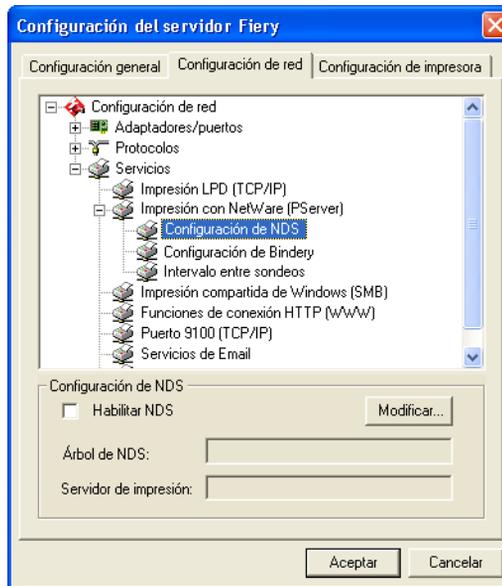
Utilice esta opción para especificar servicios de NDS y de Bindery.

Configuración del Fiery EXP5000 para la impresión NDS

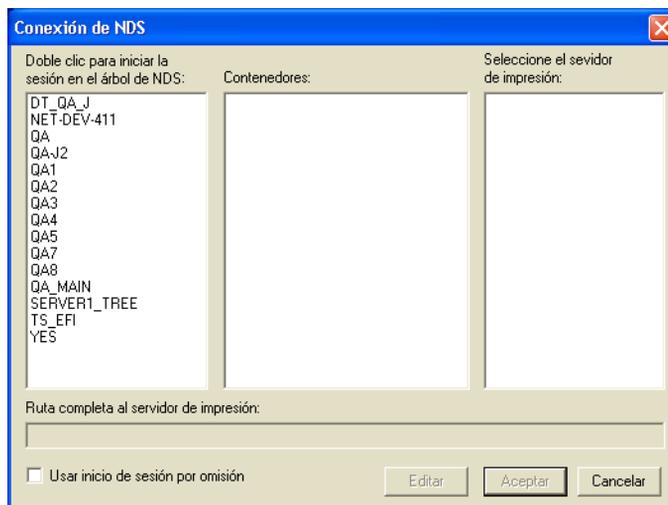
Sólo puede conectarse a un árbol de NDS. Para especificar o cambiar el árbol de NDS, haga clic en Modificar y especifique los valores en el cuadro de diálogo Servidor de impresión NDS, como se describe a continuación.

PARA ESPECIFICAR EL VALOR DE ÁRBOL DE NDS DESDE LA FACI

1. Seleccione Habilitar NDS y haga clic en Modificar.

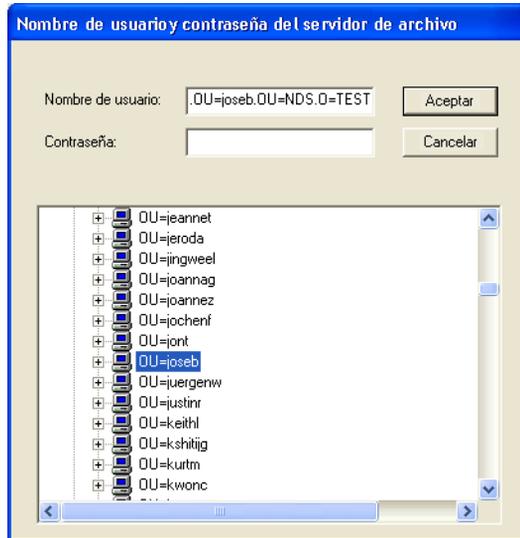
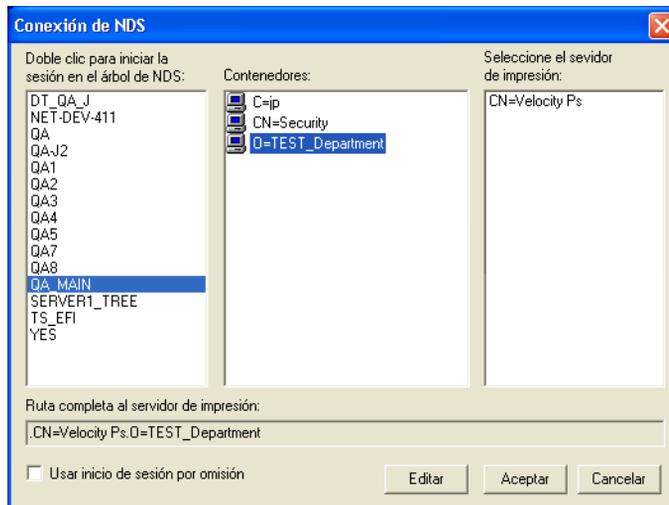


2. En la ventana Conexión de NDS que aparece, haga doble clic en un árbol de NDS en la lista de la izquierda.



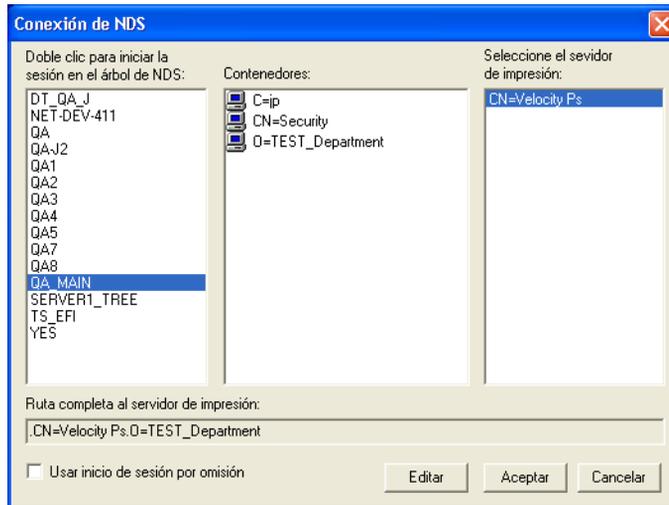
3. Desplácese hasta el contenedor de NDS y haga clic en Aceptar.

Haga doble clic en el contenedor para ver los subniveles. Si es necesario, introduzca la contraseña.

**4. Seleccione un contenedor en la lista de contenedores.**

5. Haga doble clic en un servidor de impresión de la lista **Seleccione el servidor de impresión**.

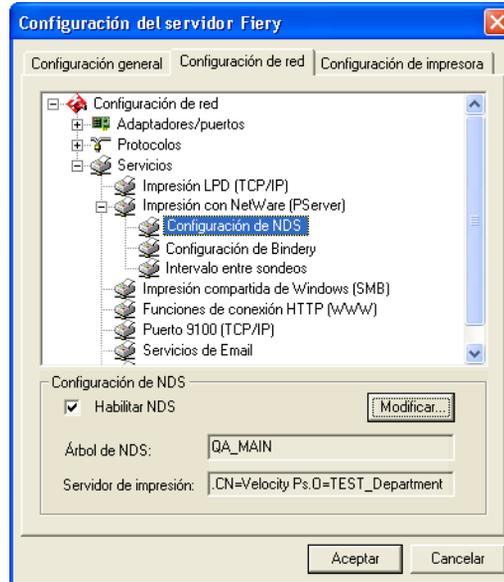
La ruta completa del servidor de impresión aparece en Ruta completa al servidor de impresión.



Otra forma de cambiar la ruta es hacer clic en Editar y escribir la ruta del servidor de impresión.

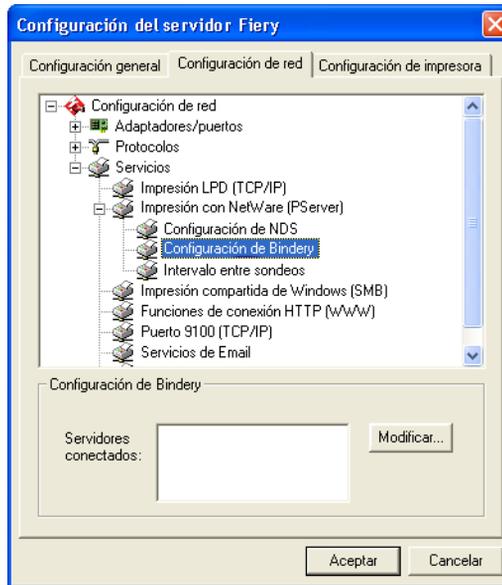
6. Haga clic en Aceptar.

Vuelve a aparecer el cuadro de diálogo Configuración de red, que indica la ruta al servidor de impresión seleccionado en la pestaña Configuración de red.



Configuración de Bindery

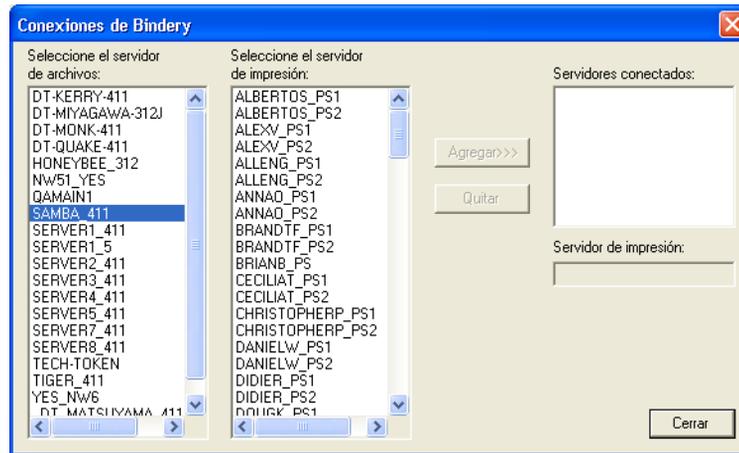
En la sección Configuración de red, especifique los servicios de Bindery. Puede conectarse a un máximo de ocho servidores de Bindery.



Para añadir, eliminar o cambiar las conexiones de Bindery, haga clic en Modificar y especifique los valores en el cuadro de diálogo Conexiones de Bindery, como se describe en la sección siguiente.

PARA AÑADIR CONEXIONES DE BINDERY DESDE LA FACI

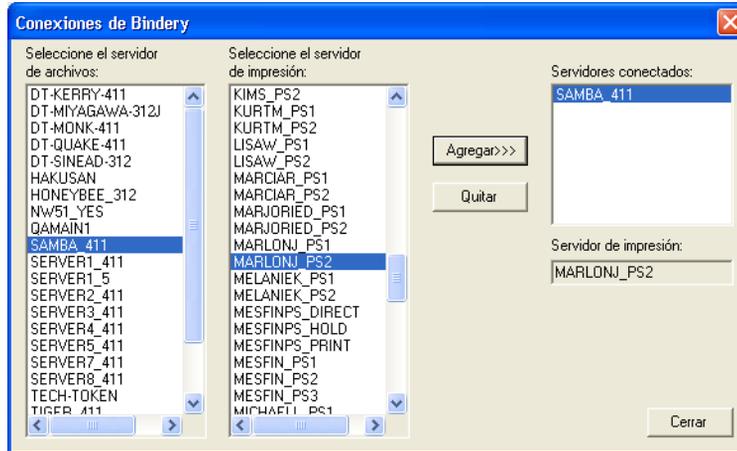
1. Haga clic en **Modificar** en el cuadro de diálogo **Configuración de Bindery**.
Aparece el cuadro de diálogo **Conexiones de Bindery**.
2. **Seleccione un servidor de archivos desde la lista Seleccionar servidor de archivos.**



Si aparece el cuadro de diálogo **Nombre de usuario y contraseña del servidor de archivos**, introduzca el nombre y la contraseña del usuario para iniciar una sesión en el servidor de archivos seleccionado.

3. **Seleccione un servidor de impresión de la lista Seleccione el servidor de impresión y haga clic en Agregar.**

El nombre del servidor que ha seleccionado aparece en la lista Servidores conectados.



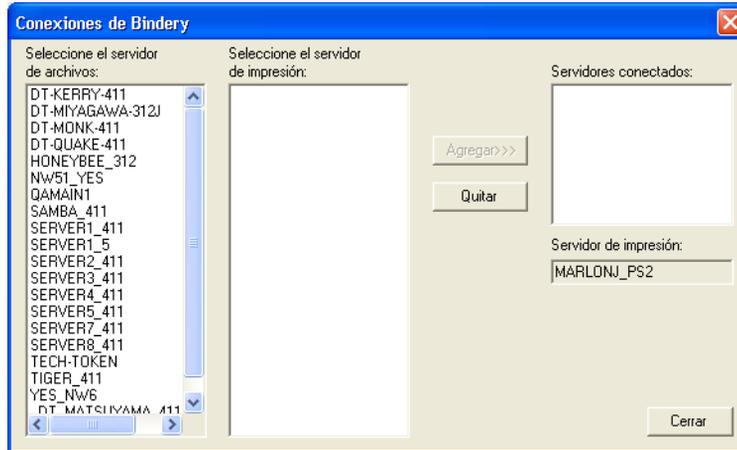
Para añadir otro servidor, repita los pasos anteriores. Puede conectar un máximo de ocho servidores.

4. **Cuando termine de añadir servidores, haga clic en Cerrar.**

Cuando regrese a la sección de Configuración de red, los servidores conectados aparecen en el área Configuración de Bindery.

PARA AÑADIR CONEXIONES DE BINDERY DESDE LA FACI

1. Haga clic en **Modificar** en el cuadro de diálogo **Configuración de Bindery**. Aparece el cuadro de diálogo **Conexiones de Bindery**.

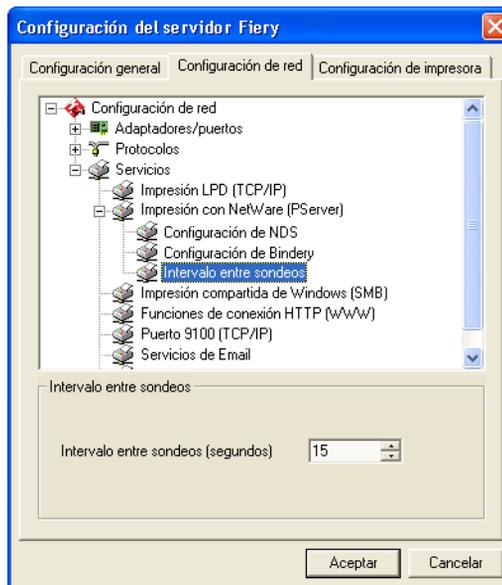


2. Seleccione un servidor de impresión de la lista **Servidores conectados** y haga clic en **Quitar**.
3. Haga clic en **Cerrar**.

Intervalo entre sondeos

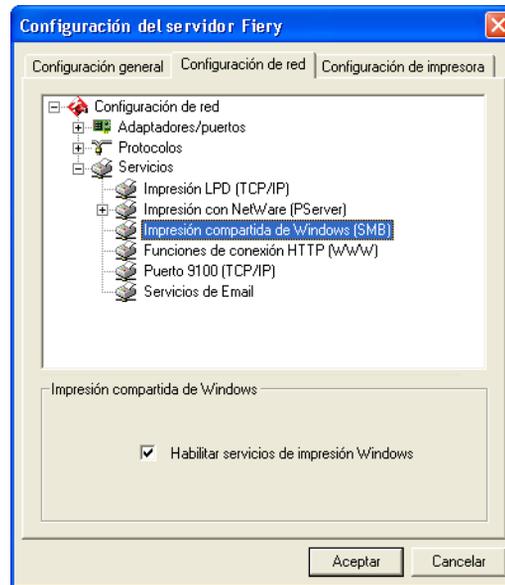
Especifique el intervalo entre sondeos (en segundos) de la impresión con NetWare. El valor por omisión es 15 segundos.

NOTA: Cuanto mayor es el intervalo entre sondeos, mayor es la carga de comunicaciones en la red. Esto puede ralentizar el resto de actividades de la red.



Impresión compartida de Windows con SMB (Server Message Block)

Habilite el servicio de impresión Windows con esta opción.

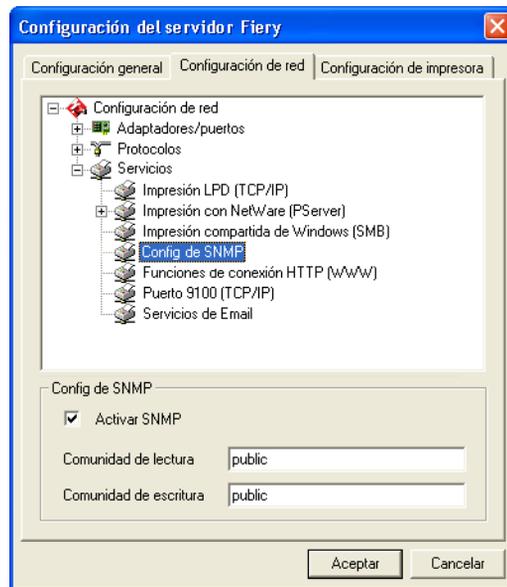


Habilitar servicios de impresión Windows: Selecciónela para habilitar el protocolo SMB (Server Message Block), el protocolo de compartición de archivos e impresoras que está incorporado en Windows. La habilitación de SMB muestra el Fiery EXP5000 en la red, de forma que los clientes de Windows pueden imprimir a una conexión de impresión determinada (En espera, Impresión o Directa) del Fiery EXP5000 sin necesidad de utilizar ningún otro software de red. Para obtener información acerca de la configuración de una computadora Windows cliente para la impresión Windows, consulte la *Guía de instalación del software*.

NOTA: La impresión Windows (SMB) se realiza a través de TCP/IP, de forma que debe configurar las opciones de TCP/IP en los servidores Fiery EXP5000 y en las computadoras que utilicen la impresión Windows.

Config de SNMP

Habilite SNMP (Simple Network Management Protocol) para monitorear varios dispositivos en la red y recopilar los datos.



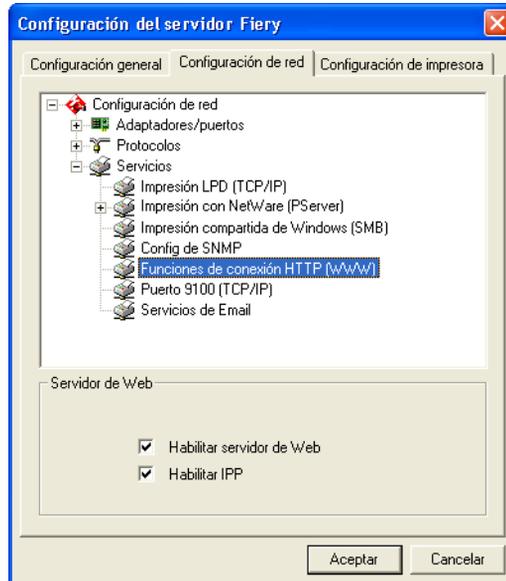
Activar SNMP : Seleccione que la configuración y el estado del Fiery EXP5000 se difunda al software de la red.

Comunidad de lectura: Cambie el nombre para limitar el acceso a la lectura de la información de SNMP. El valor por omisión es “public”.

Comunidad de escritura: Cambie el nombre para limitar el acceso a la escritura de la información de SNMP. El valor por omisión es “public”.

NOTA: Si hace un cambio en Comunidad de lectura o Comunidad de escritura, es necesario que el nuevo nombre tenga acceso a la configuración del Fiery EXP5000 en Command WorkStation o Fiery WebSetup desde una estación de trabajo remota.

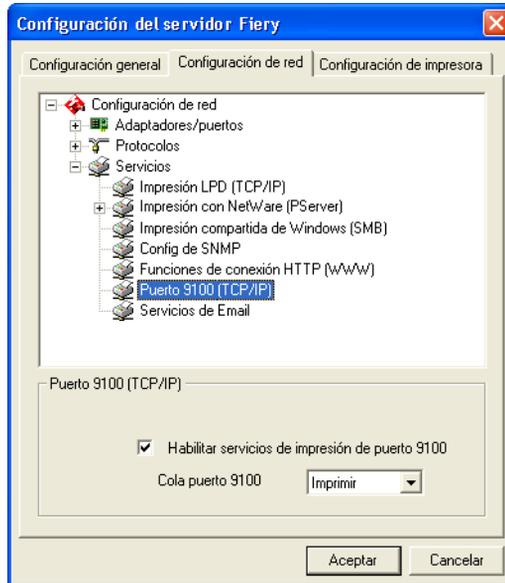
Funciones de conexión HTTP (WWW)



Habilitar servidor de Web: Seleccione esta opción para que las utilidades de WebTools estén disponibles para los demás usuarios (consulte la [página 6-2](#)). El protocolo TCP/IP debe estar habilitado en el Fiery EXP5000 y en las estaciones de trabajo de los usuarios. Las utilidades de WebTools son Estado, WebLink, WebDownloader, WebSetup, WebSpooler e Instalador. Cada usuario necesita una dirección IP válida y un examinador de Web compatible con Java. Para obtener más detalles acerca de los requisitos del examinador y la computadora, consulte la [Guía de inicio rápido](#).

Activar IPP: Seleccione Sí para habilitar la impresión con el protocolo Internet Printing Protocol (IPP). Debe habilitar el servidor de Web. Para obtener más información acerca de cómo configurar las computadoras de los usuarios para utilizar la impresión IPP, consulte la [Guía de instalación del software](#).

Impresión con puerto 9100



Habilitar servicios de impresión de puerto 9100: Seleccione esta opción para permitir a las aplicaciones abrir un zócalo de TCP/IP al Fiery EXP5000, con el puerto 9100, para transferir un trabajo de impresión.

NOTA: Los servicios de impresión de puerto 9100 sólo están disponibles en las estaciones de trabajo clientes Windows 2000/XP.

Cola de puerto 9100: Seleccione una cola o conexión del Fiery EXP5000 para conectar el Puerto 9100. Sólo se muestran en el menú las conexiones o colas que estén publicadas.

Configuración del servicio de correo electrónico

Haga clic en Servicios de Email y Modificar para que aparezca el cuadro de diálogo Configuración de Email. El servicio de correo electrónico permite a los usuarios enviar un mensaje de correo electrónico con datos adjuntos e imprimirlo al Fierly EXP5000. Además, permite que un administrador de servicio de correo electrónico controle el acceso de usuarios al servicio de email del Fierly EXP5000.

Configuración de Email

Habilitar servicios de Email

¿Habilitar impresión por correo electrónico?

Configuración:

Dirección correo del Fierly:	Servidor mens. salientes (SMTP):
<input type="text" value="sucorreoelectronico@sudominio.com"/>	<input type="text" value="nombreservidorcorreo"/>
Nombre de cuenta:	Servidor mens. entrantes (POP3/IMAP):
<input type="text" value="sucuenta"/>	<input type="text" value="nombreservidorcorreo"/>
Contraseña:	Tipo de servidor:
<input type="password" value="xxxx"/>	<input type="text" value="POP3"/>
Administrador:	Plazo de espera:
<input type="text" value="sucorreoelectronico@sudominio.com"/>	<input type="text" value="60"/> Sec
	Interv. sondeos:
	<input type="text" value="15"/> Sec

Habilitar servicios de Email: Seleccione esta opción para habilitar los servicios de correo electrónico del Fierly EXP5000. La habilitación de los servicios de correo electrónico es necesaria para todos los servicios de clientes de correo electrónico, incluida la impresión de archivos PostScript, PDF o TIFF.

Habilitar impresión por correo electrónico: Seleccione esta opción para que el Fierly EXP5000 acepte los trabajos de impresión enviados a través de correo electrónico y para que imprima un registro de correo electrónico. Si se desactiva esta opción, los trabajos de impresión enviados a través de correo electrónico no se tienen en cuenta.

Dirección correo del Fierly: Especifique el nombre de la cuenta de correo electrónico. Por ejemplo, patricia@prueba.com.

Nombre de cuenta: Especifique el nombre de cuenta. Éste es el nombre interno que la red reconoce, que no tiene que ser necesariamente el mismo que el nombre de usuario.

Contraseña: Especifique una contraseña para entrar en la cuenta de correo electrónico en el servidor de correo.

Administrador: Introduzca la dirección de correo electrónico del administrador. El administrador autoriza una sola dirección de correo electrónico para administrar remotamente los servicios de correo electrónico, que incluye las Libretas de direcciones del Fiery diseñadas para su uso en el control del acceso de los usuarios a los Servicios de Email. Si se produce un error durante la ejecución de un trabajo a través del correo electrónico, el servicio de correo electrónico envía un mensaje de error a la dirección de correo electrónico del administrador especificada. El administrador puede autorizar direcciones de correo electrónico adicionales como administradores desde esta dirección de correo electrónico.

Servidor mens. salientes (SMTP): Especifique la dirección o el nombre del servidor (SMTP) de la red que maneja el correo electrónico saliente.

Servidor mens. entrantes (POP3/IMAP): Especifique la dirección IP o el nombre del servidor (POP3/IMAP) que maneja el correo electrónico saliente.

NOTA: Debe definir tanto el servidor de mensajes entrantes como el servidor de mensajes salientes. Si no se define un servidor de mensajes salientes, el servicio de correo electrónico supone que los nombres de servidor entrante y saliente son iguales.

Tipo de servidor: Especifique el protocolo de correo electrónico utilizado para comunicarse con el servidor de correo entrante.

Plazo de espera (segundos): Especifique la cantidad máxima de tiempo que transcurrirá hasta que el Fiery EXP5000 intente conectarse al servidor de correo.

Interv. sondeos: Especifique con qué frecuencia comprueba el Fiery EXP5000 el servidor de correo para ver si hay correo importante.

Opciones de Configuración de impresora

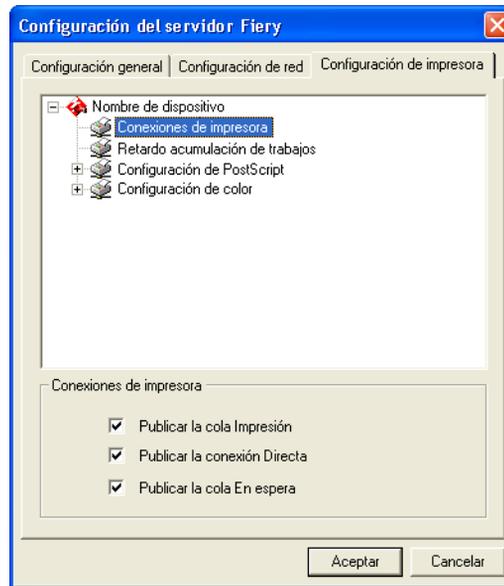
La opción Config impresora permite configurar las conexiones y el tipo de impresión que está asociado a un dispositivo de impresión determinado. Para obtener más información acerca de las conexiones de impresión del Fiery EXP5000, consulte la [página 3-2](#).

Especifique los valores adecuados en Configuración de impresora:

- Conexiones de impresora
- Retardo acumulación de trabajos
- Configuración de PostScript
- Configuración de color

Conexiones de impresora

Especifique si desea publicar la cola Impresión, la cola En espera o la conexión Directa.



Publicar cola Impresión: Use esta opción para permitir a los usuarios imprimir (o transferir) trabajos a la cola Impresión. Los trabajos que se envían a la cola Impresión se almacenan en el disco del Fiery EXP5000 y se imprimen en orden de entrada. Las únicas colas que los usuarios pueden utilizar son las que se publican por medio de Configuración de impresora.

Publicar conexión Directa: Use esta opción para permitir a los usuarios imprimir (o transferir) trabajos al Fiery EXP5000 sin almacenamiento en cola. Los trabajos que se envían a la conexión Directa no se guardan en la cola Impresora.

NOTA: Si desea transferir tipos al Fiery EXP5000, debe publicar la conexión Directa.

Publicar cola En espera: Use esta opción para permitir a los usuarios imprimir (o transferir) trabajos a la cola En espera. Los trabajos de la cola En espera sólo pueden imprimirse mediante la copia o el traslado de los trabajos a la cola Impresión, con las herramientas de administración de trabajos.

Para permitir a los usuarios el acceso a las utilidades de Fiery, debe publicar la cola
En espera, independientemente de si los usuarios envían los trabajos a la cola
En espera.

NOTA: Si cambia alguna de estas opciones, debe reiniciar el Fiery EXP5000 para que los nuevos cambios tengan efecto. Para obtener más información acerca de cómo reiniciar el Fiery EXP5000, consulte la [página 7-18](#).

Retardo acumulación de trabajos

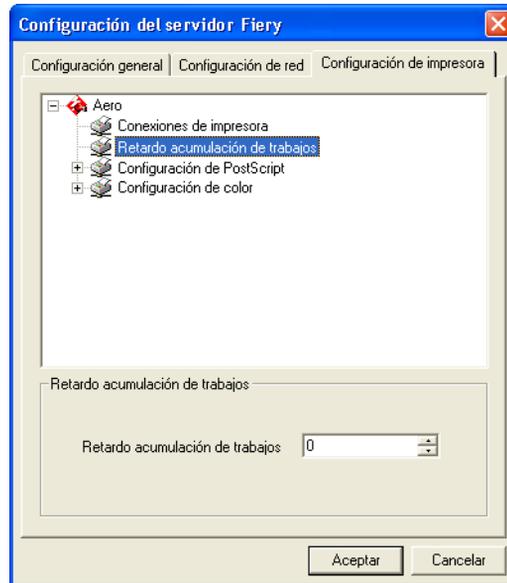
La acumulación de trabajos es una función del Fiery EXP5000 que permite agrupar varios trabajos e imprimirlos como uno solo. La digital press normalmente decelera durante seis segundos después de imprimir un trabajo. Si se van a imprimir muchos trabajos pequeños, la deceleración se produce con más frecuencia, lo que reduce la productividad de la digital press. Mediante la acumulación de trabajos, puede imprimir varios trabajos a la vez sin la deceleración.

Para utilizar la función Retardo acumulación de trabajos, especifique la cantidad de tiempo (en segundos) que desea que el Fiery EXP5000 espere antes de acumular y enviar trabajos a la digital press.

Cuando se utiliza esta opción, el operador debe estar seguro de que los valores de las opciones siguientes son iguales en todos los trabajos:

- Impresión dúplex
- Intercalado
- Impresión boca abajo
- Modo Engrapador
- Destino de la salida

NOTA: Si un lote incluye un trabajo que tiene la opción de impresión Trabajos con desplaz. con el valor Sí y otra con el valor No seleccionado en la misma opción, el valor del primer trabajo del lote se aplica al resto del lote.



Retardo acumulación de trabajos: Especifique la cantidad de tiempo (en segundos, 0-60) que desea que espere el servidor antes de agrupar y enviar trabajos. Aunque puede introducir valores superiores a los 60 segundos, éstos no se admiten. Para deshabilitar la función de acumulación de trabajos, introduzca 0.

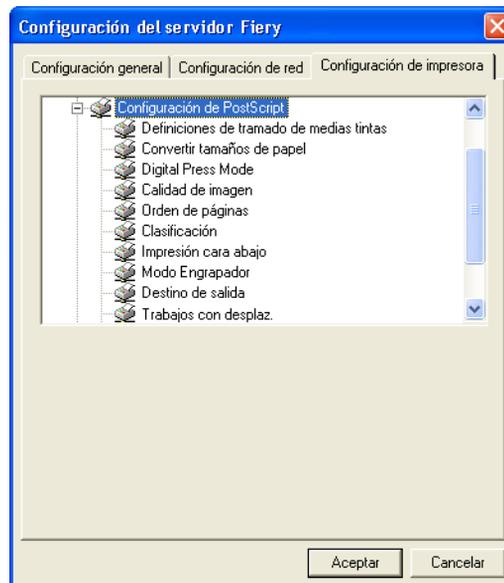
La información actual de Retardo acumulación de trabajo se muestra en la página Configuración bajo el título "Información de vídeo". La opción Retardo acumulación de trabajos, no está disponible en Fiery WebSetup.

Configuración de PostScript

Las opciones de Config PostScript permiten especificar los valores por omisión del Fiery EXP5000. Los usuarios pueden redefinir la mayoría de estos valores por omisión en cada trabajo. Sin embargo, los usuarios que imprimen desde las líneas de comandos de UNIX o DOS no pueden redefinir los valores por omisión desde sus aplicaciones. Por tanto, debe definir los valores por omisión en el área Configuración de PostScript. Para obtener más información, consulte la *Guía de impresión*.

Para entrar en las opciones de Configuración de PostScript, haga clic en Configuración de impresora y en la marca  que aparece junto a Configuración de PostScript.

NOTA: En las ilustraciones siguientes, “Nombre de dispositivo” representa el modelo de la digital press que está conectada al Fiery EXP5000, que es DocuColor.



Definiciones de tramado de medias tintas: Puede especificar hasta tres métodos de tramado para que estén disponibles a través de los controladores de impresora y las herramientas de administración de trabajos del Fiery EXP5000. Para cada uno de estos tramados (De usuario 1, De usuario 2 y De usuario 3), puede definir la frecuencia (lpp), los ángulos de tramado y las formas de punto.

Convertir tamaños de papel: Especifique si desea convertir automáticamente los tamaños de papel de los documentos a los tamaños de papel por omisión que especifique. Por ejemplo, si selecciona Carta/11x17->A4/A3, los trabajos en tamaño Carta se imprimen automáticamente en papel A4. Si selecciona No, el Fiery EXP5000 sólo imprime el trabajo si encuentra un origen de papel que corresponda al tamaño especificado en el trabajo.

Modo de Digital Press: Especifique un tramado predefinido para que se utilice como valor por omisión en el Fiery EXP5000.

Calidad de imagen: Especifique el tipo de calidad de imagen que desea utilizar como valor por omisión del Fiery EXP5000. Aunque la selección de Óptima mejora la calidad de la imagen, puede provocar mayores tamaños de archivo y un tiempo de procesamiento mayor.

Orden de páginas: Especifique el orden de páginas de la salida impresa. Con el valor De 1 a N se imprimen las páginas en el orden en que se reciben, de modo que la última página se encuentra en la parte superior de la pila y la primera página en la parte inferior. Con De N a 1 se imprimen los trabajos en el orden contrario, de modo que la primera página se encuentra en la parte superior de la pila y la última página en la parte inferior.

Intercalado: Especifique cómo imprimir trabajos de varias páginas/varias copias.

Impresión boca abajo: Especifique si desea que los documentos impresos salgan de la digital press boca abajo. Si selecciona Sí el trabajo se imprime en el lado inferior del papel.

Modo Engrapador: Especifique si desea engrapar los trabajos y la ubicación de las grapas.

Destino de la salida: Especifique la bandeja a la que desea que salga el trabajo de impresión. Las opciones de destino pueden variar en función de los accesorios instalados.

Trabajos con desplaz.: Especifique si desea imprimir varias copias en pilas alternas.

Tamaños pág. mezclados: Especifique si desea imprimir trabajos que contengan varios tamaños de página. Si selecciona Sí, el trabajo se procesa por completo antes de que comience la impresión para definir el tamaño de la apertura en HCS o HCSS al tamaño de papel más grande.

NOTA: Si el trabajo está formado por varios tamaños de página y si entre estos tamaños de papel hay restricciones respecto de los destinos de salida o los valores de terminación, la opción Tamaños pág. mezclados debe tener seleccionado el valor Sí. En caso contrario, la impresión se interrumpe cuando el tamaño de página con restricciones va a imprimirse. Cuando sucede esto, el Fiery EXP5000 muestra un mensaje de error.

Imprimir archivo maestro: Especifique si desea imprimir una página maestra cuando se crea.

Ajustar a página: Especifique si desea cambiar la escala de un tamaño de documento para un tamaño de papel seleccionado si el tamaño de documento es diferente del tamaño de papel. Con el valor No, si el tamaño del documento es más grande que el tamaño de papel seleccionado, el documento se recorta para adaptarse al tamaño de papel al imprimir.

Tamaños de papel por omisión: Especifique si desea imprimir por omisión en tamaños de papel de los EE.UU. (por ejemplo, Carta, Oficio o Tabloide) o basados en el sistema Métrico (por ejemplo, A4 o A3). Si no se define un tamaño de papel dentro de un archivo PostScript, los trabajos se imprimen en papel Carta si seleccionó EE.UU. o en A4 si seleccionó Métrico.

Imprimir portada: Especifique si el Fiery EXP5000 debe imprimir una portada (un resumen del trabajo) al final de cada trabajo de impresión. Si selecciona Sí, al final de cada trabajo se imprime una página que contiene el nombre del usuario que lo envió, el nombre del documento, el nombre del servidor, la hora a la que se imprimió el trabajo, el número de páginas impresas y el estado del trabajo. Si se produce un error de PostScript y la opción Imprimir hasta error PostScript tiene el valor Sí, la portada muestra el mensaje de error de PostScript en lugar del estado del trabajo.

Permitir sustitución con Courier: Especifique si desea sustituir con Courier los tipos no disponibles. Si esta opción está desactivada, los trabajos que requieren tipos que no están disponibles en el disco duro del Fiery EXP5000 generan un error de PostScript y no se imprimen. Este valor no se aplica a los archivos PDF. La sustitución de tipos se realiza automáticamente en los archivos PDF.

Si desea transferir tipos de impresora al Fiery EXP5000, seleccione No en esta opción.

Imprimir hasta error de PS: Especifique si el Fiery EXP5000 debe imprimir la parte disponible de los trabajos de impresión, hasta el punto en que se encuentra un error de PostScript. En general, esta opción debe tener seleccionado el valor No.

- Si esta opción tiene seleccionado el valor No, la impresión de todo el trabajo se cancela si se encuentra un error de PostScript, pero la parte procesada del trabajo y la información del error de PostScript se almacenan en el Fiery EXP5000. Puede ver el trabajo y la información del error por medio de las herramientas de administración de trabajos.
- Si esta opción tiene seleccionado el valor Sí, se imprime la parte del trabajo que queda procesada antes de que se detecte el error.

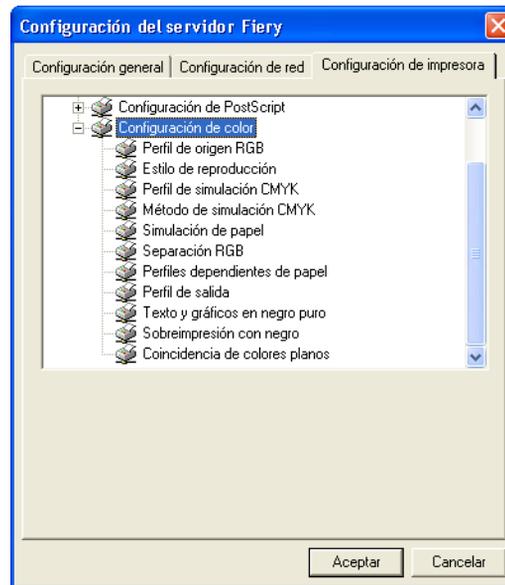
Configuración de color

Utilice Configuración de color para configurar los valores por omisión que utiliza el Fiery EXP5000 para controlar la salida de colores. Los usuarios de Mac OS y Windows que utilizan los controladores de impresora incluidos en el CD del software del usuario pueden redefinir la mayoría de estos valores por omisión, en cada trabajo. Sin embargo, los usuarios que imprimen desde las líneas de comandos de UNIX o DOS no pueden redefinir los valores por omisión desde sus aplicaciones. Por tanto, debe definir estos valores por omisión en Configuración de color.

El método más recomendable para la configuración de los valores de color por omisión es utilizar Config de color, que forma parte de ColorWise Pro Tools. Las opciones de color se describen en esta sección como referencia. Para obtener más información acerca de estos valores por omisión, consulte la *Guía de impresión* y la *Guía del color*.

Los valores por omisión del color de los trabajos pueden redefinirse en cada trabajo de las dos formas siguientes:

- Los usuarios pueden especificar otro valor en el momento de la impresión desde el controlador de impresora.
- Un administrador o un operador pueden especificar otro valor desde las herramientas de administración de trabajos, cuando ya se ha enviado el trabajo al Fiery EXP5000.



Perfil de origen RGB: El origen RGB es el espacio colorimétrico que se utiliza para controlar el color para la conversión del monitor a la salida impresa. El origen EFIRGB se basa en los puntos de referencia utilizados para crear el software del Fiery EXP5000. El origen sRGB se basa en la media de un gran número de monitores de PC. Estándar Apple es el punto de referencia estándar para el software ColorSync de Apple. Si prefiere que no se especifique el espacio colorimétrico por omisión en el Fiery EXP5000, seleccione Ninguno.

Estilo de reproducción: El diccionario de reproducción de colores (CRD) define cómo se convierten los colores del espacio de color RGB al dispositivo CMYK. El CRD Fotográfica es la opción destinada a imágenes y mantiene el equilibrio relativo entre los colores, para mantener la apariencia general de la imagen. El CRD Presentación está diseñado para colores intensos y genera las impresiones saturadas que se necesitan en la mayoría de las presentaciones comerciales, si bien procesa las imágenes fotográficas del mismo modo que el CRD Fotográfica. Colorimétrica absoluta genera la mayor coincidencia con el dispositivo CMYK que se desea simular, incluida la reproducción del color del papel como fondo. Colorimétrica relativa proporciona una gran coincidencia con el dispositivo CMYK que se desea simular, independientemente del papel utilizado.

Perfil de simulación CMYK: La simulación CMYK permite utilizar correcciones de color para simular la salida de una imprenta comercial, de forma que la salida del Fiery EXP5000 pueda utilizarse como prueba de imprenta. El estándar SWOP-Coated se utiliza en los EE.UU., mientras que el estándar DIC se utiliza en Japón y Euroscale se utiliza en Europa. La creación y denominación de las simulaciones personalizadas corresponde a los usuarios. Estas simulaciones que se suministran con el Fiery EXP5000 incluyen la indicación “EFI” junto a sus nombres.

Si los usuarios crean y cargan simulaciones personalizadas en el Fiery EXP5000 con ColorWise Pro Tools, éstas también aparecen en la lista de simulaciones. Puede seleccionar una simulación personalizada como opción por omisión. Para obtener más información acerca de las simulaciones personalizadas, consulte la *Guía del color*.

Método de simulación CMYK: En la simulación de tipo Rápido se supone que los colores de tóner de la digital press coinciden con las tintas de la imprenta y que todos los cambios afectan sólo a un color (C, M, Y o K) cada vez. La simulación de tipo Completo (GCR de origen) permite un mayor grado de flexibilidad en la coincidencia entre tóners y tintas y todos los cambios están relacionados para obtener un mayor equilibrio de colores. La simulación de tipo Completo (GCR de salida) ofrece pruebas de imprenta precisas al proporcionar una conversión colorimétrica de los cuatro clichés. En este método de simulación, el cliché del color negro (K) se mezcla con los clichés de CMY, después se vuelven a separar en el perfil de salida.

Simulación de papel: Especifique si desea reproducir el punto blanco del espacio colorimétrico de origen como color visible en el espacio colorimétrico de salida. Por ejemplo, puede simular el fondo de color beige del papel prensa para un trabajo si selecciona el valor Sí para esta opción.

Separación RGB: Esta opción define cómo procesa el Fiery EXP5000 los trabajos RGB. Seleccione Salida para los trabajos RGB que envíe al dispositivo de salida final. Seleccione Simulación para simular un dispositivo de salida distinto del dispositivo que usará para imprimir.

Perfiles pendientes de papel: Seleccione esta opción si espera que la mayoría de los trabajos sean trabajos con papeles mezclados. Seleccione esta opción para que los trabajos con papeles mezclados utilicen varios perfiles de salida que sean adecuados para los tipos de papel.

Perfil de salida: Especifique qué perfil de salida desea utilizar para imprimir. Puede crear y transferir perfiles adicionales al Fiery EXP5000, mediante ColorWise Pro Tools.

Texto/gráficos en negro puro: Especifique si desea optimizar el texto y los gráficos de línea de color negro. Esta opción reduce al mínimo el consumo de tóner en documentos formados por una mezcla de páginas en color y sólo en negro.

Si selecciona Sí en esta opción, el texto y los gráficos de línea de color negro se imprimen solamente con tóner de color negro. Si selecciona No en esta opción, el texto y los gráficos de línea de color negro se imprimen utilizando los cuatro colores de tóner. Para obtener más información, consulte la *Guía del color*.

Sobreimpresión con negro: Si esta opción tiene el valor Sí, el texto de color negro se sobreimprime en los fondos en color. Si esta opción tiene el valor No, el texto de color negro excluye la impresión en las áreas de fondo en color. En general, esta opción debe tener el valor Sí. Para obtener más información, consulte la *Guía del color*.

Coincidencia de colores planos: Si esta opción está activada, el Fiery EXP5000 utiliza una tabla interna de consulta para imprimir los colores que más coinciden con los colores PANTONE. Cuando esta opción tiene el valor No, los colores PANTONE se imprimen con los valores CMYK definidos en las aplicaciones de origen. Para obtener más información, consulte la *Guía del color*.

Reinicio del servidor

Si termina de seleccionar los valores, reinicie el Fiery EXP5000 haciendo clic con el botón derecho en la FieryBar y seleccionando Reiniciar el Fiery. Así se hacen efectivos los nuevos valores.

Si cambia el nombre del servidor, debe reiniciar el software del sistema del Fiery EXP5000. Haga clic en Inicio en la barra de tareas de Windows, seleccione Apagar y después seleccione Reiniciar.

NOTA: Después de realizar cualquier cambio, el Fiery EXP5000 le pide automáticamente que reinicie después de hacer clic en Configuración del servidor Fiery.

Esta página se ha dejado vacía intencionadamente.

Capítulo 5: Configuración del Fiery EXP5000 desde una computadora Windows

Después de realizar la configuración inicial (Configuración general, Configuración de red y Configuración impresora) a través de la FACL, puede cambiar la mayoría de las opciones de configuración desde una computadora Windows.

NOTA: Cuando termine de seleccionar los nuevos valores desde una computadora Windows, reinicie el Fiery EXP5000 haciendo clic con el botón derecho en la FieryBar en la FACL y seleccionando Reiniciar servidor. Así sus nuevos valores son efectivos.

Acceso a la configuración

Además de usar la FACL, puede configurar el Fiery EXP5000 de forma remota. Puede realizar la configuración remota desde una computadora Windows mediante Command WorkStation o Fiery WebSetup.

Para usar las aplicaciones de configuración (Command WorkStation o Fiery WebSetup), debe introducir la contraseña de administrador del Fiery EXP5000. Esta contraseña se define a través de la configuración local en la FACL o en la configuración remota desde Command WorkStation o Fiery WebSetup.

Configuración remota del Fiery

La configuración remota se realiza desde una computadora Windows a través de Command WorkStation o Fiery WebSetup.

PARA ENTRAR EN LA CONFIGURACIÓN DESDE COMMAND WORKSTATION

1. **Inicie Command WorkStation.**
2. **Inicie una sesión como administrador.**
3. **Seleccione Configuración en el menú Servidor.**

PARA ENTRAR EN FIERY WEBSETUP

1. Inicie su examinador de Internet e introduzca la dirección IP del Fiery EXP5000.
2. Inicie una sesión como administrador.
3. Cuando aparezca la página inicial del Fiery EXP5000, haga clic en WebSetup.

Independientemente de cómo entre en la configuración remota, aparece el cuadro de diálogo siguiente.



Haga clic Servidor, Red o Impresora para iniciar la configuración remota. Cuando complete cada una de las configuraciones, haga clic en Guardar para salir.

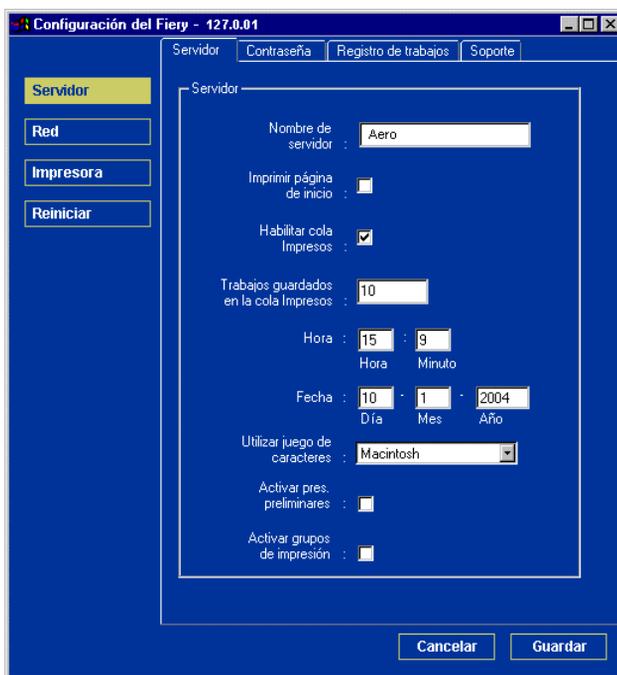
NOTA: La interfaz de configuración remota de Command WorkStation y de Fiery WebSetup son idénticas.

Opciones de configuración del servidor

Puede especificar los valores del sistema Fiery EXP5000 que afectan a todos los usuarios, por ejemplo el nombre del Fiery EXP5000, la fecha y la hora del sistema, las contraseñas y la impresión del Registro de trabajos.

NOTA: Para la configuración de contraseñas, consulte “Definición de contraseñas” en la página 7-3.

Configuración del servidor



Nombre del servidor: Especifique un nombre para el Fiery EXP5000. Éste es el nombre que aparece en el Selector, dentro de una red AppleTalk.

NOTA: No utilice el nombre de dispositivo (DocuColor) como nombre de servidor. Si tiene más de un servidor Fiery EXP5000, no les asigne el mismo nombre. Windows XP no admite más de una computadora con el mismo nombre en el mismo grupo de trabajo o dominio.

Imprimir página de inicio: Especifique si el Fiery EXP5000 debe imprimir una página de inicio cada vez que se enciende o reinicia. La página de inicio muestra información acerca del Fiery EXP5000, como el nombre del servidor, la fecha y la hora actuales, la cantidad de memoria instalada, los protocolos de red habilitados y las conexiones publicadas.

Habilitar cola Impresos: Especifique si desea activar la cola Impresos, un espacio de almacenamiento que existe en el disco duro del Fiery EXP5000 para los trabajos impresos recientemente. Puede imprimir de nuevo los trabajos desde la cola Impresos, sin necesidad de enviarlos de nuevo al Fiery EXP5000. Si la cola Impresos no está activada, los trabajos se eliminan del disco duro del Fiery EXP5000 inmediatamente después de su impresión.

Trabajos guardados en la cola Impresos: Especifique el número de trabajos que deben almacenarse en la cola Impresos. Los trabajos que se almacenan en la cola Impresos consumen espacio del disco duro del Fiery EXP5000.

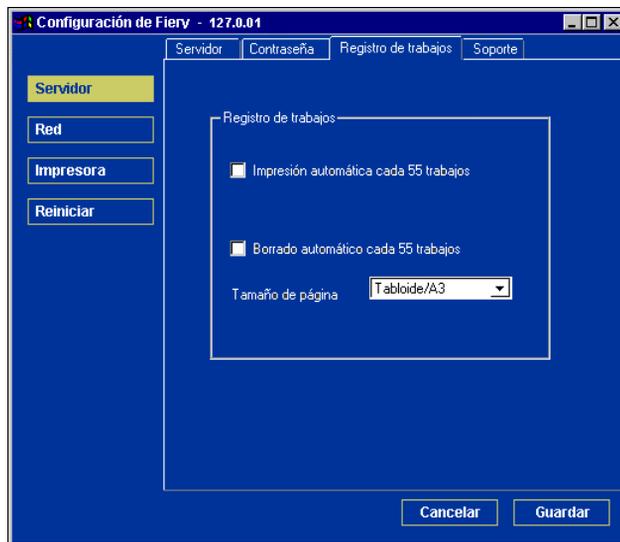
Fecha y hora: Especifique la fecha y la hora del sistema, que se registran en el Registro de trabajos.

Utilizar juego de caracteres: Especifique si las herramientas de administración de trabajos deben utilizar el juego de caracteres de Macintosh, DOS o Windows al mostrar nombres de archivos. Esto es importante si los nombres de archivos contienen caracteres acentuados o compuestos (por ejemplo é, o ñ). En redes con varias plataformas, seleccione el valor que permita representar mejor los caracteres especiales que utilice.

Habilitar presentaciones preliminares: Especifique si debe mostrarse una miniatura de presentación preliminar en Command WorkStation y Command WorkStation LE cuando se está procesando un trabajo. Si selecciona Sí, se muestra la miniatura de presentación preliminar en la sección Procesamiento del Monitor de actividad.

Habilitar grupos de impresión: Especifique si desea habilitar los grupos de impresora para la Impresión de miembros. Si habilita esta opción, debe utilizar Command WorkStation para definir los grupos de usuarios y las contraseñas. Los usuarios deben introducir su nombre de grupo en la opción Nombre de grupo y su contraseña en la opción Contraseña de grupo para imprimir.

Configuración del Registro de trabajos



Impresión automática cada 55 trabajos: Especifique si el Fiery EXP5000 debe imprimir el Registro de trabajos después de procesar 55 trabajos. El Registro de trabajos enumera los últimos 55 trabajos procesados por el Fiery EXP5000. Para cada uno se indican varios datos contables, como el nombre de usuario, el nombre del documento, la fecha y la hora de impresión, el número de páginas y otros datos acerca del trabajo.

Borrado automático del Registro cada 55 trabajos: Especifique si el Fiery EXP5000 debe borrar el Registro de trabajos después de procesar 55 trabajos. Si no selecciona esta opción, el Fiery EXP5000 guarda un archivo con un registro de todos los trabajos impresos. Dado que este archivo ocupa espacio en el disco duro del Fiery EXP5000, el borrado del Registro de trabajos permite liberar más espacio del disco.

Usted puede borrar el Registro de trabajos manualmente en cualquier momento por medio de las herramientas de administración de trabajos.

NOTA: Incluso si selecciona Borrado automático cada 55 trabajos, si no selecciona Impresión automática cada 55 trabajos, el Fiery EXP5000 no borra automáticamente el Registro de trabajos. Seleccione ambas opciones para borrar el Registro de trabajos automáticamente.

Tamaño de página: Seleccione un tamaño de papel para el Registro de trabajos impreso.

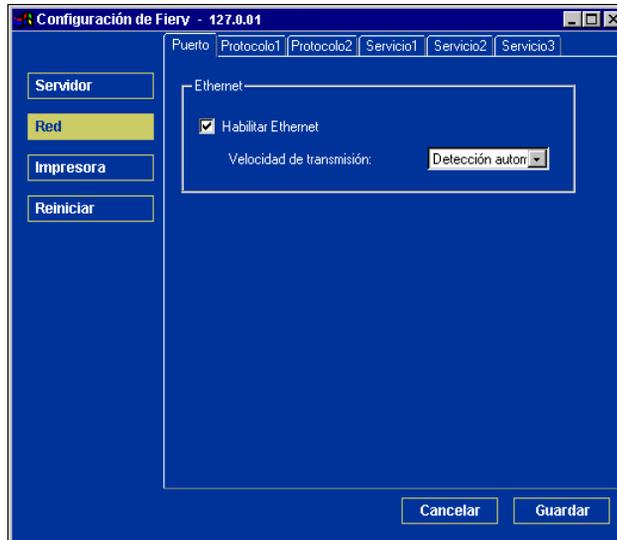
Configuración de la red

La configuración de la red permite configurar el Fiery EXP5000 para recibir trabajos de impresión a través de las redes que se utilizan en su ubicación. Si el Fiery EXP5000 se configura para habilitar varios protocolos, el equipo selecciona automáticamente el protocolo correcto cuando recibe un trabajo de impresión. Si se habilitan dos puertos de red, es posible recibir trabajos de impresión a través de todos estos puertos a la vez.

Puede ver y especificar los valores de red siguientes en la configuración de la red:

- Puertos: Puede ver los adaptadores de red y los valores de puerto que están configurados actualmente
- Protocolos: Incluidos AppleTalk, IPX/SPX y TCP/IP
- Servicios de impresión: Incluidas la impresión LPD (TCP/IP), impresión NetWare (PServer), impresión compartida en Windows (SMB), compatibilidad con HTTP (WWW), impresión IPP (Internet Printing Protocol), impresión a través del puerto 9100, y servicios de correo electrónico.

Puertos



Ethernet (Puerto)

Habilitar Ethernet: Seleccione esta opción para que el Fiery EXP5000 se conecte a una red Ethernet.

Velocidad de transmisión: Seleccione un valor adecuado acorde con los valores de red a la que está conectado el Fiery EXP5000.

NOTA: Cuando seleccione Detección automática, asegúrese de que los valores de negociación automática para velocidad y dúplex se configuran para el puerto de red al que está conectado el Fiery EXP5000. De igual forma, cuando seleccione un valor diferente como 100 Mbps Dúplex, asegúrese de que se configuran los mismos valores para el puerto de red.

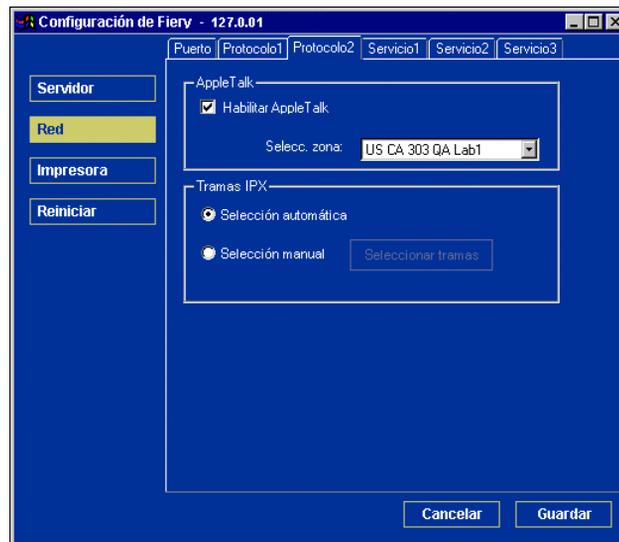
NOTA: El valor 1 Gbps (gigabit por segundo) es dúplex.

Protocolos

Puede cambiar los valores de los protocolos AppleTalk, IPX/SPX y TCP/IP para el Fierly EXP5000. Cambie estos valores en las secciones Protocolo1 y Protocolo2.

AppleTalk

La zona de AppleTalk actual aparece en la pestaña Protocolo2.

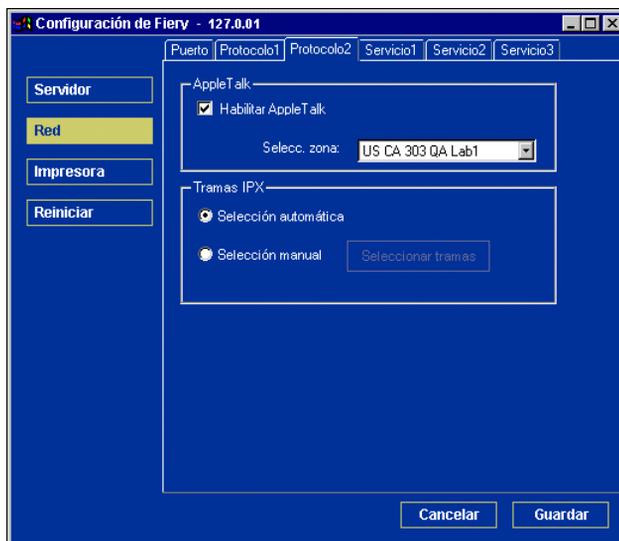


Habilitar AppleTalk: Seleccione esta opción para que el Fierly EXP5000 se conecte a una red AppleTalk.

Selecc. zona: El Fierly EXP5000 busca en la red las zonas AppleTalk disponibles y las muestra en este menú. Seleccione una zona AppleTalk en la que se encuentre el Fierly EXP5000. Si hay una sola zona, ésta es la zona que se asigna al Fierly EXP5000.

Tramas IPX

Para entrar en la configuración de tramas IPX, haga clic en la pestaña Protocolo2.



El Fierly EXP5000 admite los siguientes tipos de tramas de Ethernet para IPX/SPX: Ethernet 802.2, Ethernet 802.3, Ethernet II y Ethernet SNAP. También puede hacer que el Fierly EXP5000 seleccione el tipo de trama automáticamente.

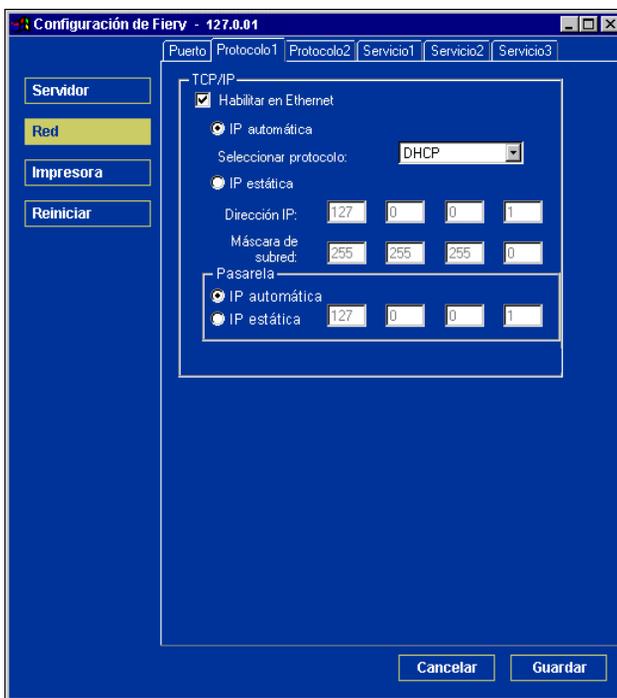
Selección automática: Seleccione esta opción para poder utilizar un tipo de trama detectada en primer lugar por el Fierly EXP5000. Si desea especificar un tipo de trama específico, seleccione Selección manual.

Selección manual: Seleccione esta opción y haga clic en Seleccionar tramas para seleccionar una trama IPX para utilizar su servidor Novell. Para realizar las selecciones del tipo de trama, consulte con el administrador de la red.

TCP/IP

Especifique los valores de TCP/IP en la pestaña Protocolo1. Se muestran los valores actuales de la dirección IP, la máscara de subred y dirección de pasarela por omisión. Para obtener más información acerca de la configuración de la impresión con TCP/IP, consulte el [Capítulo 2](#).

El Fiery EXP5000 requiere una dirección IP válida y exclusiva para imprimir a través del protocolo TCP/IP. Puede especificar manualmente una dirección fija o especificar que el Fiery EXP5000 obtenga automáticamente las direcciones IP.



Habilitar en Ethernet: Seleccione esta opción si un cable Ethernet está conectado al Fiery EXP5000. Esta opción debe seleccionarse para poder usar las utilidades de Fiery WebTools y Fiery.

IP automática: Seleccione esta opción para que el Fiery EXP5000 obtenga automáticamente una dirección IP. La dirección IP obtenida puede ser modificada automáticamente. Si desea evitar esto, seleccione IP fija y especifique una dirección IP.

Seleccionar protocolo: Seleccione un protocolo que utilice el Fiery EXP5000 para obtener automáticamente una dirección IP. Además de la dirección IP, el Fiery EXP5000 obtiene una máscara de subred y una dirección de pasarela.

NOTA: Si especifica el protocolo DHCP o BOOTP, el Fiery EXP5000 se reinicia tras guardar los cambios y salir de la configuración. Espere hasta que el Fiery EXP5000 se reinicie y regrese al estado Libre antes de imprimir una página Configuración o antes de continuar con cualquier otra operación.

IP estática: Seleccione esta opción si no desea que la dirección IP del Fiery EXP5000 cambie una vez asignada. Especifique las siguientes opciones de dirección IP y máscara de subred.

Dirección IP: Introduzca una dirección IP para el Fiery EXP5000 cuando haya seleccionado la opción IP estática.

Máscara de subred: Introduzca una máscara de subred para el Fiery EXP5000 cuando haya seleccionado la opción IP estática. Introduzca uno de los siguientes valores:

- 255.0.0.0 si la dirección IP comienza con un número menor que 128
- 255.255.0.0 si la dirección IP comienza con un número entre 128 y 191
- 255.255.255.0 si la dirección IP comienza con un número mayor que 191

NOTA: Antes de continuar, confirme con el administrador de la red el valor utilizado como máscara de subred. En algunos casos, el valor que necesita puede ser distinto de los enumerados anteriormente.

Pasarela: Si la red TCP/IP cuenta con una pasarela y desea que los usuarios que se encuentran en el exterior de la pasarela impriman al Fiery EXP5000 a través de TCP/IP, debe introducir la dirección de la pasarela. Seleccione IP automática en el área Pasarela si desea que se asigne automáticamente. Seleccione IP estática en el área Pasarela si no desea que cambie e introduzca la dirección de pasarela obtenida a través del administrador de red.

NOTA: El Fiery EXP5000 conserva las direcciones IP asignadas incluso si desactiva más tarde el protocolo TCP/IP. Si debe asignar la dirección IP del Fiery EXP5000 a otro dispositivo, cambie en primer lugar la dirección del Fiery EXP5000 a un valor vacío.

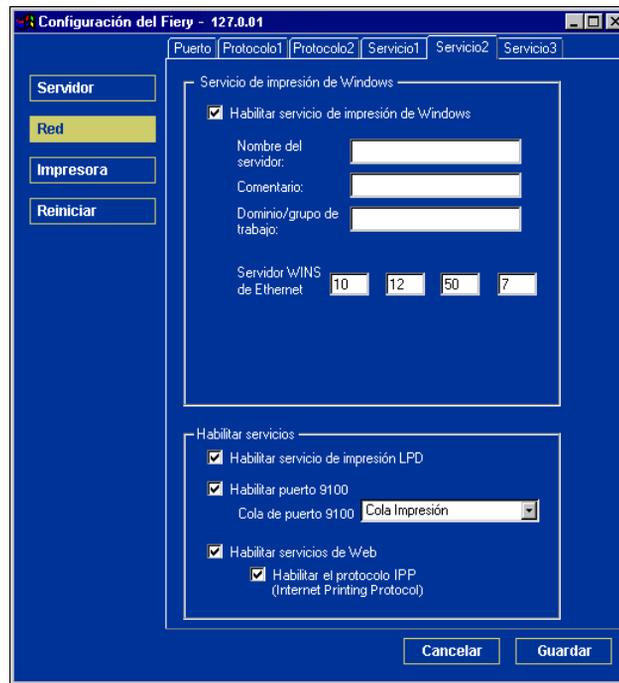
Servicios

Usted puede configurar los siguientes servicios de red:

- Impresión LPD (TCP/IP): Permite activar o desactivar los servicios de impresión LPD.
- Impresión con NetWare (PServer): Permite especificar servicios de NDS y de Bindery (consulte la [página 5-14](#)).
- Impresión compartida de Windows (SMB): Permite activar o desactivar los servicios de impresión SMB.
- Funciones de conexión HTTP (WWW): Permite activar o desactivar la compatibilidad con las utilidades de Fiery WebTools y la impresión IPP.
- Impresión con puerto 9100: Permite activar o desactivar la compatibilidad con la impresión a través del puerto 9100.
- Servicio de email: Especifique el servicio de Email del Fiery

Impresión LPD

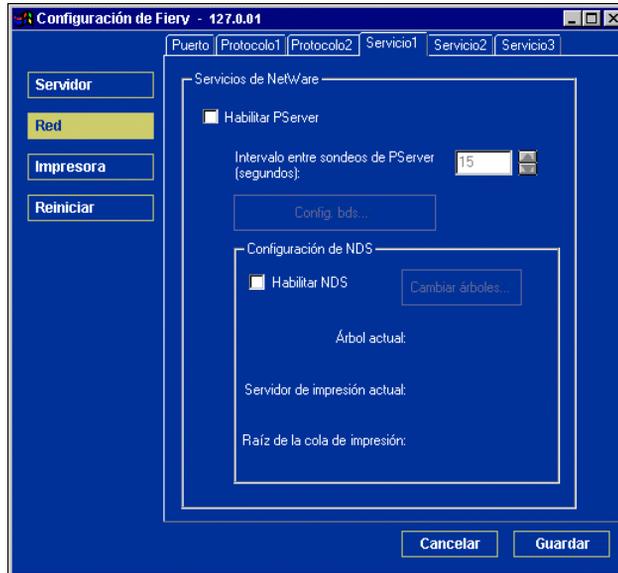
Para entrar en la configuración del servicio de impresión LPD, haga clic en la pestaña Servicio2.



Habilitar servicio de impresión de LPD: Utilice esta opción para habilitar o deshabilitar los servicios de impresión LPD.

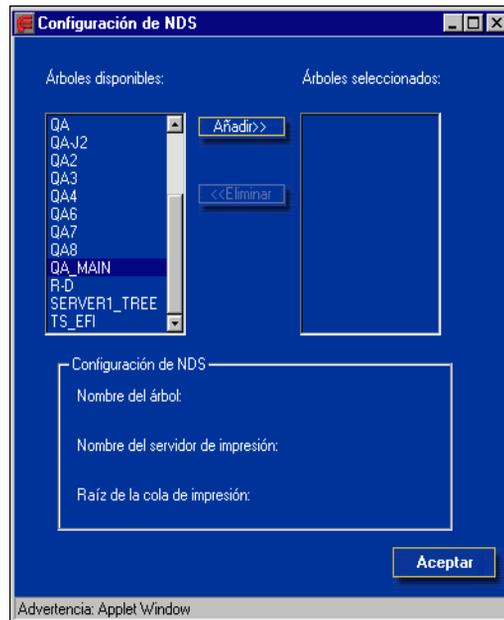
Opciones de Impresión con NetWare

Para especificar los servicios NDS y Bindery, haga clic en la pestaña Servicio 1.



PARA ESPECIFICAR EL VALOR DE ÁRBOL DE NDS DESDE LA CONFIGURACIÓN REMOTA DEL FIERY EXP5000

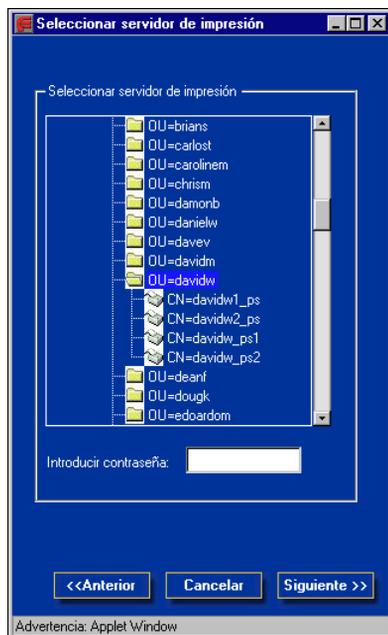
1. Seleccione **Habilitar NDS** y haga clic en **Cambiar árboles**.
2. En el cuadro de diálogo **Configuración de NDS** que aparece, haga doble clic en un árbol de NDS de la lista **Árboles disponibles**.



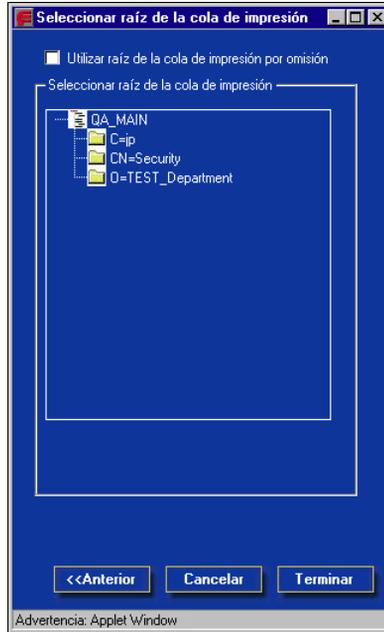
3. En la ventana **Seleccionar usuario de inicio de sesión**, seleccione **Utilizar información del usuario por omisión** o introduzca su contraseña y haga clic en **Siguiente**.

4. Desplácese hasta el contenedor de NDS, selecciónelo y haga clic en **Siguiente**.

Si es necesario, introduzca la contraseña.

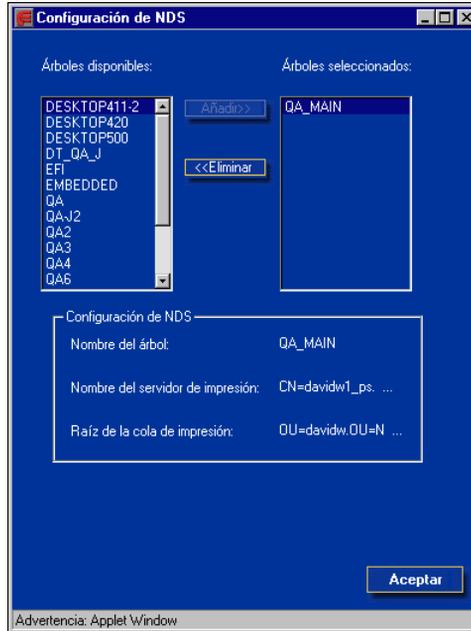


5. Seleccione Utilizar raíz de la cola de impresión por omisión y haga clic en Terminar.



6. Haga clic en Aceptar.

Aparece el cuadro de diálogo Configuración de NDS, que muestra información acerca del servidor de impresión.



PARA AÑADIR CONEXIONES DE BINDERY DESDE LA CONFIGURACIÓN REMOTA DEL FIERY EXP5000

1. Seleccione **Habilitar modo PServer** en la pestaña **Servicio1**.
2. Haga clic en **Configuración de Bindery**.
3. Seleccione un servidor de archivos de la lista **Servidores disponibles**.



Si aparece el cuadro de diálogo Nombre de usuario y contraseña del servidor de archivos, introduzca el nombre y la contraseña del usuario para iniciar una sesión en el servidor de archivos seleccionado.

4. Seleccione un servidor de impresión de la lista y haga clic en Terminar.

Si es necesario, introduzca la contraseña adecuada en el cuadro de diálogo Contraseña del servidor de impresión para iniciar la sesión en el servidor de archivos seleccionado.

El nombre del servidor que acaba de añadir aparece en la lista Servidores seleccionados.



5. Cuando termine de añadir servidores, haga clic en Terminar.

PARA ELIMINAR CONEXIONES DE BINDERY DESDE LA CONFIGURACIÓN REMOTA DEL FIERY EXP5000

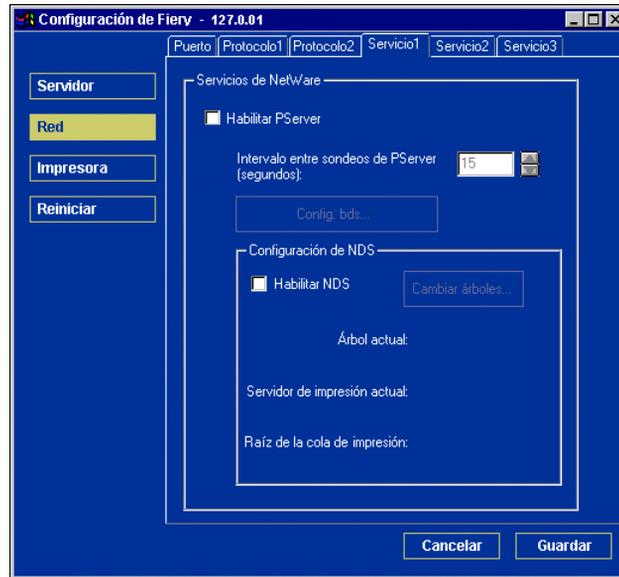
1. **Seleccione Habilitar modo PServer en la sección Servicio1.**
2. **Haga clic en Configuración de Bindery.**
Aparece el cuadro de diálogo Configuración de Novell.
3. **Realice su selección en la lista Servidores seleccionados.**



4. **Tras seleccionar el servidor de archivos en la lista Servidores seleccionados, haga clic en Eliminar.**
5. **Haga clic en Aceptar.**

Intervalo entre sondeos de PServer (segundos)

Especifique el intervalo entre sondeos (en segundos) de la impresión con NetWare.



Impresión compartida de Windows con SMB (Server Message Block)

Para entrar en la configuración del servicio de impresión Windows, haga clic en la pestaña Servicio2.

Los campos de texto pueden incluir letras mayúsculas, números, espacios y los caracteres siguientes:

- _ . ~ ! @ # \$ % ^ & () { } \ ' , "

NOTA: *No se permiten* letras minúsculas, excepto en el campo Comentario.

Configuración del Fierro - 127.0.01

Puerto | Protocolo1 | Protocolo2 | Servicio1 | Servicio2 | Servicio3

Servidor

Red

Impresora

Reiniciar

Servicio de impresión de Windows

Habilitar servicio de impresión de Windows

Nombre del servidor:

Comentario:

Dominio/grupo de trabajo:

Servidor WINS de Ethernet:

Habilitar servicios

Habilitar servicio de impresión LPD

Habilitar puerto 9100

Cola de puerto 9100:

Habilitar servicios de Web

Habilitar el protocolo IPP (Internet Printing Protocol)

Cancelar Guardar

Habilitar servicio de impresión de Windows: Selecciónela para habilitar el protocolo SMB (Server Message Block), el protocolo de compartición de archivos e impresoras que está incorporado en Windows. La habilitación de SMB muestra el Fiery EXP5000 en la red, de forma que los clientes de Windows pueden imprimir a una conexión de impresión determinada (En espera, Impresión o Directa) del Fiery EXP5000 sin necesidad de utilizar ningún otro software de red. Para obtener más información acerca de la configuración de un cliente de Windows para impresión Windows, consulte la *Guía de instalación del software*.

NOTA: La impresión Windows (SMB) se realiza a través de TCP/IP, de forma que debe configurar las opciones de TCP/IP en los servidores Fiery EXP5000 y en las computadoras que utilicen la impresión Windows.

Nombre del servidor: Introduzca el nombre del servidor (máximo 15 caracteres) que aparecerá en la red. Puede usar el mismo nombre que el nombre de servidor asignado al Fiery EXP5000 (consulte la [página 5-3](#)) o seleccionar otro nombre.

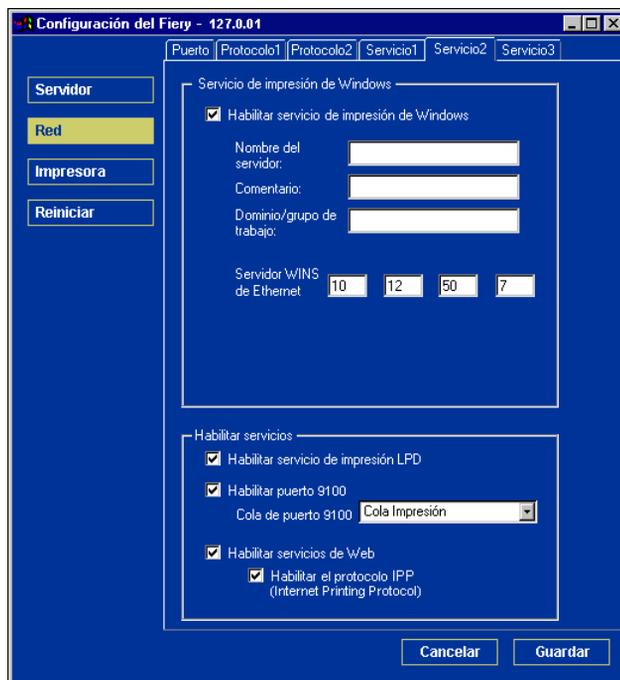
Comentario: Introduzca la información acerca de la impresora, con un máximo de 15 caracteres. Estos comentarios aparecen en las propiedades del Fiery EXP5000 en el Entorno de red. Este campo permite letras minúsculas.

Dominio/Grupo de trabajo: Indique el grupo de trabajo o el dominio en que desea que aparezca el Fiery EXP5000.

Servidor WINS de Ethernet: Introduzca la dirección IP del servidor de nombres WINS de Ethernet. Las difusiones desde dispositivos SMB no pueden encaminarse hacia al exterior de su propio segmento de la red si no se utiliza un servidor de nombres WINS. La configuración del servidor de nombres WINS no se encuentra entre los objetivos de este manual. Para saber si dispone de un servidor de nombres, póngase en contacto con el administrador de la red.

Funciones de conexión HTTP (WWW)

Para entrar en la configuración del servicio de Web, haga clic en la pestaña Servicio2.

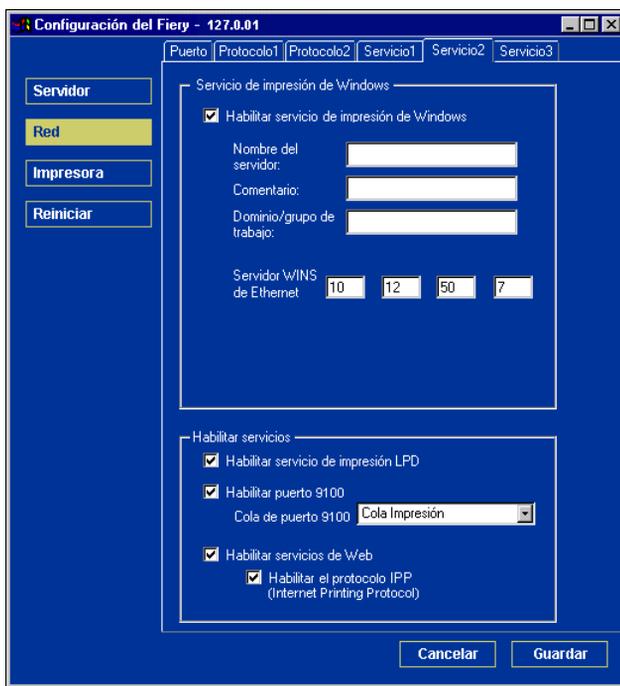


Habilitar servicios de Web: Seleccione esta opción para que las utilidades de WebTools estén disponibles para los demás usuarios (consulte la [página 6-2](#)). El protocolo TCP/IP debe estar habilitado en el Fiery EXP5000 y en las estaciones de trabajo de los usuarios. Las utilidades de WebTools incluyen Estado, WebLink, WebDownloader, WebSetup, WebSpooler™ e Instalador. Cada usuario necesita una dirección IP válida y un examinador de Web compatible con Java. Para obtener más detalles acerca de los examinadores admitidos y los requisitos de las estaciones de trabajo, consulte la *Guía de instalación del software*.

Habilitar IPP: Seleccione esta opción para activar la impresión a través del protocolo IPP (Internet Printing Protocol). También debe seleccionar Habilitar servicios de Web. Para obtener más información acerca de cómo configurar las computadoras de los usuarios para utilizar la impresión IPP, consulte la *Guía de instalación del software*.

Impresión con puerto 9100

Para entrar en la configuración del servicio de impresión Puerto 9100, haga clic en la pestaña Servicio2.



Habilitar puerto 9100: Permite a las aplicaciones abrir un zócalo de TCP/IP al Fiery EXP5000, con el puerto 9100, para transferir un trabajo de impresión.

Cola de puerto 9100: Permite conectar el puerto 9100 a cualquiera de las conexiones de impresión publicadas del Fiery EXP5000.

Configuración del servicio de correo electrónico

Para realizar la Configuración del servicio de correo electrónico, haga clic en la pestaña Servicio3.

Configuración del Fiery - 127.0.1.1

Puerto Protocolo1 Protocolo2 Servicio1 Servicio2 Servicio3

Servidor

Red

Impresora

Reiniciar

Servicio de correo electrónico

Configuración del servicio de correo electrónico

¿Habilitar impresión por correo electrónico?

Servidor de correo entrante

Tipo de servidor:

POP3

Servidor de correo saliente

Plazo de espera: Interv. sondeos:

60 seg. 15 min.

Nombre de cuenta de buzón:

Dirección correo del Fiery:

Contraseña:

Repítala para verificación:

Dir. correo electrónico del administrador:

Cancelar Guardar

Configuración del servicio de correo electrónico: La habilitación de los servicios de correo electrónico es obligatoria para todos los servicios de cliente de correo electrónico.

Habilitar impresión por correo electrónico: Si se selecciona esta opción, se aceptan los trabajos de impresión que se envían a través del correo electrónico. Si esta opción no está seleccionada, los trabajos de impresión que se envían a través del correo electrónico no se tienen en cuenta.

Servidor de correo entrante: Especifique la dirección IP o el nombre del servidor que permiten comunicarse con el servidor de correo apropiado y la información de contacto para el Fiery EXP5000.

Tipo de servidor: Especifique el protocolo de correo electrónico utilizado para comunicarse con el servidor de correo entrante.

Servidor de correo saliente: Especifique la dirección IP o el nombre del servidor que permiten comunicarse con el servidor de correo apropiado y la información de contacto para el Fiery EXP5000.

NOTA: Deben estar definidos tanto el servidor de correo entrante como el servidor de correo saliente. Si no se define un servidor de correo saliente, el servicio de correo electrónico supone que los nombres de servidor entrante y saliente son los mismos.

Plazo de espera (Seg.): Especifique la cantidad máxima de tiempo que transcurrirá hasta que el Fiery EXP5000 intente conectarse al servidor de correo.

Interv. sondeos: Especifique con qué frecuencia comprueba el Fiery EXP5000 el servidor de correo para ver si hay correo importante.

Nombre de cuenta de buzón: Introduzca el nombre de buzón especificado del servidor de correo. Este valor indica al servicio de cliente de Fiery qué cuenta contiene los mensajes de correo electrónico para el Fiery EXP5000. Éste es el nombre interno que la red reconoce, que no es necesariamente el mismo que el nombre de usuario.

Utilice los siguientes caracteres para el nombre de cuenta:

0-9 A-Z, ! # \$ % & ' * + - / = ? ^ _ ' { | } ~

NOTA: El administrador ya debe haber especificado el nombre de cuenta introducido en este campo en el servidor de correo.

Dirección correo del Fiery: Introduzca el nombre de la cuenta de correo electrónico. Por ejemplo, patricia@prueba.com.

Contraseña: Introduzca una contraseña para utilizar la cuenta del buzón del servidor de correo.

Repítala para verificación: Vuelva a introducir la contraseña.

Dir. correo electrónico del administrador: Introduzca la dirección especificada en la configuración del Fiery EXP5000.

El administrador autoriza una dirección de correo electrónico exclusiva para administrar de forma remota los servicios de correo electrónico. Si se produce un error mientras se está enviando un trabajo a través de correo electrónico, el servicio de correo electrónico envía un mensaje de error a la dirección de correo electrónico de administrador especificada. El administrador puede autorizar direcciones de correo electrónico adicionales como administradores desde esta dirección de correo electrónico.

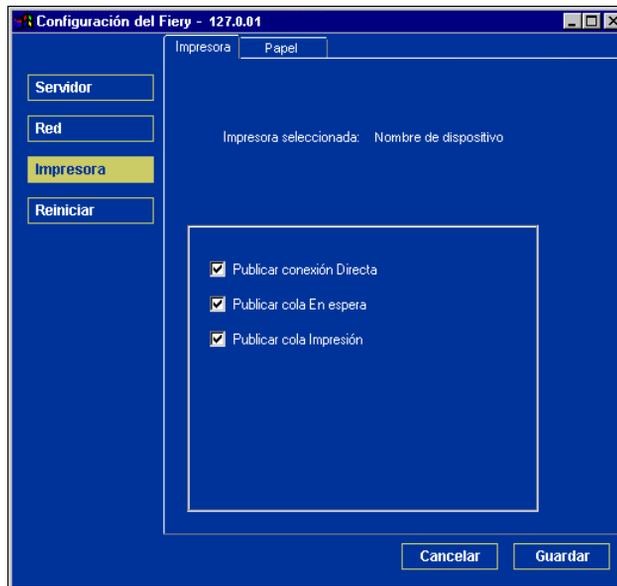
Opciones de configuración de impresora

Desde este cuadro de diálogo, puede entrar en las secciones Impresora y Papel.

NOTA: En las ilustraciones siguientes, “Nombre de dispositivo” representa el modelo de la digital press que está conectada al Fiery EXP5000, que es DocuColor.

Conexiones de impresora

Especifique si desea publicar la cola Impresión, la cola En espera o la conexión Directa.

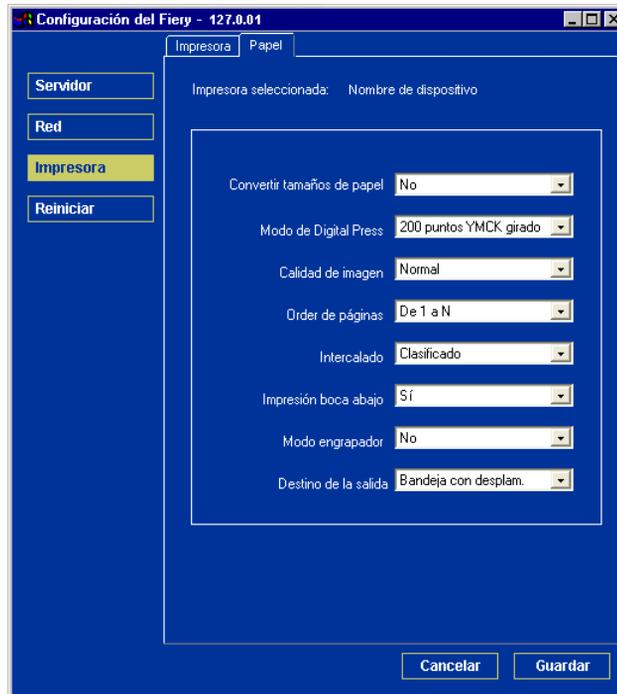


NOTA: Si cambia alguna de estas opciones, debe reiniciar el Fiery EXP5000 para que se apliquen los nuevos valores. Para obtener información acerca de cómo reiniciar el Fiery EXP5000, consulte la [página 7-18](#).

Configuración de PostScript

Configuración PS (PostScript) permite definir los valores por omisión del Fiery EXP5000. Los usuarios pueden redefinir la mayoría de estos valores por omisión en cada trabajo. Sin embargo, los usuarios que imprimen desde líneas de comandos UNIX o DOS no pueden redefinir los valores por omisión desde sus aplicaciones. Por lo tanto, debe definir los valores por omisión en Configuración PS. Para obtener más información, consulte la *Guía de impresión*.

En las ilustraciones siguientes, “Nombre de dispositivo” representa el modelo de la digital press que está conectada al Fiery EXP5000, que es DocuColor.



Convertir tamaños de papel: Especifique si desea convertir automáticamente los tamaños de papel de los documentos a los tamaños de papel por omisión que especifique. Por ejemplo, si selecciona Carta/11x17->A4/A3, los trabajos en tamaño Carta se imprimen automáticamente en papel A4. Si selecciona No, el Fiery EXP5000 sólo imprime el trabajo si encuentra un origen de papel que corresponda al tamaño especificado en el trabajo.

Modo Digital Press: Especifique un tramado predefinido para que se utilice como valor por omisión para el Fiery EXP5000.

Calidad de imagen: Especifique el tipo de calidad de imagen que desea utilizar como valor por omisión del Fiery EXP5000. Si selecciona Óptima, la calidad de la imagen mejora pero el tiempo de procesamiento aumenta y el tamaño del trabajo procesado puede ser mayor.

Orden de páginas: Especifique el orden de páginas de la salida impresa. Con el valor De 1 a N se imprimen las páginas en el orden en que se reciben, de modo que la última página se encuentra en la parte superior de la pila y la primera página en la parte inferior. Con De N a 1 se imprimen los trabajos en el orden contrario, de modo que la primera página se encuentra en la parte superior de la pila y la última página en la parte inferior.

Intercalado: Especifique cómo imprimir trabajos de varias páginas/varias copias.

Impresión boca abajo: Especifique si desea que los documentos impresos salgan de la digital press boca abajo. Con el valor Sí el trabajo se imprime en el lado inferior del papel.

Modo Engrapador: Especifique si desea engrapar los trabajos y la ubicación de las grapas.

Destino de la salida: Especifique la bandeja a la que desea que salga el trabajo de impresión. Las opciones de destino pueden variar en función de los accesorios instalados.

Trabajos con desplaz.: Especifique si desea imprimir varias copias en pilas alternas.

Tamaños pág. mezclados: Especifique si desea imprimir trabajos que contengan varios tamaños de página. Si selecciona Sí, el trabajo se procesa por completo antes de que comience la impresión para definir el tamaño de la apertura en HCS o HCSS al tamaño de papel más grande.

NOTA: Si el trabajo está formado por varios tamaños de página y si entre estos tamaños de papel hay restricciones respecto de los destinos de salida o los valores de terminación, la opción Tamaños pág. mezclados debe tener seleccionado el valor Sí. En caso contrario, la impresión se interrumpe cuando el tamaño de página con restricciones va a imprimirse. A la vez, el Fiery EXP5000 genera un mensaje de error.

Imprimir archivo maestro: Especifique si desea imprimir una página de archivo maestro.

Tamaños de papel por omisión: Especifique si desea imprimir por omisión en tamaños de papel de los EE.UU. (por ejemplo, Carta, Oficio o Tabloide) o basados en el sistema Métrico (por ejemplo, A4 o A3). Si no se define un tamaño de papel dentro de un archivo PostScript, los trabajos se imprimen en papel Carta si seleccionó US o en A4 si seleccionó Métrico.

Imprimir portada: Especifique si el Fiery EXP5000 debe imprimir una portada (un resumen del trabajo) al final de cada trabajo de impresión. Si selecciona Sí, al final de cada trabajo se imprime una página que contiene el nombre del usuario que lo envió, el nombre del documento, el nombre del servidor, la hora a la que se imprimió el trabajo, el número de páginas impresas y el estado del trabajo. Si se produce un error de PostScript y la opción Imprimir hasta error PostScript tiene el valor Sí, la portada muestra el mensaje de error de PostScript en lugar del estado del trabajo.

Permitir sustitución con Courier: Especifique si desea sustituir con Courier los tipos no disponibles. Si esta opción está desactivada, los trabajos que requieren tipos que no están disponibles en el disco duro del Fiery EXP5000 generan un error de PostScript y no se imprimen. Este valor no se aplica a los archivos PDF. La sustitución de tipos se realiza automáticamente en los archivos PDF.

Si desea transferir tipos de impresora al Fiery EXP5000, seleccione No en esta opción.

Imprimir hasta error de PS: Especifique si el Fiery EXP5000 debe imprimir la parte disponible de los trabajos de impresión, hasta el punto en que se encuentra un error de PostScript. En general, esta opción debe tener seleccionado el valor No.

- Si esta opción tiene seleccionado el valor No, la impresión de todo el trabajo se cancela si se encuentra un error de PostScript, pero la parte procesada del trabajo y la información del error de PostScript se almacenan en el Fiery EXP5000. Puede ver el trabajo y la información del error por medio de las herramientas de administración de trabajos.
- Si esta opción tiene seleccionado el valor Sí, se imprime la parte del trabajo que queda procesada antes de que se detecte el error.

Cómo salir de la configuración

Cuando haya terminado de especificar los valores de la configuración, haga clic en Guardar y en Reiniciar servidor en el cuadro de diálogo de WebSetup. Se indica que debe reiniciar el Fiery EXP5000 para que se apliquen los nuevos valores. Puede reiniciar el sistema en este momento o más adelante. Si Command WorkStation se está ejecutando, la conexión al Fiery EXP5000 se pierde y debe iniciar de nuevo una sesión cuando el servidor se reinicie. Para obtener más información acerca del reinicio del Fiery EXP5000, consulte la [página 7-17](#).

Después de completar la configuración y reiniciar el Fiery EXP5000 por primera vez, instale el software del usuario para imprimir desde las estaciones de trabajo remotas. Para ello, siga las instrucciones de la *Guía de instalación del software*. Para confirmar la conexión de la red y la configuración, imprima un trabajo de prueba desde una estación de trabajo remota.

Configuración de grupos de impresión

El administrador del Fiery EXP5000 puede organizar los usuarios en grupos y sólo permitir la impresión a los miembros del grupo si indican la contraseña en el momento de la impresión. Este método de impresión se conoce como Grupos de impresión o Impresión de miembros.

Esta sección describe cómo configurar los grupos y sus contraseñas. Para obtener más información acerca de la utilización de la función Grupos de impresión, consulte la *Guía de impresión*.

NOTA: Para cambiar los valores de Nombre de grupo o Contraseña de grupo para un trabajo que ya ha enviado el usuario desde el controlador de impresora, utilice Command WorkStation o WebSpooler.

PARA CONFIGURAR GRUPOS DE IMPRESIÓN Y CONTRASEÑAS

1. Seleccione Grupos de impresión en el menú Servidor de Command WorkStation.
2. Haga clic en Crear.
3. En el campo Nombre de grupo, introduzca el nombre de grupo para el grupo de impresión.
4. En el campo Contraseña, introduzca una contraseña para el grupo e introduzca de nuevo la contraseña en el campo Repita la contraseña.
5. Haga clic en Añadir para trasladar el nuevo grupo a la ventana.

PARA CAMBIAR LOS GRUPOS DE IMPRESIÓN Y LAS CONTRASEÑAS

1. Seleccione Grupos de impresión en el menú Servidor de Command WorkStation.
2. Seleccione el nombre del grupo de impresión en el cuadro de diálogo Configuración de grupos de impresión y haga clic en Modificar.
3. Realice los cambios necesarios.
4. Haga clic en Aceptar.

PARA ELIMINAR LOS GRUPOS DE IMPRESIÓN Y LAS CONTRASEÑAS

1. Seleccione Grupos de impresión en el menú Servidor de Command WorkStation.
2. Seleccione el nombre del grupo de impresión en el cuadro de diálogo Configuración de grupos de impresión y haga clic en Modificar.
3. Haga clic en Aceptar.

Impresión de la página Configuración

En la página Configuración se enumeran los valores que están activos en la configuración actual. Una vez terminada la configuración, imprima una página Configuración para confirmar los valores.

Las otras páginas que puede imprimir desde Command WorkStation son la página de prueba, el Registro de trabajos, los diagramas de colores y la lista de tipos. Para obtener más información acerca de estas páginas del Fiery EXP5000, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

PARA IMPRIMIR LA PÁGINA CONFIGURACIÓN

1. En Command WorkStation, seleccione Imprimir páginas en el menú Archivo.
2. Haga clic en Configuración.
3. Haga clic en Imprimir.

Sitúe la página Configuración actual junto al servidor, como referencia rápida. Los usuarios necesitan datos de esta página, como por ejemplo, los valores por omisión actuales de la impresora.

Capítulo 6: Configuración de las utilidades de Fiery WebTools

Las utilidades de Fiery WebTools permiten administrar de forma remota el Fiery EXP5000 a través de Internet o desde la intranet de su compañía. El Fiery EXP5000 dispone de su propia página inicial desde la que puede seleccionar distintas funciones, incluidas Estado, WebLink, WebDownloader, WebSetup, WebSpooler, e Instalador.

Para obtener más información acerca del uso de las utilidades de Fiery WebTools, consulte la *Guía de impresión*.

Configuración del Fiery EXP5000 y los clientes para Fiery WebTools

Las utilidades de Fiery WebTools permiten utilizar muchas funciones del Fiery EXP5000 a través de Internet (o la intranet de su compañía) y proporcionan una flexibilidad adicional para la administración remota. Puede usar la mayoría de las utilidades de Fiery WebTools desde una computadora Windows o Mac OS.

PARA CONFIGURAR LAS UTILIDADES DE FIERY WEBTOOLS EN EL FIERY EXP5000

1. En el área Red del Fiery EXP5000, habilite TCP/IP.
2. Configure una dirección IP exclusiva y válida para el Fiery EXP5000 y defina la máscara de subred. Defina una dirección de pasarela si es necesario.
3. Habilitar servicio Web.
4. En el área Impresora del Fiery EXP5000, compruebe si la cola Impresión está publicada.

PARA CONFIGURAR LAS UTILIDADES DE FIERY WEBTOOLS EN UNA ESTACIÓN DE TRABAJO

1. **Habilite la conectividad con TCP/IP.**
2. **Asigne a la estación de trabajo una dirección IP y una máscara de subred exclusiva y válida. Si es necesario, defina una dirección de pasarela.**
3. **Instale un examinador de Internet que admita el lenguaje Java y marcos.**

Asegúrese de habilitar Java. Para obtener más información acerca de los examinadores admitidos y los requisitos de Fiery WebTools, consulte la *Guía de inicio rápido*.

PARA ENTRAR EN FIERY WEBTOOLS

1. **Inicie su examinador de Internet.**
2. **Introduzca la dirección IP o el nombre DNS del Fiery EXP5000.**
3. **Pulse Intro.**

Aparece la página inicial del Fiery EXP5000.
4. **Haga clic en el nombre de una utilidad de WebTools en concreto.**
5. **Haga clic en Configurar para activar sólo algunas utilidades de WebTools para los usuarios.**

Definición del destino de WebLink

Puede cambiar el destino por omisión de WebLink. Para esta operación se requiere una contraseña de administrador, si se ha definido una.

PARA CAMBIAR EL DESTINO DE WEBLINK

1. **Inicie su examinador de Internet.**
2. **Introduzca la dirección IP o el nombre DNS del Fiery EXP5000.**
Aparece la página inicial del Fiery EXP5000.
3. **Introduzca la contraseña de administrador, si se solicita, y haga clic en Aceptar.**
4. **Pulse la tecla Ctrl mientras hace clic en WebLink.**
Aparece el cuadro de diálogo Actualizar WebLink.
5. **Introduzca la nueva dirección (el URL) de WebLink y haga clic en Aceptar.**

Esta página se ha dejado vacía intencionadamente.

Capítulo 7: Administración del Fiery EXP5000

Este capítulo proporciona sugerencias para la administración de la impresión del Fiery EXP5000.

Funciones del administrador

Las funciones de administración se encuentran en el software del usuario y están incorporadas en el propio Fiery EXP5000. En la tabla siguiente se indica dónde puede encontrar información acerca de estas características (los números de página corresponden a este manual).

Para estas operaciones	Y estas tareas	Consulte
Configuración de servidores de red	Configuración de servidores para administrar y compartir servicios de impresión	Este manual
Conexión y configuración del Fiery EXP5000	Conexión del Fiery EXP5000 y realización de la configuración del Fiery EXP5000	Este manual
	Configuración del Fiery EXP5000 para permitir el acceso a las utilidades de Fiery WebTools	Este manual <i>Notas de la versión del cliente</i>
Configuración del entorno de impresión	Configuración de valores por omisión de la impresora, incluidos los modos, la generación de imágenes, el manejo de tamaños de papel y el manejo de errores	Configuración de la impresora, páginas 4-32 y 5-30; Configuración de PostScript, páginas 4-36 y 5-31 <i>Guía del color</i> <i>Guía de impresión</i>
Configuración del entorno de trabajos	Publicación de la conexión Directa, la cola Impresión o la cola En espera para los usuarios finales de distintas plataformas	Configuración de la impresora, Capítulo 2, páginas 4-32 y 5-30
Protección de la integridad de los trabajos de los usuarios, con coherencia en la configuración del Fiery EXP5000	Configuración de la contraseña de administrador	Contraseñas, página 7-3 y Capítulo 3

Para estas operaciones	Y estas tareas	Consulte
Configuración de todos los usuarios nuevos	Configuración de la impresión, incluida la instalación de controladores de impresora PostScript y de archivos PPD para la impresora Instalación de software opcional de usuario Instalación de páginas de referencia de colores (muestras CMYK, referencia PANTONE, páginas de ejemplo de colores) Preparación de usuarios para el acceso a Fiery WebTools	Este manual <i>Notas de la versión del cliente</i>
Preparación de los usuarios para imprimir	Impresión al Fiery EXP5000 Configuración de opciones específicas de un trabajo Uso de las utilidades de Fiery	<i>Guía de impresión</i> <i>Guía de administración de trabajos</i>
Control del flujo de trabajos	Uso de las utilidades de Fiery WebTools, Command WorkStation y las utilidades de Fiery para administrar prioridades de trabajos, controlar trabajos actuales, cancelar trabajos, imprimir trabajos de la cola En espera, repetir la impresión desde las colas Impresos y En espera	<i>Guía de impresión</i> <i>Guía de administración de trabajos</i> <i>Notas de la versión del cliente</i>
Contabilidad de trabajos	Visualización, impresión y exportación del registro de trabajos y las notas de usuario Configuración de la impresión y borrado automático del Registro de trabajos	<i>Guía de administración de trabajos</i>
Gestión del color	Impresión con simulaciones CMYK Impresión de páginas de ejemplos y muestras de colores Instalación de perfiles de colores	<i>Guía del color</i> <i>Guía de instalación del software</i>
Obtención de un rendimiento óptimo del Fiery EXP5000	Sugerencias Borrado de trabajos, vaciado de colas	página 7-12, también <i>Guía de administración de trabajos</i>
Solución de problemas	Solución de problemas de configuración del Fiery EXP5000	Apéndice A

Definición de contraseñas

NOTA: Las contraseñas que se describen en esta sección no son las que debe introducir mediante la FACI cuando se reinicia el Fiery EXP5000.

Puede definir o cambiar la contraseña del administrador y del operador para el Fiery EXP5000. Cualquier usuario que conozca la contraseña de administrador puede cambiar los valores de la configuración y controlar el flujo y el orden de los trabajos de impresión por medio de las herramientas de administración de trabajos. Cualquier usuario que conozca la contraseña de administrador puede controlar el flujo y el orden de los trabajos de impresión por medio de las herramientas de administración de trabajos.

Cuando se instala el Fiery EXP5000, no tiene ninguna contraseña definida. Si no crea una contraseña de administrador, los usuarios no necesitan introducir una contraseña para modificar la configuración ni para usar las funciones de administrador de las herramientas de administración de trabajos. Si hay una contraseña de administrador definida anteriormente, debe introducirla para entrar en la configuración.

Contraseñas

Puede establecer, cambiar y eliminar las contraseñas del Fiery EXP5000. Estas contraseñas son específicas del proceso de servidor y tienen un uso distinto del que se da a las contraseñas de Administrador en Windows. Debe mantener un control cuidadoso de las contraseñas que asigne en cada caso.

Administrador: Controla el acceso a la Configuración y a las funciones de administración de trabajos a través de las herramientas de administración de trabajos.

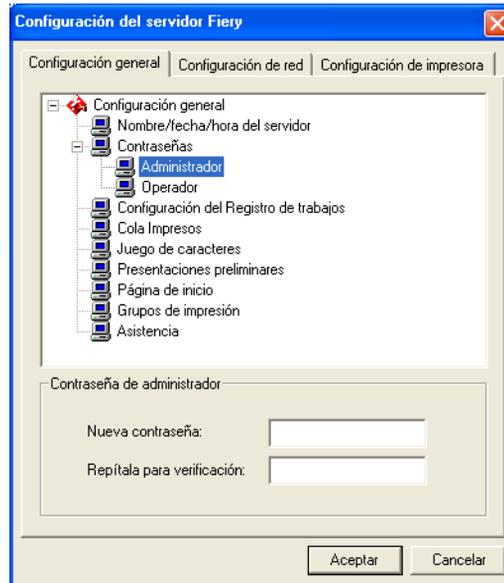
Operador: Controla el acceso a las funciones de administración de trabajos, a través de las herramientas de administración de trabajos.

NOTA: Para obtener más información acerca de las contraseñas del Fiery EXP5000 y los privilegios de acceso que permiten, consulte la [página 3-3](#).

Por omisión, no hay *ninguna* contraseña definida. Si no define ninguna contraseña específica, todos los usuarios tendrán acceso a funciones importantes como por ejemplo la configuración (incluida la definición de contraseñas) y el control de los trabajos. *Es muy recomendable* que defina al menos una contraseña de administrador para proteger al Fiery EXP5000 de cambios de configuración no autorizados.

Definición o modificación de contraseñas de forma local en la FACI

Para definir o cambiar las contraseñas localmente en la FACI, haga clic con el botón derecho en la FieryBar y seleccione Configuración del Fiery. A continuación haga doble clic en Contraseñas en la pestaña Configuración general y haga clic en Administrador u Operador.



PARA DEFINIR O CAMBIAR UNA CONTRASEÑA

1. Seleccione la contraseña que desea cambiar (Administrador u Operador).
2. Escriba la contraseña en los campos de introducción y verificación de nueva contraseña.

En las contraseñas se distingue entre mayúsculas y minúsculas. Pueden contener cualquier combinación de letras y números, con un máximo de 19 caracteres. Debe introducir la contraseña *exactamente* igual en los dos campos. La nueva contraseña permanece activa hasta que la modifique de nuevo.

Definición o modificación de contraseñas desde Command WorkStation o Fiery WebSetup

Para definir o modificar las contraseñas desde Command WorkStation, seleccione Configuración en el menú Servidor, haga clic en Configuración del servidor y haga clic en la pestaña Contraseña. Para definir o cambiar las contraseñas desde Fiery WebSetup, haga clic en WebSetup en la página inicial del Fiery EXP5000, haga clic en Servidor y a continuación en la pestaña Contraseña.

PARA DEFINIR O CAMBIAR UNA CONTRASEÑA

1. **Seleccione la contraseña que desea cambiar.**
2. **Escriba la contraseña en los campos de introducción y verificación de nueva contraseña.**

En las contraseñas se distingue entre mayúsculas y minúsculas. Pueden contener cualquier combinación de letras y números, con un máximo de 19 caracteres. Debe introducir la contraseña *exactamente* igual en los dos campos. La nueva contraseña permanece activa hasta que la modifique de nuevo.

PARA ELIMINAR UNA CONTRASEÑA

1. **Seleccione la contraseña que desea eliminar.**
2. **Borre los asteriscos (*) que aparecen en los campos de introducción y verificación de nueva contraseña.**

Si olvida la contraseña de administrador, póngase en contacto con su representante autorizado de servicio técnico, para solicitar la reinstalación del software de sistema del Fiery EXP5000.

NOTA: Esta operación borra la contraseña de administrador y permite definir una nueva.

Borrado del Fiery EXP5000

El comando Borrar el servidor permite eliminar del Fiery EXP5000 todos los trabajos de impresión de todas las colas (es decir, los trabajos de las colas Impresión, En espera e Impresos del Fiery EXP5000). La opción Borrar el servidor borra también todos los trabajos archivados en el disco duro del Fiery EXP5000, el índice de trabajos archivados y todos los archivos maestros de FreeForm y el índice de archivos maestros de FreeForm.

NOTA: Los trabajos de las colas Impresión, En espera del Fiery EXP5000 también pueden eliminarse, uno a uno o en grupos, por medio de las herramientas de administración de trabajos.

Para borrar el Fiery EXP5000, haga clic con el botón derecho en la FieryBar y seleccione Borrar el servidor. Se solicita que confirme la opción seleccionada. Si se ha definido la contraseña de administrador, se solicita que la introduzca.

Utilización de la unidad de disco duro del Fiery EXP5000

Asegúrese de realizar una copia de seguridad de los datos originales en su propio soporte de datos al mismo tiempo que almacena y guarda los datos en el disco duro del Fiery EXP5000. Nunca dañe el disco duro del Fiery EXP5000. No apague el sistema mientras entra en el disco duro del Fiery EXP5000. Para obtener instrucciones acerca de cómo encender y apagar el Fiery EXP5000, consulte la [página 7-16](#).

Si el disco duro o el software del sistema del Fiery EXP5000 tienen dificultades técnicas, los datos almacenados y guardados en el disco duro del Fiery EXP5000 podrían perderse irremediablemente. El almacenamiento ampliado de los siguientes datos en el disco duro del Fiery EXP5000 no puede asegurarse si se producen eventos inesperados:

- Tipos de terceros instalados en el disco duro del Fiery EXP5000
- Trabajos de impresión almacenados en el disco duro del Fiery EXP5000
- Perfiles de color, incluidos los perfiles descargados o editados mediante Spot-On®

- Notas del trabajo e instrucciones
- Trabajos editados con DocBuilder Pro
- Documentos de datos variables
- Libreta de direcciones de Servicios de Email
- Configuración de Hot Folder cuando Hot Folder está instalado en el disco duro del Fiery EXP5000
- Información de la configuración del Fiery EXP5000 que enumera todos los valores que están activos en la configuración del sistema actual

Si el disco duro del servidor de impresión presenta cualquier problema puede restaurar el sistema desde el disco duro del Fiery EXP5000. Sin embargo, los valores del sistema que se modificaron o especificaron antes del fallo del disco duro no se restaurarán. Además, la configuración de la Libreta de direcciones de los Servicios de Email o de Hot Folder se perderá cuando el sistema se restaure o si el disco duro del Fiery EXP5000 se sustituye con uno nuevo.

Administración de las libretas de direcciones

La función de Servicios de email permite al administrador importar una lista de direcciones de correo electrónico al Fiery EXP5000. Esto se consigue mediante el envío de mensajes al Fiery EXP5000 con formato de correo electrónico. La lista se agregará a las Libretas de direcciones del Fiery, que están diseñadas para usarse al enviar archivos a una dirección de correo electrónico concreta que el usuario selecciona en el panel de control del Fiery EXP5000 y en el control de acceso de los usuarios a los Servicios de Email.

NOTA: Los mensajes de correo electrónico sólo pueden enviarse desde una cuenta de administrador.

El Fiery EXP5000 admite las siguientes libretas de direcciones:

- **Usuario:** Esta libreta de direcciones sólo se utiliza para el correo electrónico saliente.
- **Administrador:** Incluye a los usuarios con acceso administrativo. El acceso administrativo permite modificar la libreta de direcciones, obtener la libreta de direcciones actual del Fiery EXP5000 y cancelar u obtener el estado de cualquier trabajo de impresión.
- **De impresión:** Incluye a los usuarios que disponen de acceso para la impresión. Sólo están autorizados a enviar trabajos a través del correo electrónico al Fiery EXP5000 los usuarios cuyas direcciones de correo electrónico se encuentran en la libreta de direcciones de impresión. Los usuarios no autorizados reciben una respuesta de correo electrónico para informarles de que su trabajo no ha sido aceptado por el Fiery EXP5000 para su impresión.

Los Servicios de email también permiten al administrador sobrescribir la libreta de direcciones, añadir nuevas direcciones, eliminarlas y recuperar direcciones actuales del Fiery EXP5000.

Cuando un trabajo de impresión se envía a través del correo electrónico, el Fiery EXP5000 comprueba en primer lugar la libreta de direcciones de impresión. Si la dirección de correo electrónico del usuario no coincide con ninguna entrada de la libreta de direcciones de impresión, el trabajo no se imprimirá. En su lugar, el usuario recibirá un mensaje de correo electrónico para indicar que el trabajo de impresión no se aceptó.

El carácter de comodín por omisión "@" se almacena en la libreta de direcciones de impresión. Esto permite a cualquier usuario imprimir al Fiery EXP5000 hasta que el administrador añada la primera entrada a la libreta de direcciones de impresión.

El administrador puede administrar las libretas de direcciones mediante el envío de un mensaje de correo electrónico al Fiery EXP5000 con los códigos de comando en los campos de asunto y mensaje. El Fiery EXP5000 responde mediante el correo electrónico a estos comandos con información acerca de cada petición. Cuando administre libretas de direcciones, consulte la tabla siguiente.

Tarea	Campo de asunto del administrador	Campo de mensaje del administrador	Campo de asunto de respuesta de email del Fiery	Campo de mensaje de respuesta de email del Fiery
Para recuperar una libreta de direcciones específica	#GetAddressBook <i>nombre de libreta de direcciones</i> Por ejemplo: #GetAddressBook Admin		Libreta de direcciones <i>nombre de libreta de direcciones</i> Por ejemplo: Libreta de direcciones Administrador	Lista de las direcciones de la libreta de direcciones especificada.
Para añadir una dirección a una libreta de direcciones	#AddAddressTo <i>nombre de libreta de direcciones</i> Por ejemplo: #AddAddressTo De impresión	nombre@dominio, o bien "display name" <nombre@dominio> end Por ejemplo: nombre1@dominio nombre2@dominio ... end	Añadida a la libreta de direcciones <i>nombre de libreta de direcciones</i> Por ejemplo: Añadida a la libreta de direcciones De impresión	Lista de las direcciones añadidas a la libreta de direcciones. El Fiery EXP5000 también muestra todas las direcciones que no pueden añadirse e incluye el motivo.



Tarea	Campo de asunto del administrador	Campo de mensaje del administrador	Campo de asunto de respuesta de email del Fierly	Campo de mensaje de respuesta de email del Fierly
Para borrar una libreta de direcciones	<p>#ClearAddressBook <i>nombre de libreta direcciones</i></p> <p>Por ejemplo: #ClearAddressBook Usuario</p>		<p>Libreta de direcciones <i>nombre de libreta de direcciones</i> vaciada</p> <p>o</p> <p>Libreta de direcciones <i>nombre de libreta de direcciones</i> no vaciada</p> <p>Por ejemplo: Libreta direcciones Usuario vaciada</p>	Si la libreta de direcciones no se vacía, se explica el motivo.
Para borrar una dirección de una libreta de direcciones	<p>#DeleteAddressFrom <i>nombre de libreta de direcciones</i></p> <p>Por ejemplo: #DeleteAddressFrom Usuario</p>	<p>nombre@dominio, o bien "display name" <nombre@dominio> end</p> <p>Por ejemplo: nombre1@dominio nombre2@dominio ... end</p>	<p>Eliminada de la Libreta de direcciones <i>nombre de libreta de direcciones</i></p> <p>Por ejemplo: Eliminada de la Libreta de direcciones Usuario</p>	<p>Dirección 1 eliminada Dirección 2 eliminada</p> <p>El Fierly EXP5000 también muestra todas las direcciones que no pueden borrarse e incluye el motivo.</p>
Para recibir ayuda acerca de los servicios de correo electrónico del Fierly EXP5000	#Help		FW: Help	Proporciona sintaxis de correo electrónico para la solución de problemas.

PARA BORRAR UNA LIBRETA DE DIRECCIONES DEL FIERY EXP5000

1. **Inicie la aplicación de software del cliente de correo electrónico.**
2. **Abra una ventana de mensaje nuevo.**
3. **Introduzca la dirección de correo electrónico de su servidor de impresión en la línea Para.**
4. **Introduzca el comando de una libreta de direcciones específica en la línea Asunto.**
Para Usuario, introduzca “#GetAddressBook Usuario”. Para el Administrador, introduzca “#GetAddressBook Admin” o “#GetAddressBook De impresión”.
5. **Envíe el mensaje.**
El mensaje de vuelta incluye las direcciones de la libreta de direcciones especificada.
6. **Copie las direcciones como un archivo de texto o guarde el mensaje para su registro.**

PARA RESTAURAR UNA LIBRETA DE DIRECCIONES PARA EL FIERY EXP5000

1. **Inicie la aplicación de software del cliente de correo electrónico.**
2. **Abra una ventana de mensaje nuevo.**
3. **Introduzca la dirección de correo electrónico de su servidor de impresión en la línea Para.**
4. **Introduzca el comando de una libreta de direcciones específica en la línea Asunto.**
Para el Usuario, introduzca “#GetAddressTo Usuario”. Para el Administrador, introduzca “#GetAddressBook Admin” o “#GetAddressBook De impresión”.
5. **Copie las direcciones recuperadas y guárdelas en el cuerpo del mensaje de correo electrónico.**
Puede incluir alias. Sin embargo, cuando un alias y una dirección ocupen más de una línea, edítelos para que quepan en una sola línea.
6. **Envíe el mensaje.**
7. **Revise el mensaje de notificación de vuelta y confirme que las direcciones se restauraron correctamente.**

Obtención de un rendimiento óptimo del Fiery EXP5000

El Fiery EXP5000 no requiere operaciones de mantenimiento. Aparte de las necesidades obvias de servicio técnico y mantenimiento de la digital press y la sustitución de consumibles, puede aumentar el rendimiento general del sistema haciendo lo siguiente:

- **Utilice las conexiones de red de la forma óptima.**

Publique sólo las conexiones que deban utilizarse. El Fiery EXP5000 comprueba continuamente las conexiones publicadas, incluso si están inactivas. Configure de una forma equilibrada el intervalo de sondeo de NetWare y el número de colas o conexiones que necesita para imprimir.

Revise qué conexiones están publicadas. Para ello, imprima una página Configuración. Elimine las conexiones que no necesite. Si las necesita más adelante, puede crearlas de nuevo con facilidad.

- **Deje los trabajos menos urgentes para momentos de menor tráfico en la red o menor volumen de impresión.**

Puede imprimir trabajos de impresión repetitivos o que no son urgentes a la cola En espera. En momentos de poco tráfico en la red, el administrador o un usuario de las herramientas de administración de trabajos con privilegios de operador puede trasladar (o copiar) todos los trabajos de la cola En espera a la cola Impresión, para su impresión.

- **Reduzca el volumen de comunicaciones bidireccionales innecesarias.**

Si existe un gran número de usuarios que usan las utilidades de Fiery, especialmente con una frecuencia de actualización elevada, el rendimiento del Fiery EXP5000 puede verse gravemente afectado.

- **Asegúrese de tener espacio de disco suficiente en el Fiery EXP5000.**

Controle periódicamente el contenido de la cola En espera y el número de trabajos que se conservan en la cola Impresos.

El administrador puede imprimir o eliminar trabajos que se encuentran en la cola Impresos y en la cola En espera. Considere la posibilidad de imprimir o descargar los trabajos que no estén activos. Si suele haber poco espacio libre en el Fiery EXP5000, puede desactivar la cola Impresos (en Config del servidor) y seleccionar no publicar la cola En espera (en Config impresora).

Para trasladar o eliminar trabajos de las colas, utilice las herramientas de administración de trabajos. Tras liberar espacio del disco por medio de la eliminación de trabajos inactivos, los nuevos trabajos se almacenan y se imprimen más rápidamente.

Utilización de la FieryBar

En esta sección se describe la FieryBar, que aparece en la parte superior de la pantalla del monitor cuando se enciende el Fiery EXP5000. Puede utilizar la FieryBar para acceder y monitorear las diferentes funciones del Fiery EXP5000.



Mensajes

Cuando un trabajo se está procesando o imprimiendo, el área de mensajes permanece en color azul grisáceo y las áreas Procesando e Imprimiendo de la FieryBar muestran el nombre y el estado del trabajo. Cuando se produce un error que interfiere con la impresión, el área de mensajes cambia a color rojo y muestra un mensaje de color rojo parpadeante que describe un error.

Luz de actividad

La luz de actividad de la FieryBar indica la actividad actual del Fiery EXP5000. Si la luz presenta el color:

Rojo fijo	Se ha producido un error que hizo que el Fiery EXP5000 quedara desactivado. Para obtener más detalles acerca del error, consulte el área de mensajes.
Rojo parpadeante	Se ha producido un error que hizo que la impresión se desactivara, pero el Fiery EXP5000 aún puede procesar trabajos. Para obtener más detalles acerca del error, consulte el área de mensajes.
Verde fijo	El Fiery EXP5000 está libre o se está encendido.
Verde parpadeante	El Fiery EXP5000 está procesando o imprimiendo un trabajo o se está comunicando con una computadora remota.
Apagado	El Fiery EXP5000 está encendiéndose.

Comandos

Si hace clic con el botón derecho en la FieryBar puede usar muchas funciones del Fiery EXP5000. Seleccione los siguientes comandos en el menú que aparece:

Command WorkStation	Inicia Command WorkStation. Para obtener más información acerca de la utilización de las funciones de Command WorkStation, consulte la <i>Guía de administración de trabajos</i> .
ColorWise Pro Tools	Inicia ColorWise Pro Tools. Para obtener más información acerca de la utilización de las funciones de ColorWise Pro Tools, consulte la <i>Guía del color</i> .
Configurar el Fiery	Entra en los menús de configuración del Fiery EXP5000. Consulte el Capítulo 4 .

Reiniciar el Fiery	Reinicia el software del sistema del Fiery EXP5000 sin reiniciar el sistema completo. El acceso por red al Fiery EXP5000 se interrumpe temporalmente y se cancelan todos los trabajos que se están procesando en ese momento y podrían perderse. Seleccione Reiniciar el Fiery en lugar de utilizar los botones de encendido o reinicio de la parte frontal del Fiery EXP5000.
Borrar el servidor	Borra todos los trabajos de todas las colas del servidor y todos los trabajos archivados en el disco duro del Fiery EXP5000. Consulte con el administrador su ubicación antes de seleccionar Borrar el servidor.
Cancelar procesamiento	Cancela el trabajo que se está procesando actualmente en el Fiery EXP5000.
Cancelar impresión	Cancela el trabajo que se está imprimiendo actualmente en el Fiery EXP5000.
Suspender impresión	Se suspende la comunicación entre el Fiery EXP5000 y la digital press. Para continuar con la impresión de trabajos desde el Fiery EXP5000, seleccione Reanudar impresión.
Reanudar impresión	Reanuda la comunicación entre el Fiery EXP5000 y la digital press después de haber seleccionado Suspender impresión.
Ejec. diagnóstico	Permite ejecutar diagnósticos de lo siguiente: Probar correo electrónico: Prueba la capacidad del Fiery EXP5000 de imprimir un registro de todos los trabajos enviados mediante la función de impresión de correo electrónico. Para obtener más información, consulte la <i>Guía de impresión</i> .
Salir de Windows	Permite iniciar una sesión en Windows con un usuario diferente.
Ocultar FieryBar	Ocultar la FieryBar Para mostrar la FieryBar después de ocultarla, haga clic con el botón derecho en el icono de Fiery de la barra de tareas de Windows y seleccione Mostrar FieryBar en el menú que aparece.

Inicio, apagado, reinicio y re arranque del Fiery EXP5000

Generalmente, puede dejar el Fiery EXP5000 siempre en funcionamiento. Esta sección describe cómo apagar y reiniciar el Fiery EXP5000 cuando es necesario.

Si es necesario, también puede reiniciar o re arrancar el Fiery EXP5000. Cuando se reinicia el Fiery EXP5000 desde la FieryBar se restablece el software del sistema del Fiery EXP5000 pero no se reinicia el sistema completo. Si reinicia el Fiery EXP5000 desde el menú Inicio de Windows el sistema se reinicia por completo.

Asegúrese de apagar la digital press antes de cerrar, reiniciar o re arrancar el Fiery EXP5000. Si no lo hace se producirá repetidamente un fallo 16-510 silencioso en la digital press y hará que se pierda de vez en cuando la comunicación entre el Fiery EXP5000 y la digital press.

NOTA: Utilice siempre los siguientes procedimientos para cerrar, reiniciar o re arrancar el Fiery EXP5000. Utilice el botón de reinicio de la parte frontal del Fiery EXP5000 sólo si el sistema deja de responder a las acciones del teclado o del mouse.

Inicio del Fiery EXP5000

El Fiery EXP5000 debe estar Libre para poder encender la digital press. Para iniciar el Fiery EXP5000 y la digital press, en primer lugar complete el procedimiento siguiente para iniciar el Fiery EXP5000, a continuación inicie la digital press.

PARA INICIAR EL FIERY EXP5000

1. Asegúrese de que la digital press esté apagada.
2. Pulse y libere el botón de alimentación de la parte frontal del Fiery EXP5000.
3. En la pantalla de inicio de sesión, pulse **Ctrl+Alt+Supr** para entrar en el cuadro de diálogo de información de inicio de sesión. Deje **Administrador** en el campo de nombre del usuario, introduzca **Fiery.1** en el campo de contraseña y pulse **Intro**.

Escriba **Fiery.1** exactamente como se muestra. En la contraseña se distingue entre mayúsculas y minúsculas. Por ejemplo, **fiery.1** no funcionará.

Si no es la primera vez que inicia el Fiery EXP5000 después de la instalación del software del sistema, es posible que el administrador de la red haya definido un nombre de usuario y una contraseña diferentes. El administrador de la red del sitio del cliente necesitará darle el nombre de usuario y la contraseñas correctas para habilitar el inicio de sesión en el sistema (en la contraseña se distingue entre mayúsculas y minúsculas y debe introducirse exactamente).

4. Espere a que el sistema se encienda y a que la **FieryBar** aparezca en el monitor y aparezca **Libre**.



Para volver a encender el Fiery EXP5000 después de apagarlo, espere al menos 10 segundos.

NOTA: Si se ha definido una contraseña de administrador, debe introducirla para entrar en la configuración.

Reinicio del Fiery EXP5000

Utilice el procedimiento siguiente para reiniciar el Fiery EXP5000, en lugar de utilizar el botón de alimentación de la parte frontal del Fiery EXP5000.

La opción **Reiniciar servidor** reinicia el software del sistema del Fiery EXP5000 sin cerrar el sistema operativo del Fiery EXP5000.

PARA REINICIAR EL FIERY EXP5000

1. **Asegúrese de que el Fiery EXP5000 no esté recibiendo, procesando ni imprimiendo un trabajo.**

Si es necesario, espere hasta que Command WorkStation no muestre trabajos procesándose o imprimiéndose en la ventana Trabajos activos o que la FieryBar muestre Libre tanto en el área Procesando como en el área Imprimiendo.

2. **Cerrar y apagar la digital press.**

Para obtener instrucciones, consulte la documentación de la digital press.

3. **Cierre todas las aplicaciones abiertas, excepto la FieryBar.**

4. **Haga clic con el botón derecho en la FieryBar y seleccione Reiniciar el Fiery en el menú que aparece.**

Aparece un mensaje de confirmación.

5. **Haga clic en Aceptar.**

Espera a que el software del servidor Fiery EXP5000 se cierre y reinicie. Es posible que tenga que esperar un minuto o más a que se reinicie el software del servidor. La FieryBar muestra el estado Salir durante el reinicio del software del servidor.

Reinicio del Fiery EXP5000

Utilice el procedimiento siguiente para reiniciar el Fiery EXP5000. Mediante el reinicio se cierra y se reinicia el software del sistema y el sistema operativo del Fiery EXP5000.

PARA REARRANCAR EL FIERY EXP5000

1. **Asegúrese de que el Fiery EXP5000 no esté recibiendo, procesando ni imprimiendo un trabajo.**

Si es necesario, espere hasta que Command WorkStation no muestre trabajos procesándose o imprimiéndose en la ventana Trabajos activos o que la FieryBar muestre Libre tanto en el área Procesando como en el área Imprimiendo.

2. **Cerrar y apagar la digital press.**

Para obtener instrucciones, consulte la documentación de la digital press.

3. **Cierre todas las aplicaciones abiertas, excepto la FieryBar.**
4. **Seleccione Apagar en el menú Inicio de Windows.**
5. **Seleccione Reiniciar y haga clic en Aceptar.**
6. **En la pantalla de inicio de sesión, pulse Ctrl+Alt+Supr para entrar en el cuadro de diálogo de información de inicio de sesión. Deje Administrador en el campo de nombre del usuario, introduzca Fiery.1 en el campo de contraseña y pulse Intro.**

Espera a que el sistema se reinicie.

Escriba Fiery.1 exactamente como se muestra. En la contraseña se distingue entre mayúsculas y minúsculas. Por ejemplo, fiery.1 no funcionará.

Si no es la primera vez que inicia el Fiery EXP5000 después de la instalación del software del sistema, es posible que el administrador de la red haya definido un nombre de usuario y una contraseña diferentes. El administrador de la red del sitio del cliente necesitará darle el nombre de usuario y la contraseñas correctas para habilitar el inicio de sesión en el sistema (en la contraseña se distingue entre mayúsculas y minúsculas y debe introducirse exactamente).

7. **Espera a que la FieryBar aparezca en el monitor y muestre Libre.**

Apagado del Fiery EXP5000

Es posible que necesite apagar el Fiery EXP5000 para realizar tareas de servicio técnico. Cuando ocurra esto, los tipos transferidos al disco duro no se eliminan. Los trabajos de impresión de las colas En espera e Impresos y los trabajos que se han procesado pero no se han impreso no se eliminan y están disponibles para la impresión cuando se reinicia el Fiery EXP5000.

PARA APAGAR EL FIERY EXP5000

1. **Asegúrese de que el Fiery EXP5000 no esté recibiendo, procesando ni imprimiendo un trabajo.**

Si es necesario, espere hasta que Command WorkStation no muestre trabajos procesándose o imprimiéndose en la ventana Trabajos activos o que la FieryBar muestre Libre tanto en el área Procesando como en el área Imprimiendo.

Si el sistema acaba de terminar el procesamiento, espere 5 segundos como mínimo después de que el sistema haya alcanzado el estado Libre, antes de comenzar con el procedimiento de apagado.

2. **Cerrar y apagar la digital press.**

Para obtener instrucciones, consulte la documentación de la digital press.

3. **Cierre todas las aplicaciones abiertas, excepto la FieryBar.**

4. **Seleccione Apagar en el menú Inicio de Windows.**

5. **Seleccione Apagar y haga clic en Aceptar.**

6. **Cuando aparezca el mensaje “Ahora puede apagar su equipo con seguridad”, pulse y mantenga pulsado el botón de alimentación de la parte frontal del Fiery EXP5000 durante 8 segundos hasta que el sistema se apague.**



Para volver a encender el Fiery EXP5000 después de apagarlo, espere al menos 10 segundos.



Quando el Fiery EXP5000 deja de responder

Quando el Fiery EXP5000 deja de responder durante el funcionamiento, utilice el siguiente procedimiento para reiniciar el Fiery EXP5000.

PARA REINICIAR EL FIERY EXP5000 CUANDO ÉSTE DEJA DE RESPONDER

1. **Pulse el botón de alimentación o el botón de reinicio de la parte frontal del Fiery EXP5000 durante aproximadamente cinco segundos.**

2. **Asegúrese de que el Fiery EXP5000 se reinicia correctamente.**

Los mensajes de diagnóstico aparecen en el panel de control del Fiery EXP5000. Si alguno de los diagnósticos falla, aparecen más información y más instrucciones. Póngase en contacto con el representante de servicio técnico si aparecen problemas en el Fiery EXP5000 durante la ejecución de los diagnósticos. El Fiery EXP5000 continúa su inicio.

3. **Inicie una sesión en la ventana correspondiente de Windows XP con administrador como nombre de inicio de sesión e introduzca la contraseña.**

NOTA: La contraseña de Windows XP por omisión es “Fiery.1”. Siempre se le pide que introduzca esta contraseña a no ser que haya definido una nueva.

El Fiery EXP5000 muestra el mensaje Libre cuando está preparado para recibir datos.

NOTA: Si se ha definido una contraseña de administrador, debe introducirla para entrar en la configuración.

Esta página se ha dejado vacía intencionadamente.



Apéndice A: Solución de problemas

En este capítulo se proporcionan sugerencias para la solución de problemas.

Solución de problemas del Fiery EXP5000

Los diagnósticos de inicio se describen en la guía *Installation and Service Guide* (Guía de instalación y servicio técnico), la documentación de los expertos de servicio técnico. Póngase en contacto con el centro autorizado de servicio técnico o asistencia si Command WorkStation muestra algún mensaje de error de inicio o si el Fiery EXP5000 no pasa al estado Libre.

Solución de problemas de configuración a través de la FACI

En la sección siguiente se explican algunos mensajes de error y de alerta que pueden aparecer durante la configuración y que pueden no ser suficientemente claros.

Mensajes de Configuración de red

Después de esta pantalla de configuración	Este mensaje	Significa
Habilitar AppleTalk (Config de la red> Config protocolo> Config AppleTalk)	No se encontraron zonas de AppleTalk.	El cable de red Ethernet no está enchufado en el conector del Fiery EXP5000 o el cable de red no está conectado al concentrador o la red. Si la red AppleTalk tiene distintas zonas y desea especificar una zona para el Fiery EXP5000, debe conectar el cable de red al Fiery EXP5000 antes de realizar la configuración de AppleTalk. Esto también podría significar que la red AppleTalk no tiene zonas. Para imprimir al Fiery EXP5000 no se requiere el uso de zonas. Pulse OK para continuar.
Protocolos o Servicios (Configuración de red)	Primero debe habilitar un puerto de red.	Habilite al menos un puerto de red (para Ethernet) en Config puerto, antes de entrar en Protocolos o en Servicios.



Después de esta pantalla de configuración	Este mensaje	Significa
Selec. tipo de trama (Config de la red> Config protocolo> Config IPX/SPX)	Tamaño de trama no válido.	El concentrador de red no está conectado a un equipo Novell cuando el Fiery EXP5000 intenta enlazarse.
	¡Advertencia! El número de red IPX es cero.	No se encuentra ningún otro equipo IPX en la red o el concentrador de red no está conectado a la red cuando el Fiery EXP5000 intenta enlazarse. En este caso, el número de red es cero por omisión.
Habilitar NDS (Config de la red> Config servicio> Config PServer>Config NDS)	No hay árboles NDS.	No se encuentra ningún árbol de NDS en la red Novell. Compruebe si los tipos de tramas del Fiery EXP5000 están configurados correctamente.
Selec árbol NDS (Config de la red> Config servicio> Config PServer> Config NDS)	¡Advertencia! Selec. nuevo árbol borra conf. base datos seg.	Ha conectado anteriormente el Fiery EXP5000 a otro árbol de NDS. NetWise admite una sola conexión de árbol de NDS. Para evitar posibles problemas con las conexiones anteriores a otros árboles (por ejemplo, si se realizó la conexión a través de un servidor NetWare 4.x en modo de emulación), se borra toda la configuración de la base de datos de seguridad. Si selecciona OK y selecciona Sí en el siguiente mensaje (¿Elim config base datos seg y contin?), se elimina esta configuración y deberá introducirla de nuevo en Conf base datos seg. Si no desea eliminar la configuración de Bindery, pulse el botón Menú o seleccione OK y No en el siguiente mensaje (¿Elim config base datos seg y contin?). Realice de nuevo la configuración de NDS sin cambiar el árbol de NDS o entre en Conf base datos seg para comprobar los valores actuales.
Buscar en el árbol de NDS (Config de la red> Config servicio> Config PServer> Config NDS)	___ está vacío.	El contenedor seleccionado no contiene subcontenedores ni objetos relacionados con el modo de búsqueda actual.



Después de esta pantalla de configuración	Este mensaje	Significa
Conf base datos seg (Config de la red> Config servicio> Config PServer> Conf base datos seg)	Para usar NDS, configure NDS antes que Bindery.	No se encontró la configuración de NDS. Recuerde que debe realizar la configuración de NDS antes que la configuración de Bindery, si la red cuenta con servidores de NDS y de Bindery.
Seleccionar servidor de archivos - Desde la lista (Config de la red> Config servicio> Config PServer> Conf base datos seg)	Error. Impos abrir conex base datos seg con serv NDS.	Seleccione este servidor en Config NDS o desactive NDS y selecciónelo a través de Bindery.
	No se encontró servidor de archivos NetWare.	No se encontró ningún servidor de archivos cuando el Fiery EXP5000 consultó la red para crear una lista de servidores admitidos o una lista con todos los servidores. Compruebe las conexiones de cables y asegúrese de que el servidor NetWare esté encendido.
Intro 1eras letras del nombre del serv (Config de la red> Config servicio> Config PServer> Conf base datos seg)	No se encontró serv. ¿Intentar de nuevo?	No se encontró ningún servidor con las letras especificadas, cuando el Fiery EXP5000 consultó la red. Compruebe el nombre del servidor de archivos NetWare, verifique las conexiones de los cables y asegúrese de que el servidor NetWare esté encendido.
Ver lista servs, Editar conexión (Config de la red> Config servicio> Config PServer> Conf base datos seg)	No se seleccionó servidor de archivos.	No se ha agregado un servidor en Conf base datos seg.
Añadir serv archiv (Config de la red> Config servicio> Config PServer> Conf base datos seg)	No hay conexiones. ¿Eliminar servidor?	Ya ha definido el número máximo de servidores de Bindery, que es ocho. Ahora puede desconectar uno de estos servidores para poder añadir otro.



Después de esta pantalla de configuración	Este mensaje	Significa
Añadir el servidor, Introduzca su nombre de inicio de sesión, Intro su contraseña para serv archivos (Config de la red> Config servicio> Config PServer> Conf base datos seg)	No se encontró serv impr NetWare.	No se encontró ningún servidor de impresión cuando el Fierly EXP5000 buscó el servidor seleccionado. Debe configurar un servidor de impresión y una cola de impresión para cada servidor de archivos NetWare que deba procesar trabajos de impresión del Fierly EXP5000 (consulte la página 2-10).
Todas las pantallas de Conf base datos seg	Un código de error de Novell, seguido de un mensaje.	Novell NetWare ha reportado un error. Command WorkStation indica el número de error y muestra un mensaje breve. En el caso de los errores más habituales (que se enumeran en la tabla siguiente), aparece una pantalla que permite intentar de nuevo la acción que generó el error, como por ejemplo agregar un servidor. Si sigue sin ser posible, se solicita que reporte el problema al administrador de Novell, quien deberá solucionar los problemas de la red. Consulte la documentación del Administrador de NetWare para obtener una explicación de los códigos de error de Novell.

En Config de la red, cuando se configura la conexión IPX (Novell), el Fierly EXP5000 consulta la red para detectar servidores de archivos y árboles de Novell y se conecta a ellos temporalmente. Si está habilitado el inicio de sesión como invitado, se utiliza. Si no es así, se solicita que inicie una sesión a través de Command WorkStation.



Si el servidor de archivos o el árbol de NetWare seleccionado no dispone de una cuenta de invitado o si la cuenta de invitado ha caducado o fue desactivada por el supervisor de NetWare, se solicita que reporte el problema al administrador de IPX (Novell). En este caso, existen dos opciones:

- Habilitar una cuenta de invitado en el servidor o el árbol de NetWare sólo para la configuración.
- Iniciar una sesión con otra cuenta. En la pantalla INTRO NOMBRE INICIO, cambie el nombre por omisión (guest) a supervisor o introduzca un nombre válido de inicio de sesión. Cuando se solicite una contraseña, introduzca la contraseña que corresponde a la cuenta especificada.

Ante cualquier error de Novell, compruebe:

- Si la red IPX (Novell) está conectada al Fiery EXP5000.
- Si el servidor NetWare en el que desea entrar está en marcha.
- Si hay configurado al menos un servidor de impresión y una cola para el Fiery EXP5000 en la red Novell.
- Si dispone de los permisos y la información de inicio de sesión que se necesita, incluidos su nombre de usuario y su contraseña, si es necesario.
- Si el Fiery EXP5000 está configurado con los tipos de trama correctos para la comunicación con los servidores Novell que desea utilizar.



Mensajes de error de Novell

Error de Novell	Causa	Acción o salida recomendada
220 Cuenta Guest no disponible.	La cuenta guest que seleccionó para el primer inicio de sesión ha caducado o fue desactivada por el supervisor de NetWare.	Habilitar una cuenta de invitado en el servidor NetWare sólo para la configuración. También puede iniciar una sesión con otra cuenta. En la pantalla INTRO NOMBRE INICIO , cambie el nombre por omisión (guest) a supervisor o introduzca un nombre válido de inicio de sesión. Cuando se solicite una contraseña, introduzca la contraseña que corresponde a la cuenta especificada.
222 Imposible iniciar sesión con el servidor. La contraseña ha caducado para el nombre de inicio de sesión.	El servidor se conectó a un servidor de archivos pero no puede iniciar una sesión en el servidor de archivos o el servidor de impresión porque ha caducado la contraseña de la cuenta o del servidor de impresión especificado.	Seleccione otra cuenta de inicio de sesión u otro servidor de impresión. Al salir de la pantalla de error, aparece la pantalla Inicio servidor de archivos (si no se pudo iniciar una sesión en el servidor de archivos) o Servidor impresión NetWare (si no se pudo iniciar una sesión en el servidor de impresión). Pulse el botón Menú para regresar a la pantalla Config PServer.
252 Imposible iniciar sesión con el servidor. El inicio de sesión no existe.	El servidor se conectó a un servidor de archivos, pero no puede iniciar una sesión en el servidor porque la cuenta de inicio de sesión seleccionada no existe en el servidor de archivos.	Seleccione otra cuenta de inicio de sesión. Al salir de la pantalla de error, aparece la pantalla Inicio servidor de archivos. Pulse el botón Menú para regresar a la pantalla Config PServer.
255 Imposible conectarse al serv de archivos. El servidor de archivos está apagado o no tiene conexiones libres.	El servidor de archivos Novell está apagado o no tiene conexiones libres. Este error se produce cuando el servidor intenta conectarse al servidor de archivos solicitado.	Seleccione otro servidor de archivos (o intente que alguien salga del servidor). Pulse el botón Menú para regresar a la pantalla Config PServer.



Error de Novell	Causa	Acción o salida recomendada
nnn Reporte al administrador de IPX (Novell).	Indica otros errores de red cuando el Fiery EXP5000 ya está conectado a un servidor de archivos. Se ha producido un error inesperado que normalmente no puede recuperar el usuario sin la intervención del administrador de red. El error nº 197 indica que se ha sobrepasado el número de intentos de inicio de sesión permitidos para esta cuenta en el servidor de archivos NetWare. El error nº 255 suele indicar un error de hardware.	Póngase en contacto con el administrador de Novell e indique el número de error. Al salir de la pantalla de error, aparece la pantalla Config PServer.

Mensajes de error de tiempo de ejecución

En el caso de los mensajes de error relacionados con la cancelación de trabajos y la impresión, incluido el mensaje Disco lleno y las alertas que solicitan la carga de papel, consulte la *Guía de administración de trabajos*. Estos mensajes aparecen en las herramientas de administración de trabajos.

Puede activar el reporte de errores de PostScript como una opción de impresión desde las aplicaciones para Mac OS.

Verificar corriente y cable

Si aparece este mensaje en el panel de control, quiere decir que el cable de interfaz entre el Fiery EXP5000 y la digital press no está conectado o que se ha preparado un trabajo de impresión pero la digital press no está encendida.



Impresora no encontrada

En su mayor parte, los problemas para encontrar una impresora en la red se deben a valores conflictivos de dirección o nombres del Fierly EXP5000 no encontrados. Debe introducir nombres en lugares concretos. Los nombres que necesita son los siguientes:

- El nombre de host TCP/IP (también denominado nombre DNS), que está definido en su organización.

Introduzca el nombre de host en Nombre servidor en la configuración del Fierly EXP5000.

- Nombre de impresora remota (nombre interno). Utilice uno de los siguientes:

print
hold

Si cambia el nombre DNS (también denominado nombre de host TCP/IP) del Fierly EXP5000, debe configurar de nuevo alguna de las utilidades de Fierly en cada estación de trabajo.

Consulte la tabla que aparece a continuación para saber el nombre adecuado.

En este lugar	Para este elemento	Redes IPX/SPX	Redes TCP/IP	Consulte
Configuración del servidor	Opción Nombre servidor	Nombre definido por el administrador	Nombre definido por el administrador	página 4-3
Archivo host de Windows NT 4.0/2000/Server 2003	Nombre de host	—	Nombre DNS (Nombre de host TCP/IP)	página 2-1
Configuración de Windows NT 4.0/2000/Server 2003 para TCP/IP	Nombre de host lpd	—	Nombre DNS (Nombre de host TCP/IP)	página 2-1
	Nombre de impresora en el equipo host lpd	—	print o hold	
Archivo UNIX /etc/printcap (BSD)	Línea rp	—	print o hold	página 2-19
Solaris	Nombre de cola lpadmin	—	print o hold	



En este lugar	Para este elemento	Redes IPX/SPX	Redes TCP/IP	Consulte
Utilidad de administración de NetWare	colas de impresión (deben estar en minúsculas y en inglés)	_direct _print _hold	—	página 2-8
Cuadro de diálogo Agregar servidor, al configurar una utilidad de Fiery	Nuevo dispositivo	Las utilidades no se admiten a través de IPX/SPX.	DocuColor	<i>Guía de instalación del software</i>
	Nombre del servidor	Las utilidades no se admiten a través de IPX/SPX.	Nombre DNS (Nombre de host TCP/IP)	

Imposible conectarse al Fiery EXP5000 con las utilidades de Fiery

Si los usuarios no pueden conectarse al Fiery EXP5000, compruebe lo siguiente:

- Configuración del Fiery EXP5000: Compruebe si está habilitado el protocolo de red correcto y con los parámetros adecuados (por ejemplo, la dirección IP en el caso de TCP/IP) y debe tener publicada la cola Impresión o la cola En espera.

Para comprobar estos valores rápidamente, imprima una página Configuración.

- Configuración del Fiery EXP5000: En la sección Configuración General o Configuración de impresora del cuadro de diálogo Configuración del servidor Fiery, asegúrese de que el nombre de grupo de trabajo sea diferente del nombre de dominio.
- En la estación de trabajo cliente: Compruebe si están cargados los protocolos de red adecuados y si el directorio de Windows contiene el archivo Efinl.ini configurado.



Imposible conectar al Fiery EXP5000 con Command WorkStation o Command WorkStation LE

Si hay algún problema para conectarse al Fiery EXP5000, aparece un mensaje de error.

El problema puede producirse:

- Al encender inicialmente el Fiery EXP5000
- El Fiery EXP5000 se reinicia.
- Cuando se cambian valores de configuración que afectan a la dirección del servidor y no se ha configurado de nuevo la conexión al servidor.

Si aparece este problema, pruebe con las soluciones siguientes, en este orden:

- Es posible que una estación de trabajo remota que usa las utilidades de Fiery o de Fiery WebTools interfiera con la obtención de la información de estado. Si es posible, cierre la aplicación remota e intente de nuevo la conexión.
- Reinicie el software de Command WorkStation o Command WorkStation LE e intente de nuevo la conexión.
- Compruebe la configuración de la conexión y modifíquela si es necesario. También puede eliminar el archivo Efinl.ini y comenzar de nuevo el proceso de configuración de la conexión, de la forma descrita en la *Guía de instalación del software*.
- Reinicie el Fiery EXP5000.

Para obtener más información acerca de otros casos de errores, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

Índice

Números

1000BaseT (Gigabit), conector 1-11
100BaseT, conector 1-11

A

acceso a Configuración, desde una computadora Windows 5-1
acceso a la red y al software 3-1
activar

- Fiery WebTools 5-25

Activar IPP, opción 4-28
Activar SNMP, opción 4-27
activar, Fiery WebTools 5-25
administrador

- administrar trabajos de impresión 7-1
- contraseña 7-3
- de NDPS 2-15
- funciones 7-1 a 7-2
- instalar el servidor 1-2

administrador, contraseña de 7-17

- cambiar desde la FACI 7-4
- cambiar en una computadora Windows 7-5
- para definir el destino de WebLink 3-5, 6-3
- privilegios 3-4

Administrador, opción de Configuración de Email 4-31
agente de impresora, NDPS 2-15
Ajustar a página, opción 4-38
Añadir el servidor, Configuración de Bindery 4-22
Añadir serv archivos, Configuración de Bindery 5-19

AppleTalk 1-5

- configuración de protocolo 4-9, 5-8
- diagrama de red 1-5
- nombre del servidor 5-3
- nombre del servidor de color 4-3
- zona 4-11, 5-8

Asistencia, opción 4-5

B

Borrado automático del Registro cada 55 trabajos, opción 4-7, 5-5
borrar el Registro de trabajos 4-7, 5-5
Borrar el servidor, comando 7-6

- en la FieryBar 7-15

botón Configurar, Fiery WebTools 6-2
botón de reinicio 7-16
Broker, impresión NDPS 2-16

C

Calidad de imagen, opción 4-37, 5-32
cambiar

- administrador, contraseña de 7-3, 7-4, 7-5
- nombre de host o nombre DNS A-8
- operador, contraseña 7-4

Cancelar impresión, comando en la FieryBar 7-15
caracteres

- juego de 4-4
- utilizados en Command WorkStation 4-4
- utilizados en herramientas de administración de trabajos 5-4

Coincidencia de colores planos, opción 4-42

- Cola de puerto 9100,
 - opción 4-29, 5-26
- Cola Impresos, opción 4-4
- colas
 - borrar todo 7-6
 - publicar 4-33, 5-30
- ColorWise Pro Tools 7-14
- ColorWise Pro Tools, comando
 - en la FieryBar 7-14
- Comentario, opción de impresión
 - con Windows 5-24
- Command WorkStation xi
 - Configuración desde 4-1
 - problemas de conexión al
 - servidor de color A-10
- Command WorkStation, comando
 - en la FieryBar 7-14
- compatibles con PC
 - en una red IPX (Novell) 1-6
 - en una red TCP/IP 1-9
- computadoras Mac OS, en redes
 - AppleTalk 1-5
- computadoras Windows, imprimir sin
 - un servidor Windows NT 4.0/2000 2-7
- Comunidad de escritura, opción 4-27
- Comunidad de lectura, opción 4-27
- conectar
 - cable red 1-10
 - interfaz de la copiadora, cable de 3-12
- Config de SNMP, desde la FACI 4-27
- Config PS, *consulte* Config PostScript
- Config PServer, desde la FACI 4-16
- configuración
 - consulte también* Config del servidor,
 - Config de la red, Config impresora,
 - Config PostScript, Config de color,
 - Config del registro
- configuración de AppleTalk, desde una
 - computadora Windows 4-11, 5-8
- Configuración de Bindery
 - añadir conexiones de
 - Bindery 4-22, 5-19
 - eliminar conexiones
 - de Bindery 4-24, 5-21
 - en el servidor de color 4-21
- configuración de clientes
 - descripción general 1-2
 - impresión de red 2-5 a 2-6, 2-13
- Configuración de color 4-39
- Configuración de impresora 3-10
 - desde la FACI 4-32
 - opciones de la cola Impresos 4-4
- configuración de impresora
 - desde una computadora Windows 5-30
 - opciones de la cola Impresos 5-4
 - parte de la configuración inicial 5-1
- configuración de la red, parte
 - de la configuración inicial 5-1
- Configuración de NDS, desde
 - una computadora Windows 5-15
- Configuración de PostScript 4-36
- configuración de PostScript 5-31
- Configuración de red 3-10
 - desde la FACI 4-7 a 4-42
 - desde una computadora Windows
 - 5-6 a 5-26
 - solución de problemas A-4
- Configuración de servicios, desde la
 - FACI 4-15
- Configuración del registro
 - definir 4-4
 - desde la FACI 4-6
- configuración del Registro de trabajos,
 - desde una computadora Windows 5-5
- Configuración del servicio de correo
 - electrónico, opción 4-30, 5-27
- Configuración del servidor 3-10
 - salir 5-34

- configuración del servidor, desde
 - una computadora Windows 5-3
 - configuración desde la FACI
 - Configuración de impresora 4-32
 - Configuración de red 4-7
 - Configuración general 4-3
 - mensajes de error A-1
 - Configuración general, desde la FACI 4-3
 - configuración general, parte de la
 - configuración inicial 5-1
 - Configuración, página
 - imprimir 5-36
 - solución de problemas de conexión A-9
 - configurar clientes de red
 - NetWare 2-13
 - Windows NT/2000 2-6
 - Configurar el Fiery, comando en
 - la FieryBar 7-14
 - configurar el servidor de color,
 - prepararse para 3-12
 - configurar Ethernet desde la
 - configuración remota
 - Puerto 5-7
 - configurar la conexión de NDS 2-12
 - configurar servidores de red
 - NetWare 2-9, 2-10
 - UNIX 2-21
 - Windows NT/2000 2-3
 - configurar servidores, desde una
 - computadora Windows 5-1 a 5-34
 - consola de impresión NetWare 2-13
 - Contraseña, opción de configuración
 - de correo electrónico 4-31, 5-29
 - contraseñas 7-3
 - administrador, cambiar 7-3
 - definir 3-3, 4-4
 - Fiery WebTools 3-5
 - operador, privilegios de 3-4
 - para destino de WebLink 3-5
 - para WebSpooler 3-6
 - privilegios de administrador 3-4
 - Convertir tamaños de papel,
 - opción 4-37, 5-32
 - cuando el servidor de impresión
 - deja de responder 7-21
- ## D
- Definiciones de tramado de medias
 - tintas, opción 4-36
 - definir
 - Configuración del registro 4-4
 - Contraseñas, servidor 4-4
 - Destino de la salida, opción 4-37, 5-32
 - destino, Fiery WebLink 6-3
 - diagramas de configuración de red
 - 1-4 a 1-9
 - Dirección correo del Fiery, opción
 - de Configuración de Email 4-30
 - dirección IP, necesaria para impresión
 - a través de TCP/IP 2-20
 - Dirección IP, opción
 - desde una computadora Windows 5-11
 - Directa, conexión
 - descripción 3-2, 3-3
 - necesaria para transferir tipos 3-3
 - publicar 4-33, 5-30
 - disco duro, datos perdidos 7-6
 - DNS (Domain Name Server) 2-2, 2-4, A-8
- ## E
- ejemplos de nivel de control 3-7, 3-8
 - En espera, cola 4-33, 5-30
 - descripción 3-2
 - error de PostScript 4-39, 5-34
 - error, *consulte* mensajes de error
 - espacio de disco 7-12
 - Estado de WebTools,
 - consulte* Fiery WebTools
 - Estilo de reproducción, opción 4-41
 - Ethernet 1-11
 - red 2-8
 - tipos de tramas 4-12, 5-9

F

FACI

Configuración de impresora 4-32

Configuración de PostScript 4-36

Configuración de red 4-7

Configuración general 4-3

Fecha del sistema, opción 4-4, 5-4

fecha, ajustar 4-4, 5-4

Fiery WebDownloader, descripción 3-5

Fiery WebLink 3-5

definir el destino 6-3

Fiery WebSetup, descripción 3-6

Fiery WebSpooler, descripción 3-6

Fiery WebTools 6-1 a 6-2

activar 5-25

Estado 3-5

habilitar 4-28

habilitar sólo algunas

utilidades de WebTools 6-2

Instalador 3-6

FieryBar 7-13 a 7-15

acceso a Configuración 4-1

Borrar el servidor, comando 7-6

reiniciar el proceso Server 3-9

G

Grupo de trabajo o Dominio,

opción de impresión Windows 5-24

grupos de impresión

definir contraseñas para 5-35

definir miembros de 5-35

editar grupos de impresión

y contraseñas 5-35

eliminar grupos de impresión

y contraseñas 5-36

Grupos de impresión, opción 4-5

H

habilitar

Fiery WebTools 4-28

Habilitar AppleTalk desde una

computadora Windows, opción 5-8

Habilitar cola Impresos, opción 5-4

Habilitar en Ethernet desde una

computadora Windows, opción 5-10

Habilitar Ethernet, opción 5-7

Habilitar grupos de impresión, opción 5-4

Habilitar impresión por correo

electrónico, opción 4-30, 5-27

Habilitar IPP, opción 5-25

Habilitar LPD, opción 4-16, 5-13

Habilitar NDS, opción 4-17, 5-15

Habilitar presentaciones preliminares,

opción 5-4

Habilitar servicio de impresión

con Windows, opción 5-24

Habilitar servicio de impresión LPD desde

una computadora Windows, opción 5-13

Habilitar servicios de impresión de puerto

9100, opción 4-29, 5-26

Habilitar servicios de impresión LPD

desde la FACI, opción 4-16

Habilitar servicios de impresión Windows,

opción 4-26

Habilitar servicios de Web, opción 5-25

Habilitar servidor de Web, opción 4-28

Habilitar TCP/IP para Ethernet,

opción 5-10

habilitar, Fiery WebTools 4-28

herramientas de administración de trabajos

borrar trabajos con 7-6

definición 3-1

Hora del sistema, opción 4-4, 5-4

hora, definir 4-4, 5-4

I

- Impresión automática del Registro cada
 - 55 trabajos, opción 5-5
- Impresión automática del registro cada
 - 55 trabajos, opción 4-6
- Impresión boca abajo, opción 4-37, 5-32
- impresión con puerto 9100 4-29, 5-26
- Impresión de miembros 4-5, 5-4
- impresión de
 - Windows 1-1, 2-7, 4-15, 4-26, 5-12, 5-24
 - aspectos en cuanto a dominios 3-11
 - definir el dominio o el grupo de trabajo 5-24
- Impresión LPD desde la FACI, opción 4-16
- Impresión, cola 3-2, 4-33, 5-30
 - descripción 3-2
 - publicar 4-33
- impresora
 - fallo de conexión A-8
 - no encontrada A-8
- Impresos, cola 3-2
- imprimir
 - conexiones 3-2
 - conexiones y colas 4-32
 - imprimir de nuevo trabajos impresos anteriormente 3-2
 - página de inicio tras la puesta en marcha 4-5, 5-4
- Imprimir archivo maestro,
 - opción 4-38, 5-33
- imprimir de nuevo un trabajo 3-2
- Imprimir hasta error de PS,
 - opción 4-39, 5-34
- Imprimir página de inicio, opción 4-5, 5-4
- Imprimir portada, opción 4-38, 5-33
- indicar el nombre del servidor de color A-8
- información de Adaptadores/puertos,
 - configuración 4-8, 5-7
- iniciar 7-17
- inicio de sesión como Root 2-21
- inicio de sesión de invitado (Novell),
 - en Config de la red A-4
- Instalador de WebTools,
 - consulte* Fiery WebTools
- instalar el servidor de color en la red 1-2
- Intercalado, opción 4-37, 5-32
- Interfaz para controlador Fiery avanzado (FACI) xii
- Internet
 - acceso a WebLink 6-3
 - acceso al servidor con Fiery WebTools 3-4
- Interv. sondeos, opción de configuración de correo electrónico 5-28
- Interv. sondeos, opción de Configuración de Email 4-31
- intervalo entre sondeos de trabajos de impresión NetWare 4-25, 5-22
- IP automática desde una computadora
 - Windows, opción 5-10
- IP estática desde una computadora
 - Windows, opción 5-11
- IPX (Novell) 2-8 a 2-14
 - configuración de cliente de NetWare 2-13
 - configuración del servidor NetWare 2-10
 - configurar la impresión 2-10
 - descripción general de la impresión 2-9
 - diagrama de red 1-6
 - NDS (Servicios del Directorio Novell) 2-12, 4-15, 5-12
 - sugerencias para expertos 2-9
- IPX/SPX, intervalo entre sondeos 4-25, 5-22

J

- Java para admitir el examinador de Internet 6-2

L

LED 7-14
 lpd (TCP/IP) 2-19
 imprimir 4-16, 5-13
 resumen de configuración 2-20 a 2-21
 luz de actividad 7-14

M

mantener el rendimiento del servidor
 de color 7-12
 Máscara de subred desde una
 computadora Windows, opción 5-11
 mejorar el rendimiento del servidor
 de color 7-12
 mensajes de error A-1
 durante inicio A-4
 durante la configuración A-1
 NetWare A-4
 tiempo de ejecución A-7
 Método de simulación CMYK, opción 4-41
 Modo de Digital Press, opción 4-37
 Modo Digital Press, opción 5-32
 Modo Engrapador, opción 4-37, 5-32

N

NDPS (Servicios de impresión distribuida
 de Novell) 2-14
 NDS (Servicios del Directorio
 Novell) 2-12, 4-15, 5-12
 definición 2-8
 NETADMIN 2-11
 NETBEUI 1-7
 NetWare
 mensajes de error A-4, A-6
 NDS (Servicios del Directorio
 Novell) 2-12
 servicios del directorio 4-15, 5-12
 NetWise, entornos de red admitidos 2-8

niveles de control 3-8
 definir 3-1
 ejemplos 3-7
 Nombre de cuenta, opción de
 Configuración Email 4-31
 nombre de dispositivo 4-3, 4-36, 5-3, 5-30,
 5-31, A-9
 nombre de host 2-2, 2-3, 2-4, A-8
 base de datos 2-2
 nombre de servidor, opción 4-3
 Nombre del servidor, opción 5-3
 impresión de Windows 5-24

O

Ocultar FieryBar, comando 7-15
 Opciones de Configuración general
 4-4 a 4-7, 5-4 a 5-6
 operador, contraseña 3-6
 cambiar desde la FACI 7-4
 privilegios 3-4
 Orden de páginas, opción 4-37, 5-32
 Origen RGB, opción 4-40

P

papeles mezclados, Perfiles
 pendientes de papel 4-42
 Pasarela desde una computadora
 Windows, opciones 5-11
 PDF, sustitución de tipos en
 archivos 4-39, 5-34
 Perfil de salida, opción 4-42
 Perfil de simulación CMYK, opción 4-41
 Perfiles pendientes del papel, opción 4-42
 Permitir sustitución con Courier,
 opción 4-39, 5-34
 Plazo de espera (Seg.), opción de
 configuración de correo electrónico 5-28

Plazo de espera, opción de
 Configuración de Email 4-31
 portada, imprimir al final del
 trabajo 4-38, 5-33
 presentación preliminar
 durante el procesamiento 5-4
 en Command WorkStation 4-5
 privilegios de invitado (sin contraseña)
 para WebSpooler 3-6
 Probar correo electrónico, comando
 en la FieryBar 7-15
 problemas, *consulte* solución de problemas
 protocolos
 configurar 4-9, 5-8
 red 1-1
 configurar
consulte también AppleTalk,
 IPX, IPX/SPX, TCP/IP
 PServer, *consulte* NetWare
 Publicar cola En espera, opción 4-33, 5-30
 Publicar cola Impresión, opción 4-33, 5-30
 Publicar conexión Directa,
 opción 4-33, 5-30
 publicar conexiones, descripción general 3-2

R

Reanudar impresión, comando
 en la FieryBar 7-15
 red
 AppleTalk 1-5
 cable 3-12
 con Windows NT 1-7
 diagramas de instalación 1-5 a 1-9
 IPX (Novell) 1-3, 1-6
 lpd (TCP/IP) 1-4, 1-9
 protocolos admitidos 1-1
 resumen de la instalación 1-3
 tarjetas 4-8
 utilizar varios protocolos 1-4

Registro de trabajos
 borrar trabajos del 7-6
 configurar el tamaño de página 5-6
 Reiniciar el Fiery, comando en la
 FieryBar 7-15
 reiniciar el servidor 7-17, 7-18
 Retardo acumulación de trabajos,
 opción 4-35
 RJ-45 de 8 pines, conector 1-11

S

Salir de Windows, comando
 en la FieryBar 7-15
 Seleccionar zona, opción
 desde una computadora Windows 5-8
 Selección automática, opción
 desde una computadora Windows 5-9
 Selección manual, opción
 desde una computadora Windows 5-9
 Seleccionar protocolo, opción
 desde una computadora Windows 5-11
 seleccionar un servidor de Bindery
 para conectar 4-22, 5-19
 Selector, AppleTalk 4-3, 5-3
 Separación RGB, opción 4-42
 servicio, opciones de configuración 5-12
 servicios de NDS 5-15
 Servicios de Web 5-25
 servidor
 apagar 7-19
 asignar el nombre 5-3
 servidor de archivos 4-22, 5-19, 5-20, 5-21
 servidor de archivos, Bindery 4-22, 5-19
 servidor de color
 asignar el nombre 4-3
 botón de alimentación 1-10
 configuración, *consulte* Configuración
 mantener y mejorar el rendimiento 7-12
 resumen de la instalación en red 1-3
 vista posterior con conectores 1-10

- Servidor de correo entrante, opción de configuración de correo electrónico 4-31, 5-28
 - Servidor de correo saliente, opción configuración de correo electrónico 4-31, 5-28
 - servidor de impresión
 - agregar 5-20
 - añadir 4-23
 - seleccionar 4-19, 4-23, 5-20
 - Servidor de impresión NDS 4-16
 - servidor de Web, configurar 4-28
 - Servidor WINS de Ethernet, opción desde una computadora Windows 5-24
 - servidores de archivos de Bindery
 - conectar 4-22, 5-19
 - definición 2-8
 - definir el contexto 2-13
 - modo de emulación 2-8, 4-15, 5-12
 - servidores Novell conectados, Bindery 4-23
 - SNMP (Simple Network Management Protocol) 4-27
 - Comunidad de escritura, opción 4-27
 - Comunidad de lectura, opción 4-27
 - Sobreimpresión con negro, opción 4-42
 - solución de problemas
 - configuración, FACS A-1
 - imposible conectar a la impresora A-8
 - Impresora no encontrada: Redes TCP/IP o IPX A-8
 - La impresora no se encuentra en la lista de selección de las utilidades de Fiery A-9
 - problemas de conexión de Command WorkStation A-10
 - superusuario 2-21
 - Suspender impresión, comando en la FieryBar 7-15
 - sustitución de tipos 4-39, 5-34
- T**
- tamaño de papel por omisión 4-38, 5-33
 - Tamaños de papel por omisión, opción 4-38, 5-33
 - Tamaños de papel, opción 4-38, 5-33
 - Tamaños pág. mezclados, opción 4-37, 5-33
 - TCP/IP
 - agregar el servidor a la red 2-4
 - con estaciones de trabajo UNIX 2-19
 - configurar la impresión con Windows NT/2000 2-2 a 2-6
 - diagrama de red 1-9
 - impresión lpd 4-16, 5-13
 - nombre de host A-8
 - protocolo http 1-1
 - protocolo lpd 1-1
 - protocolo nbt 1-1
 - valores 4-13, 5-10
 - Texto/gráficos en negro puro, opción 4-42
 - tipo Courier, sustitución con 4-39, 5-34
 - Tipo de servidor, opción de configuración de correo electrónico 4-31, 5-28
 - tipos de tramas admitidos
 - IPX/SPX, Ethernet 4-12, 5-9
 - Trabajos con desplaz., opción 5-32
 - Trabajos de desplaz., opción 4-37
 - Trabajos guardados en cola
 - Impresos, opción 5-4
 - transferir tipos, conexión
 - Directa necesaria 3-3

U

UNIX

- administrar trabajos de impresión 2-22
- configurar la impresión a un servidor de color 2-21
- en una red TCP/IP 1-9, 2-19
- imprimir al servidor de color 2-22
- nombre de impresora remota A-8
- printcap, archivo A-8
- sugerencias para expertos 2-19
- utilidades, necesitan la cola Impresión 4-34
- Utilizar juego de caracteres, opción 5-4

V

- Velocidad de transmisión (Ethernet), opción 5-7
- Velocidad Ethernet, opción 5-7

W

- WebDownloader, *consulte* Fiery WebDownloader
- WebLink, *consulte* Fiery WebLink
- WebSetup, *consulte* Fiery WebSetup
- WebSpooler, *consulte* Fiery WebSpooler
- WebTools, *consulte* Fiery WebTools
- Windows 2000
 - con TCP/IP 1-7, 1-9
 - entorno de red 1-7
- Windows 9x/Me, imprimir en el entorno Windows NT/2000 2-6
- Windows NT
 - con TCP/IP 1-7, 1-9
 - entorno de red 1-7

Esta página se ha dejado vacía intencionadamente.